



قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 28 BILANGAN 12

RABU 23HB MAC, 1983.

رابو 8 جمادي الاخير 1403

PERCUMA

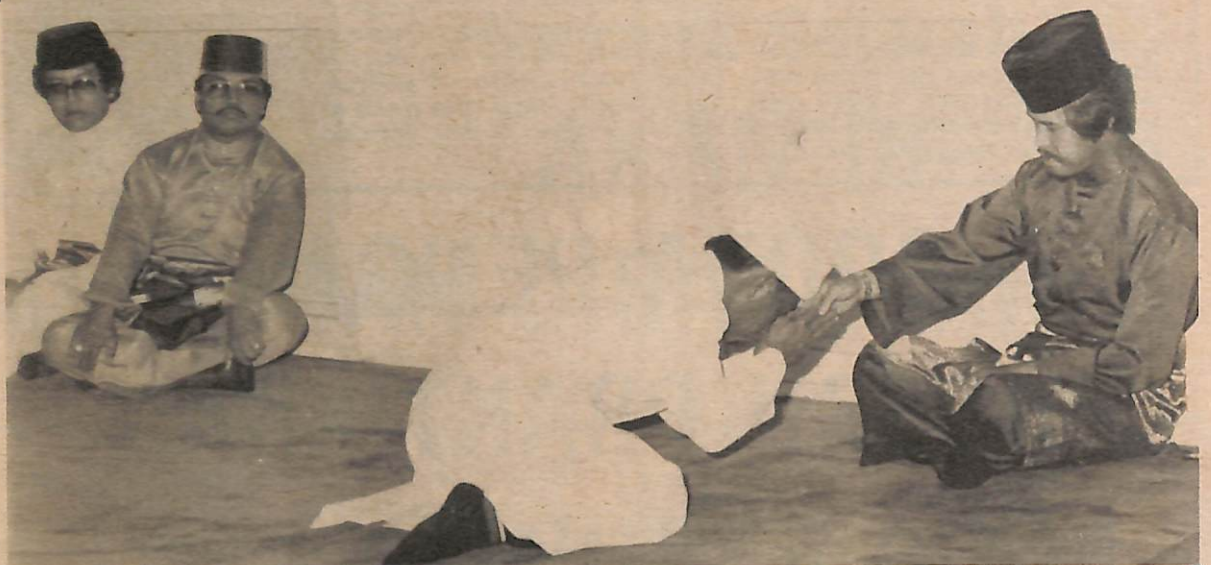
Kebawah DYMM berkenan kurnia gelaran

AN TUTONG — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan telah berkenan mengurniakan gelaran Mudim kepada dua orang guru.

tu istiadat mengurniakan surat tauliah kepada Awang Mustafa bin Haji Awang Murad dan Awang Haji Zainuddin Pehin Siraja Khatib Dato Setia Awang Haji Mohd. Tamin berlangsung di hadapan majlis YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkihah, bertempat di Surau, Jalan Darul Hana, pada hari Khamis lepas.

dua-dua surat tauliah telah dibacakan oleh Mudim Awang Haji Abd. Wahid bin Awang Haji Besar. Setelah selesai majlis tersebut, Mudim Awang Mustafa dan Mudim Awang Haji Zainuddin junjung ziarah ke hadapan majlis YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkihah. Satu istiadat sama dijangka akan diadakan pada penghujung bulan di surau yang sama bagi mengurniakan gelaran Mudim kepada dua orang lagi guru agama.

(Lihat muka 28)



MUDIM Awang Haji Zainuddin junjung ziarah ke hadapan majlis YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkihah.



AWANG Haji Abd. Ghani bin PDPD Haji Abdul Rahim, Pegawai Pentadbir Perkhidmatan Penerbangan Awam.

PERKHIDMATAN PENERBANGAN AKAN DILUAS

Lantikan pegawai2

UKACITA dimaklumkan bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan telah memperkenankan lantikan pegawai-pegawai berikut :—

YM Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka dilantik untuk memegang jawatan Pengarah Radio dan Televisyen Brunei mulai dari 1hb. Februari 1983.

YM Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad, Ketua Rancangan-rancangan di Jabatan Radio dan Televisyen Brunei dilantik sebagai Timbalan Pengarah Radio dan Televisyen Brunei mulai dari 1hb. Februari 1983.

YM Awang Haji Abdul Saman bin Kahar, ditetapkan dalam jawatan Pegawai Pentadbir dalam Kumpulan 3 mulai dari 1hb. Mac 1983 dan seterusnya dilantik untuk memegang jawatan Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka mulai dari 14hb. Mac 1983.

BERAKAS. — Kerajaan akan melaksanakan beberapa rancangan pembangunan bagi Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas selepas negeri ini mencapai kemerdekaannya nanti untuk meluaskan perkhidmatan penerangan negeri ini ke taraf antarabangsa.

Demikian dinyatakan oleh Awang Haji Abd. Ghani bin PDPD Awang Haji Abd. Rahim, Pegawai Pentadbir di Jabatan Penerbangan Awam kepada 44 orang peserta taklimat dari Mukim Sengkurong yang telah berlangsung di bilik mesyuarat jabatan tersebut pada hari Khamis lepas.

Katanya, antara rancangan pembangunan yang akan dilaksanakan termasuklah membesarkan bangunan terminal yang terpaksa ditang-

guhkan hingga akhir tahun 1983.

Bentuk pembesaran terminal tersebut tambahnya, berdasarkan penggunaannya, menurut data 1982 kira-kira seramai tiga ratus ribu lebih penumpang-penumpang yang masuk, keluar dan singgah dinegeri ini melalui Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas, dan angka tersebut dianggarkan akan bertambah kepada 1.5 juta menjelang tahun 1997 nanti.

Pihak Kerajaan, melalui Jabatan Penerangan Awam tambahnya telah mendapat persetujuan pihak perunding dari Paris untuk membantu mengendalikan projek tersebut dan menjangkakan terminal yang baru itu nanti akan dapat menampung keramaian penumpang dalam jangka lima belas tahun akan datang.

Juga termasuk dalam rancangan itu ialah pembesaran landasan kapal terbang, pembinaan pusat latihan bomba, sebuah bangunan untuk menyimpan kapal terbang dan kerja-kerja pemeliharaan.

Menurutnya lagi, satu kawasan penaruhan letak kereta yang boleh menampung lebih seribu buah juga akan dibina. Letak kereta yang ada sekarang hanya boleh menampung sebanyak empat ratus empat puluh buah sahaja.

3 orang pegawai AMDB naik pangkat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah berkenan menaikkan pangkat tiga orang pegawai kanan Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei ke pangkat Leftenan Kolonel mulai 1hb Mac lepas.

Mereka ialah 14 Pemangku Lt. Kol. Pg. Dato Abidin bin Pg. Ahmad, Pegawai Pemerintah Cawangan Udara, 12 Pemangku Lt. Kol. Y.D.M. Pehin Dato Pengerma Bijaya Dato Paduka Haji Hussin bin Haji Sulaiman dan 10 Pemangku Lt. Kol. YDM Pehin Juragan Laila Diraja Dato Paduka Kefli bin OKLS Razali.

MANISNYA IMAN

JANGANLAH kamu menolak bantal apabila kamu diberikan kemurahan daripadanya. — HADIS Nabi riwayat At-Tarmizi daripada Ibnu 'Umar.



Pelita Brunei
BERITA RASMI PADA HARI RABU

23HB. MAC, 1983

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

Tukang Gunting Perempuan

LANGKAH YANG MENEPATI NIAT DAN AMALAN

KERAJAAN telah tidak lagi membenarkan tukang perempuan menggunting rambut lelaki. Larangan tersebut yang berkuat-kuasa mulai pertengahan bulan ini dikatakan telah menjejaskan perniagaan

kedai-kedai gunting yang tukang-tukang guntingnya terdiri daripada perempuan. Ada laporan menyebutkan kebanyakan kedai-kedai gunting yang sedemikian itu terpaksa menutup perniagaannya.

Keputusan tersebut diambil oleh Kerajaan setelah menimbangkan adanya tanda-tanda yang tukang-tukang gunting perempuan itu dipergunakan untuk tujuan-tujuan lain selain menggunting rambut. Antaranya ialah betapa sudah tidak lagi menjadi rahsia bahawa pelanggan-pelanggan yang terdiri dari lelaki boleh mendapat 'service' lebih daripada setakat digunting dan didandan. Menurut khabarnya, tukang-tukang gunting perempuan dikedai-kedai gunting yang tumbuh macam cendawan dalam tempoh empat lima tahun ini ialah juga tukang-tukang urut atau teman sosial.

Ada pendapat yang mensifatkan keputusan Kerajaan itu sangat keterlaluan. Pertimbangan yang dibuat, kononnya, semata-mata berdasarkan prejudis sedangkan apa yang dikatakan 'sumbang' dan berlawanan dengan lesen perniagaan kedai-kedai gunting itu tidak dibuktikan dimahkamah.

Tetapi orang ramai pada umumnya sangat menyambut baik keputusan tersebut dan mengalu-alukan sebagai menepati niat dan amalan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang sentiasa memelihara imej negeri dan masyarakat daripada dicemarkan oleh jangkitan-jangkitan maksiat. Memang benar perkara-perkara sumbang dan berlawanan dengan lesen sebenar menggunting rambut itu tidak dibuktikan disebarang mahkamah. Tetapi kita pun tahu betapa dalam kejadian maksiat yang melibatkan kedua-dua pihak iaitu tukang gunting perempuan dan pelanggannya yang memang sengaja berhajat mendapat layanan lebih dari setakat digunting dan didandan — adalah tidak mudah menjadikannya kes untuk dibawa kemahkamah. Dalam pada itu tidaklah pula menyalahi sebarang peraturan jika Kerajaan bertindak menggunakan budi bicara atau kebijaksanaannya mencegah sebarang kejahatan sebelum ia menjadi penyakit masyarakat yang menular.

Dalam perkara tukang gunting perempuan ini, sekali pun bukan baru sekarang ia diperkenalkan tapi sudah ada tanda-

tanda yang perkembangannya sukar dikawal jika Kerajaan semata-mata menunggukan kes mengenainya kemahkamah. Sebaliknya Kerajaan berbuat sesuatu sebelum terlambat kita percaya tegahan yang dikemukakan keatas tukang-tukang gunting perempuan itu baru merupakan setakat keputusan yang bertujuan mencegah, sedangkan yang sebenar banyak bergantung kepada ketegasan tindakan diperkuat-kuasaan. Dalam hubungan orang ramai yang memang memperkenankan keputusan tersebut menepati niat amalan Kerajaan yang sentiasa memelihara imej baik negeri dan masyarakat tentu gih mengikuti perkembangan selanjutnya.

Tentulah menghairankan jika kegigihan itu ada orang merasa apabila keputusan Kerajaan setakat dikatakan telah menjejaskan perniagaan kedai-kedai gunting. Kedai gunting macam mana? Pada hal adalah kepentingan negeri ini dan kepentingan semua orang untuk sentiasa beribadat dan menaruh curiga terhadap pencemaran sosial, apalagi jika Kerajaan dilibatkan dengan pencemaran sedemikian itu.

ANGGOTA PENGAKAP DISERU PRAKTIKKAN LOGO PASUKAN

Oleh : Aisah Piee

Mangsa kebakaran terima derma

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seorang mangsa kebakaran, Awang Mantar bin Perayam, yang rumahnya terbakar di Kampung Bebuloh bulan lepas telah menerima enam sumbangan derma yang berasingan pada pagi Khamis lepas. Derma derma itu ialah \$500.50 dari murid-murid, guru-guru dan penduduk-penduduk Kampung Bebuloh, \$329.00 dari Federal Motor Company dan pekerja-pekerjanya, \$50.00 dari syarikat kerjasama Kampung Bebuloh dan \$1,000.00 dari Awang Lim Beng Yiew, seorang peniaga di Daerah Tutong. Syarikat Kilang Papan Pehin Hong Kok Tin Berhad, juga memberi derma sebanyak \$920.00 sementara Haji Abang Yusof bin Haji Abdul Rahman Sawmill, sebanyak \$727.20 untuk pembelian kayu. Derma derma tersebut ialah untuk menolong Awang Mantar bin Perayam membuat rumah baru. Semua derma itu telah disampaikan kepada Awang Mantar bin Perayam melalui Pengarah Kebajikan, Belia dan Sokan, YB Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussain.

JALAN GADONG. — Anggota pengakap diseru untuk sentiasa mempraktikkan logo pasukan mereka yang merangkul tiga dasar penting dalam kehidupan masyarakat, seperti diistilahkan sebagai taat kepada Tuhan dan raja, memberi pertolongan setiap masa dan sentiasa mengikut undang-undang pengakap.

Penolong Pegawai Daerah Brunei/Muara, Awang Aliakbar bin Abu Bakar, ketika berucap merasmikan Perkhemahan Pengakap Daerah Brunei/Muara Sabtu lalu mengingatkan demikian supaya tiga dasar penting itu tidak hanya dinukilkan bagi memenuhi kehendak pasukan, malah hendaklah dipraktikkan dan dilakukan pada setiap waktu yang sesuai dengannya.

"Para pengakap semuanya yang terdiri dari apa bangsa dan agama, yang bersatu dalam satu pasukan atau persatuan seumpama ini, maka faedah dari perkhemahan ini janganlah sekadar memenuhi aktiviti persatuan saja, malah sifat sebagai pengakap yang berdisiplin itu hendaklah sentiasa diamalkan untuk selamanya," jelas Awang Aliakbar.

Penolong Pegawai

Daerah itu seterusnya menggesa anggota masyarakat terutama kaum belia supaya memenuhi suasana hidupnya dengan menyertai pertubuhan seumpama ini atau badan-badan berkebakikan yang lain.

Awang Aliakbar berkata, "Adalah satu yang baik bagi pihak anggota masyarakat, terutama kaum belia yang ketika ini tidak tentu arah dan tujuan dalam memenuhi suasana hidupnya, ikut serta dalam pertubuhan seumpama ini atau lain-lain pertubuhan di mana projek dan kegiatan badan-badan tersebut dapat memenuhi waktu dan menunda

mereka kepada kegiatan kebajikan yang boleh menghindarkan mereka dari terjerumus ke lembah yang tidak diingini."

Perkhemahan yang bermula Jumaat 18hb. Mac, lepas itu telah disertai oleh lebih 400 orang pengakap dari daerah tersebut. Perkhemahan juga telah disertai oleh 50 orang pengakap dari Beaufort, Sipitang dan Membakut, Negeri Sabah.

Pengerusi Perkhemahan Pengiran Marali bin Pengiran Haji Bustaman, ketika berucap di majlis itu berkata, empat tujuan perkhemahan itu diadakan iaitu untuk memberikan peluang kepada pemimpin-pemimpin pengakap mencuba dan mempraktikkan segala pelajaran yang diberi, di samping menjadikan ia



AWANG Aliakbar ketika menyampaikan sijil kepada Salleh bin Haji Mohd. Daud, seorang dari pengakap yang menghadiri Hari Pengasas Pengakap di Beaufort, Sabah.

pengisi masa cuti penggal pertama persekolahan ketika ini.

"Ketiga ialah untuk mengeratkan silaturahmi di antara persaudaraan pengakap dalam dan luar negeri, dan keempat menjadi matlamat kami untuk membekalkan pengakap-pengakap daerah ini bagi menyertai Jamboree 1984, yang mana Negeri Brunei sendiri menjadi tuan rumahnya," jelasnya.

Perkhemahan bagi daerah itu tahun ini bertema "Berpengakap,

Bergembira dan disiplin", di mana mengutamakan yang boleh mengembirakan perlawanan untuk kebolehan. Acara julung-julung diadakan ialah Perkhemahan Pengakap.

Majlis perkhemahan diserikan dengan paian sijil pengakap-pengakap yang menghadiri Hari Pengakap di Beaufort, Sabah.



AWANG Aliakbar diringi oleh pemimpin-pemimpin pengakap ketika melawat khemah pengakap dari Beaufort. 30 khemah dalam kawasan 25 hingga ke-30 ekar berdekatan Ibu Pejabat Pengakap, Jalan Gadong.

SOALAN : Apa pula tugas-tugas Pusat Sejarah dalam usaha penemuan semula suatu kesan sejarah untuk mengetahui isi-isi kandungan yang ada di dalamnya yang dapat dipelihara sebagai warisan bangsa dan dijadikan sumber pengkajian?

PEHIN : Penemuan semula kesan-kesan sejarah yang akan dikumpulkan itu atau usahakan untuk mengumpulkannya supaya di mana juga ada kesan-kesan sejarah berada atau terdapat atau ada tersimpan ataupun diketahui isi kandungan sebenarnya, maka maklumat-maklumat itu akan dikumpulkan dan disatukan balik untuk dikaji dan diketahui isi-isi sebenarnya agar ianya dapat memberi gambaran bagaimana rupa, gaya semangat, tugas dan tanggungjawab bangsa Brunei terhadap masa dan tanah air terutama dalam ketaatan mereka kepada rajanya pada zaman dahulu.

SOALAN : Apakah dimaksudkan bagi helima yang terdapat dalam Pusat Sejarah ini?

PEHIN : Kita tahu bahawa penulis terutama penulis orientalis yang membuat penulisan sejarah negeri ini dengan mengikut pandangan dan fikirannya yang diselaraskan dengan apa yang sebenarnya, kerana mereka itu kurang pengetahuan tentang perkara yang sebenarnya sebab-sebabnya.

masalah ini amat merugikan terutama kepada Brunei sendiri kerana penulisan mengenai Brunei itu akan belitkan dari kejayaannya yang sebenarnya. Penulisan seperti ini mesti ditukarkan supaya umat yang sebenarnya melarat dan merana.

SOALAN : Penubuhan Pusat Sejarah antara lain bertujuan bagi mendorong mengemukakan semangat patriotik dan penduduk Brunei bagi mengukuhkan taat setia kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Baginda Sultan dan Dipertuan turun-temurun. Bagaimana penemuan Pehin dalam hal ini?

PEHIN : Semangat patriotik adalah sangat penting kepada sesuatu bangsa. Bangsa itu tiada semangat maka senang dilunturkan dan dijajah oleh bangsa lain.

semangat di kalangan rakyat inilah yang dulunya membawa Brunei menjadi negara yang besar dan kini oleh orang lain kerana ia kuatnya semangat patriotik orang Brunei kepada raja dan rakyatnya.

Faktor inilah yang menjadikan Brunei terkenal zaman dahulu dan kerana itu dilunturkan. Oleh itu, semangatlah juga yang membawa kehancuran Brunei ini.

Fokus Pusat Sejarah (Sambungan)

Untuk dikaji dan diketahui isi-isi sebenarnya



Y.B. Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri

.....Banyak penulis terutama penulis orientalis yang telah membuat penulisan tentang sejarah negeri Brunei dengan mengikut pandangan dan fikirannya tanpa diselaraskan dengan perkara yang sebenar berlaku, kerana mereka itu kurang pengetahuan tentang perkara yang sebenar dan sebab-sebabnya.

Faktor inilah juga yang menjadikan Brunei terkenal zaman dahulu dan kerana itu dilunturkan semangatlah juga yang membawa kehancuran Brunei ini.

Semangat perlu kita hidupkan dan suburkan apa lagi pada semangat orang Brunei yang memang sudah menjadi darah dagingnya sejak zaman dahulu taat setia kepada raja dengan tidak berbelah bahagi. Tapi semangat ini akan luntur jika terpengaruh oleh suatu kelunturan. Oleh kerana itu memandang kelunturan semangat akan membawa kepada kehancuran maka kita mesti suburkan semangat itu semula.

SOALAN : Bagaimana pula tanggungjawab atau cara dalam memperkenalkan kemasyhuran Brunei dalam sejarah kepada umum samada di dalam dan luar negeri?

PEHIN : Dalam hal ini kita mesti banyak mempunyai penulisan dan membukukan segala sejarah yang didapati dari

masa kesemasa samada melalui pengeluaran jurnal-jurnal, majalah-majalah atau terus mengeluarkan buku secara bersiri.

Bagaimana ini akan mengambil masa, tergantung kepada hasil-hasil penyelidikan yang didapati dan tergantung pula kepada penemuan bahan-bahan yang ditemui dan kepada pegawai-pegawai penyelidikan yang berkebolehan dalam menyelidik hal ini.

SOALAN : Dalam melaksanakan tugas-tugas Pusat Sejarah ini bagaimana caranya untuk mendatangkan kesan kepada orang ramai?

PEHIN : Ini adalah perkara yang sukar dijalankan. Tetapi kita sedaya upaya akan

menyelesaikan masalah ini. Sayugia pula diketahui sebahagian besar rakyat dan penduduk negeri ini belum banyak mengetahui berkenaan hal sejarah negeri Brunei. Kalaupun ada diterbitkan, mungkin hanya melalui buku atau majalah yang berkeungkinan pula di antaranya sukar untuk difahami terutama dari segi teknikal dan susunan bahasanya.

Sebab itu saya fikir, jabatan ini patut mengadakan satu usaha lain selain daripada memberikan fahaman atau maklumat secara bertulis atau lisan misalnya melalui radio atau televisyen atau syarahan khas untuk maksud ini.

Jadi yang mungkin berkesan ke matlamat ini ialah dengan mengadakan pameran. Di masa akan

datang mungkin jabatan ini akan mengendalikan berbagai pameran sejarah. Namun perkara ini tergantung kepada keupayaan pegawai-pegawai yang terlibat yang benar-benar pakar dan tahu seluk beluknya.

SOALAN : Jadi dalam bentuk apakah yang benar-benar mendatangkan kesan kepada orang ramai dalam mengadakan pameran tersebut?

PEHIN : Yang penting ialah mengadakan model atau bahan untuk pameran agar dapat memberikan gambaran yang jelas untuk difahami oleh orang ramai.

Di pameran itu nanti akan diadakan bilik-bilik khas untuk rekabentuk sesuatu kejadian sejarah misalnya dalam menggambarkan keadaan bentuk istana zaman dahulu. Berserta dengan modelnya sekali dengan hiasan perkakas-perkakas, maka akan lebih senang orang memahami dan menggambarkan akan bentuk istana tersebut.

Pameran ini juga akan melibatkan banyak tenaga termasuk para pelukis. Misalnya dalam

.....Semangat adalah sangat penting kepada sesuatu bangsa. Jika bangsa itu tiada bersemangat maka senang saja dilunturkan dan dijajah oleh bangsa lain.

mengilustrasikan keadaan sewaktu rombongan Sepanyol melawat Brunei dan mengadap Sultan Abdul Kahar pada tahun 1521. Ini akan diserahkan kepada pelukis dan dibuat juga dalam bilik khas dengan mempamerkan adat istiadat yang dipadankan dengan cara adat istiadat yang kita ketahui pada masa ini.

Dengan cara ini akan lebih menyenangkan orang ramai memahami gambaran sebenar sesuatu kejadian sejarah itu daripada membaca melalui persuratan atau penulisan kerana melalui ilustrasi lukisan dan pameran tentu lebih menarik serta memudahkan fahaman.

.....Saya fikir jabatan ini patut mengadakan satu usaha lain selain daripada memberikan fahaman atau maklumat secara bertulis atau lisan misalnya melalui radio atau televisyen atau syarahan khas untuk maksud inidi masa akan datang mungkin jabatan ini akan mengendalikan berbagai pameran sejarah.

DIALOG SEMASA

diusahakan/disusun oleh:
MANAF HAR
ehsan dan kerjasama RTB

Penemuan Semula Kesan2 Sejarah AKAN DI-

KUMPUL DAN DISATUKAN

Daerah Belait pilih wakil tanding nasyid

KUALA BELAIT — Pertandingan Nasyid peringkat daerah bagi memilih wakil ke pertandingan Peringkat Negeri yang akan di adakan bulan Mei depan bersempena Sambutan Israk dan Mekraj tahun ini sedang rancak diadakan.

Daerah Belait telah mengadakan pertandingan tersebut minggu lepas bertempat di Dewan Sekolah Inggeris Perdana Wazir di sini. Sebanyak lima pasukan telah menyertai pertandingan itu dan empat darinya telah terpilih untuk mewakili daerah tersebut ke pertandingan Peringkat Negeri.

Pasukan nasyid yang telah terpilih itu terdiri dari Badan Seksi Agama Majlis Belia-Belia Daerah Belait dan Kelas Dewasa Agama dan Quran Kastam Diraja Kuala Belait keduanya bahagian lelaki. Manakala bahagian perempuan terdiri dari Pasukan Persatuan Kebajikan Perempuan Daerah Belait dan Pasukan Sekolah Inggeris Perdana Wazir Kuala Belait.

Sebelum pertandingan dimulakan Awang Haji Ahmad bin Abd. Razak, Penolong Pegawai Perkembangan Agama Daerah Belait selaku Pengerusi Pertandingan telah berucap di majlis itu. Manakala hadiah-hadiah telah di sampaikan oleh Awang Jimat bin Haji Ampal, Pengetua Sekolah Inggeris Perdana Wazir Kuala Belait.

Khatam Al-Quran

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai kira-kira 80 orang penuntut tahun ketiga Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, telah mengadakan Majlis Khatam Al-Quran pada 13hb. Mac, lepas.

Tetamu kehormat di majlis itu bagi seramai 46 orang penuntut lelaki yang diadakan di surau maktab tersebut ialah Pesuruhjaya Pulis, YAM Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bin Pg. Hj. Rajid.

Sementara isteri Yang Amat Mulia, Datin Pengiran Hajjah Salmah bte Pengiran Anak Ismail, menjadi tetamu kehormat bagi seramai 34 orang penuntut perempuan yang diadakan di surau asrama perempuan.

Hadir sama di majlis itu ialah Pemangku Pengetua Hal Ehwal Ugama Brunei Dato Seri Setia Awg. Haji Yahya bin Hj. Ibrahim, pegawai-pegawai Ugama Kanan, guru-guru dan para ibu bapa penuntut yang diraikan.

Di Majlis itu juga para tetamu kehormat telah berkesudian menepung tawar kepada penuntut-penuntut yang diraikan. Majlis itu juga telah diserikan dengan zikir marhaban yang disampaikan oleh penuntut-penuntut dari Maktab Perguruan Ugama itu sendiri.



JANGAN SEPERTI KETAM MENGAJAR ANAKNYA

ADALAH disedari bahawa ibu bapa mempunyai tanggungjawab yang besar dalam menentukan corak hidup anak-anaknya di masa hadapan. Anak-anak mudah menerima ajaran dan latihan samada ajaran itu perkara yang berkebaikan atau sebaliknya. Maka jelaslah pembentukan peribadi anak-anak itu adalah banyak bergantung kepada kesungguhan dan kebijaksanaan kedua ibu bapanya.

Selain itu peribadi dan perbuatan kedua ibu bapa itu sendiri tidak kurang memberi kesan dan pengaruh yang dalam di jiwa kanak-kanak.

Adalah susah bagi ibu bapa yang tidak mengerjakan sembahyang tetapi telah memerintahkan anak-anaknya untuk mengerjakan sembahyang, sikap sedemikian ini tidak ubahnya seperti ketam

yang menyuruh anaknya berjalan betul sedangkan dirinya sendiri tidak berbuat demikian. Ini bertepatan dengan firman Allah dalam Surah As-Syaf yang bermaksud :

"Hai orang-orang yang beriman, mengapakah kamu berkata apa yang kamu tidak perbuat. Sungguh besar murka Allah jika kamu berkata apa yang tidak kamu perbuat."

Demikian juga dalam perkara sembahyang, jika ibu bapa mahu anak-anaknya cenderung beribadat dan tahu akan kewajibannya sebagai seorang hamba Allah di muka bumi ini, maka dari semenjak kecil lagilah ibu bapa memperkenalkan kewajipan tersebut.

Sebagaimana sabda Rasulullah s.a.w. yang diriwayatkan oleh Abu Daud kira-kira bermaksud :

"Perintahkanlah anak-anakmu mengerjakan sembahyang di waktu usia mereka meningkat tujuh tahun, dan pukullah mereka (jika mereka enggan mengerjakannya) di waktu usia mereka meningkat sepuluh tahun."

Salah satu cara yang paling mudah untuk melaksanakan perintah itu ialah ibu bapa sendiri mengajak anak-anaknya bersambahyang samada secara berjemaah di rumah atau di masjid-masjid.

Sembahyang Fardu adalah kepala segala ibadat kita kepada Allah. Tanpa mengerjakan sembahyang itu maka segala amalan kita di dunia ini seperti melakukan sembahyang sunat, bersedekah, berpuasa dan apa jua amal kebaikan akan menjadi sia-sia sahaja di sebabkan mengabaikan ibadat sembahyang itu.

Bingkisan minggu ini

Jika demikian, tidak ubahnya amalan baik yang kita lakukan itu seperti sebuah pohon yang rendah tapi tidak menghasilkan buah, cuma indah di pandang mata tetapi tidak memberi manfaat kepada kita, akhirnya kita sendiri yang rugi kerana membuang masa.

Oleh yang demikian perlulah kita memelihara dan menyiramnya setiap hari dengan ibadat sembahyang difardukan Allah ke atas kita.

Kursus hadrah kali pertama

GAMBAR atas, Dg. Misli binte Haji Penolong Pengarah jaran, Cawangan cangan dan Perik Pelajaran meny cenderamata Pengarah Awang Pateh Setia Diraja Awaji Tengah, salah tenaga pengajar hadrah kali pertam guru-guru sekolah menengah dan seluruh negeri di penutup rasmi pada tu 12hb. Mac lepas.

Kursus tersebut yang jurkan oleh Bahagian Kesenian Jabatan telah berlangsung bulan sejak 10hb. Dis 1982.

Seramai 69 orang guru sekolah-sekolah naan telah terpilih kursus tersebut yang jalankan pada tiap Jumaat dan Ahad di Maktab Perguruan Hassanah Bolkiah, Majlis penutup tersebut telah dilangsungkan di Dewan Jubli Perak itu.



Gambar YAM Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bersalaman dengan ahli jawatankuasa dan pegawai-pegawai kanan Jabatan Hal-Ehwal Ugama. (Gambar JHEU).

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Burong mulai dari hari Rabu 23hb Mac, 1983 ke hari Selasa 29hb Mac, 1983 adalah seperti bawah ini :

Hari	Bulan	Zuhur	Asar	Magrib	Isyak	Imsak	Suhat
23hb Mac		12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.08
24hb Mac		12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.08
25hb Mac		12.32	3.50	6.35	7.46	4.54	5.08
26hb Mac		12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06
27hb Mac		12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06
28hb Mac		12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06
29hb Mac		12.30	3.48	6.34	7.45	4.50	5.06

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada waktu.

Sembahyang Jumaat di seluruh Negeri Brunei mulai dari pukul 12.45 tengah hari.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....

CARA MANDI HADAS BESAR YANG LEBIH AKMAL (SEMPURNA) Siri Ke-176

BERSUCI



Apapun mandi hadas besar dengan cara yang sempurna, adalah seperti berikut :

Orang yang hendak mandi hadas besar itu mula-mula ia bercibuk, kemudian dia tiada kencing atau berak ketika itu, maka ia berniat mengangkat hadas besar kerana qubul dan dubur serta mencibukkan qubul dan dubur itu dan mencuci keduanya. Bagi perempuan demikian juga mencuci apa yang keluar dari qubul dan nyata dari qubul dan faraj itu, ketika ia hendak mencangkung di atas dua tapak kaki, apabila bahagian yang zahir dan nyata dari qubul dan faraj itu wajib dicibukkan maka mandi hadas besar samada perempuan itu dara atau bukan dara, kerana bahagian yang zahir itu adalah dikira zahir badan.

Dubur itu hendaklah dicibukkan ketika mandi hadas dengan duduk mencangkung dengan mengembangkan sedikit lubang dubur itu disebabkan kulit yang bertangkup dari lobang dubur itu, kerana ia dikira zahir badan dan setiap zahir badan wajib dimandikan dan dialirkan air padanya, samada kerana tujuan mandi hadas besar atau kerana mandi sunat seperti mandi kerana sembahyang Jumaat, mandi kerana hariraya dan mandi kerana Ihram haji atau umrah.

Sebelum masuk tandas (bilik air atau jamban itu) ia membaca doa yang ertinya : *"Dengan nama Allah hamba berkata, Allahumma Ya Allah bawalah hamba berlandung dengan Tuhan hamba dari kejahatan syaitan-syaitan jantan dan syaitan-syaitan*

betina." Dan masuk itu hendaklah dimulai dengan kaki kiri.

Apabila ia keluar dari tandas didahulukan dengan kaki kanan dan ia membaca : *Gufranaka : ertinya mohon ampun Tuhan hamba (tiga kali) dan ia membaca doa yang ertinya : Alhamdulillah dan puji-pujian tertentu bagi Allah Taala yang telah menghilangkan daripada hamba akan kesusahan yakni berak dan kencing dan telah mengurniakan hamba selamat dari kesusahan itu.*

2. Menghilangkan segala perkara yang kotor samada kotor itu suci (bukan najis) seperti mani, air liur, hingus atau yang najis seperti darah, nanah, kesan-kesan darah dan nanah dan lain-lain najis aini dan hukmi. Sunat bagi orang yang mandi telanjang itu membaca

doa yang ertinya : *"Dengan nama Allah yang tiada Tuhan disembah melainkan Dia, hamba berkata dan berlandung dari mata jin."* Kerana membaca doa itu melindungi diri dari pandangan jin.

3. Membaca Bismillahi dan niat bersuci lalu bersuci atau

4. Membaca Bismillahi serta niat mengerjakan

perkara sunat di dalam mandi hadas serta membasuh dua tapak tangan tiga kali dan bersuci.

5. Kemudian sunat berkumur-kumur serta menyedut air ke hidung (tiga kali) bagi tujuan mandi hadas besar dan mandi sunat.

6. Kemudian sunat mengambil air sembahyang atau berwuduk dengan cara yang lebih sempurna iaitu, menger-

jakan segala wajib-wajib wuduk dan segala sunat-sunatnya dengan niat mengangkat hadas kecil, termasuklah berkumur-kumur dan menyedut air ke hidung dan membaca Bismillah sebagai sunat wuduk.

7. Kemudian niat mandi hadas besar seperti *"Sahaja aku mengerjakan fardu mandi"* atau *"Sahaja aku mengangkat hadas besar"* atau *"Sahaja aku mengerjakan perkara yang mengharuskan fardu sembahyang,"* semata-mata kerana Allah Taala ketika ia mula memandikan mana-mana anggota badan.

8. Kemudian sunat mengamati-amati tempat yang berlipat-lipat dari anggota badan dengan memandikan tempat-tempat itu seperti ketiak, lipatan badan, pusat, dua telinga (dengan tiada masuk air ke dalam lubang

telinga) dan tepi-tepi mata sekiranya ada tahi-tahi mata wajib dihilangkan dan disampaikan air ke tempat itu.

9. Kemudian sunat mencelah-celah dalam pangkal rambut dengan anak-anak jari yang sepuluh yang basah dengan air itu (tiga kali).

Kemudian mencelah-celah rambut, jika ia di dalam berihram hendaklah dilakukan dengan lemah-lembut supaya jangan rambut gugur dari orang yang berihram itu, supaya benar-benar sampai air itu di celah-celah pangkal rambut dan di celah-celah rambut itu dan supaya tiada membazirkan air.

WALLAHU A'ALAM (Bersambung).

NIKMAT SIHAT DAN MASA LAPANG

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah s.w.t. dengan menjunjung dan mengamalkan segala apa yang suruhan-Nya dan menjauhi segala apa yang larangan-Nya.

Setiap makhluk yang diciptakan oleh Allah, semuanya akan merasakan nikmat kebenaran-Nya, samada nikmat-nikmat itu datang dari luar diri kita atau dari dalam diri kita. Nikmat-nikmat dari luar diri ialah seperti nikmat cahaya di dalam hati, yang sedia ada bagi setiap orang ialah sepersekitar nikmat mata, nikmat telinga, nikmat hidung, nikmat akal dan lain-lain lagi.

Semua ini nikmat yang Allah berikan kepada manusia, yang tidak boleh diabaikan walau dengan sekecil-kecilnya. Nikmat-nikmat ini, Allah tidak memilih-milih siapa-siapa yang akan diberi-Nya. Bahkan untuk semua, samada yang kafir, manusia atau binatang dan lain-lain. Tetapi nampaknya yang Allah beri peringatan tentang nikmat-nikmat ini ialah manusia, sebagaimana firman Allah dalam surah Fatir ayat 3

"Wahai manusia ingatlah kamu akan nikmat Allah ke atas kamu. Adakah lain-lain pencipta selain daripada Allah, yang boleh memberi kamu rezeki atau nikmat-nikmat itu yang datang daripada langit dan bumi?"

Mengenai dengan nikmat ini, kita ingin menyebut sebuah Hadis Nabi s.a.w. daripada sahabat Ibnu Abbas r.a., telah bersabda Rasulullah s.a.w. ertinya : *"Dua nikmat ramai orang yang terpedaya di dalamnya, iaitu nikmat sihat dan nikmat lapang."*

Menurut Hadis ini, tubuh badan yang sihat yang selamat daripada penyakit itu adalah suatu nikmat besar daripada Allah s.w.t. Dan di dalam masa menikmati kesihatan inilah, manusia selalu lupa, tidak ingat untuk menggunakannya di tempat yang sesuai dan betul. Kecuali bilamana kita telah ditimpa penyakit yang membawa hilang segala tenaga dan bahkan makan minum pun sudah tidak lagi sedap, baharulah datang

penyesalan dan cita-cita, kalau aku sembuh dan bertenaga semula, akan aku gunakan kesihatan di tempat yang betul dan berkebakikan.

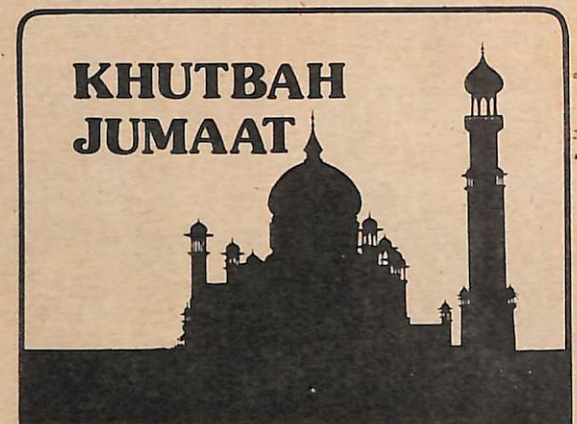
Kita patut benar-benar mengambil iktibar daripada Hadis ini, sebagaimana orang Islam, jangan gunakan peluang muda dan peluang sihat ini semata-mata untuk melayan dan mengisi hawa nafsu kita dengan lahab dan buas, dengan tidak mengira pantang larang agama, bujur lalu melencong patah, halal dan haram tiada diindahkan, dianggap serupa sahaja. Orang-orang yang macam ini, menurut Rasulullah adalah orang-orang yang terputus dan terpedaya, ditipu oleh hawa nafsunya sendiri. Ingatlah, kita diberi nikmat sihat ialah untuk melakukan amal saleh. Dan juga perlu diingat, bahawa kesihatan dan kekuatan tubuh badan itu bukanlah benda yang kekal, bahkan ia sedikit demi sedikit beransur surut dan susut. Umur kita makin hari semakin kurang dan demikian pula

tenaga beramal semakin lemah, lebih-lebih lagi apabila penyakit telah menyerang. Kerana itulah Nabi s.a.w. di dalam Hadis yang lain ada pula menyebut yang ertinya lebih kurang.

"Rebutlah lima perkara sebelum datang lima perkara, iaitu muda sebelum tua, sihat sebelum sakit, kaya sebelum fakir, lapang sebelum sibuk dan hidup sebelum mati."

Di dalam Hadis ini ada disebut masa sihat dan masa lapang. Kelapangan yang dimaksudkan itu termasuklah tidak sibuk, banyak masa dan peluang, fikiran aman, tenteram tidak menghadapi kesulitan-kesulitan hidup. Di dalam keadaan seperti ini pun, ramai orang yang tidak tahu menggunakan peluang-peluang tersebut dengan mengisinya dengan berbagai kerja kebajikan dan amal saleh. Sebaliknya ramai yang lupa dan lalai dengan pekerjaan-pekerjaan yang sia-sia dan membuang masa.

Adapun perbuatan-perbuatan yang mensia-



siakan nikmat Allah itu, sama ertinya tidak mahu mensyukuri nikmat-nikmat Allah itu sendiri, tidak berterima kaseh di atas pemberian-Nya. Orang-orang begini adalah orang-orang yang terpedaya dan tertipu oleh nafsunya sendiri. Kerana itu di sini, akal mestilah mengambil peranannya. Kita mesti ingat dan fikir, bahawa peluang-peluang itu bukan boleh ditebus kalau sudah terlepas. Jangan tunggu sudah sakit baharu mahu ubah pendirian, baharu teringatkan Allah, baharu sedar bekalan belum ada atau baharu sedikit sahaja, baharu berangan-angan hendak sembahyang, hendak puasa dan lain-lain. Demikian juga bila sudah sempit baharu hendak mengeluh dan menyesal, bahawa keadaan dan masa sudah tidak mengizinkan. Tetapi sebenarnya kita

yang cuai membiarkan peluang-peluang itu berlalu begitu sahaja.

Demikianlah, wahai kaum Muslimin! Kita resapkan maksud Hadis Nabi di atas, supaya kita selalu sedar dan tidak pernah lupa, bahawa peluang itu biasanya hanya sekali. Masa kita kanak-kanak tidak pernah berulang, demikian juga masa muda, masa sihat, masa lapang, masa senang, masa mewah mahulah digunakan dengan bijak, dengan tidak lupa dari siapa nikmat-nikmat itu datang, maka besarlah harapan kita akan menjadi orang yang bersyukur kepada Allah yang merendahkan diri dengan menyembah-Nya, sebagaimana firman-Nya dalam Surah An-Nahl ayat 114 yang tafsirannya lebih kurang : *"Bersyukurlah kamu atas nikmat Allah jika benar-benar kamu menyembah-Nya."*



HARI KESIHATAN SEDUNIA 7HB. APRIL, 1983

Angka Tunjuk harga barang2 pengguna

BANDAR SERI BEGAWAN. — Angka Tunjuk harga barang-barang pengguna bagi bulan Februari ialah 136.6 mata dan ini adalah 0.1% lebih tinggi dari Angka Tunjuk bulan yang terdahulu iaitu Januari 1983. Angka Tunjuk bulan ini juga adalah lebih tinggi sebanyak 2.9% jika dibandingkan dengan Angka Tunjuk bulan Februari 1982.

Kenaikan pada Angka Tunjuk bulan ini adalah disebabkan terutamanya oleh kenaikan pada Angka Tunjuk kumpulan 'Makanan' (+0.1%) dan 'Permainan,

Hiburan dan Pelajaran dan Perkhidmatan Kebudayaan (+0.2%). Sementara Angka Tunjuk lain-lain kumpulan adalah masih tetap tidak berubah.

Barang-barang yang menyebabkan kenaikan Angka Tunjuk bulan ini ialah limau manis, timun, kacang bendir dan Majalah Newsweek. Harga-harga ikan basah dan udang pula tidaklah sama kedudukannya, ada yang naik dan ada yang turun. Bagaimanapun, pada keseluruhannya keadaan harga-harganya adalah lebih mahal sebanyak 0.1% dari bulan yang terdahulu.

TIKUS

adalah merbahaya kepada kesihatan

Hapuskanlah dia



Minggu Kesihatan Kebangsaan April depan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu mesyuarat Pegawai-Pegawai Kanan Jabatan Perubatan Kesihatan serta wakil-wakil Ketua Jabatan Kesihatan telah diadakan di Bilik Persidangan Bangunan ingatan Churchill di sini pada petang hari Selasa Mac, lepas.

Mesyuarat tersebut bertujuan untuk membincangkan rancangan-rancangan yang sedang diatur untuk menyambut Minggu Kesihatan Kebangsaan yang diadakan pada 4hb. hingga 11hb. April sempena Kebangsaan Sedunia yang akan disambut pada April ini.

Antara agenda-agenda yang telah dibentangkan dalam mesyuarat itu ialah pelancaran kempen kesihatan sepanjang minggu, peraduan menulis esei dan melukis poster yang berhubung dengan kesihatan bagi murid-murid sekolah dan langkah-langkah menghapuskan tikus-tikus yang membawa penyakit.

Sesuai dengan tema 'Hapuskan Tikus-Tikus' yang dipilih untuk Minggu Kesihatan Kebangsaan tahun ini, pihak Jabatan Perubatan dan Kesihatan akan melancarkan kempen yang diberi nama 'Block System' dalamana orang ramai dialu-alukan untuk ikut serta.

Mesyuarat pada petang itu telah dipengerusikan oleh Dr. (Mrs.) Durayappah, Pegawai Kanan Bahagian Kesihatan dan Awg. Chua Kong Seng, Pegawai Kesihatan Pelajar.

Hari Kesihatan Sedunia tahun ini bertema

'Kesihatan Bagi Menjelang Tahun 2000'. Dan adalah difahamkan Minggu Kesihatan Kebangsaan tahun ini dicadangkan untuk mencapai dua matlamat, iaitu permaknaan dan damai dan penansuasan sekitar.

Memelu Agama Islam

TUTONG. — Satu pengislaman bagi pemuda Cina, Sura Haji telah berumah Awang bin Orang Kaya, Haji Md. Safar, No. 1 Jabatan Kerja Raya Bendera di sini baru.

Beliau melafazkan Islamnya di hadapan Haji Abd. Halim Talipuddin, Imam Hassanul Bolkiah, memilih nama sebagai Awang bin Azlan bin Abdullah.

Di antara yang hadir tersebut termasuk Dimuliakan Pelita Sura Haji Abdul Mohamad. Dimuliakan Pelita Kaya Indera Negara bin Haji Abdul dan Awang Salleh Mohiddin Penolong Daerah Tutong juga telah mencenderamata kepada baru itu. Beberapa pegawai dari Pejabat Ehwal Ugama juga majlis itu.

Satu lagi majlis islaman telah berpejabat Hal Ehwal Tutong di mana pemuda Islam melafazkan ikrah dihadapan Awang bin Haji Kama. Kanan Perkembangan di pejabat tersebut Anak Majang dari Kampung Belong Tutong itu sebagai Awang bin Abdullah.

SUKAN PELITA

Kelolaan:
Manaf Rahman

Begitu tangkas Ali menangkap bola sebelum sempat dirampas oleh Nasir Ibrahim dan Roshidi Shaari (7).

Peluang
ke suku
akhir
masih ada

PELUANG Brunei untuk memasuki peringkat suku akhir buat kali pertama sejak menyertai kancas siri Piala Malaysia ini terakut kepada keputusan menentang Kelantan dan Wilayah pada 25hb. dan 27hb. ini.

Jurulatih pasukan kebangsaan, Awang Haji Idris menyatakan yang Brunei masih berpeluang untuk memasuki suku akhir jika mampu mengutip sekurang-kurangnya dua mata dari perlawanan terakhirnya di tempat lawan.

"Saya masih menaruh harapan peluang Brunei masih ada. Mengutip dua mata bukan mustahil dan nama ada Wilayah dan Kelantan bukan pasukan yang tidak dapat diabaikan," tegas beliau.

Awang Haji Idris menaruh keyakinan jika Brunei mampu membawa balik dua mata, peluangnya mungkin lebih banyak dan untuk mendapatkan syarat ke suku akhir nanti ianya terpaksa menghempas pulas menentang Selangor dan Terengganu di tempat sen-

Sejak menyertai siri Piala Malaysia, inilah kali pertama Brunei menutop karni kempenya bertempur dengan pasukan yang kuat, Selangor dan Terengganu.

BAVA anjur bola tampar

PERSATUAN Bola Tampar Kebangsaan Negeri Brunei (BAVA) akan menganjurkan perlawanan bola tampar senegeri yang terbuka kepada jabatan kerajaan, persatuan belia, kelab, firma, syarikat dan badan-badan sukan.

Ianya terbuka kepada penyertaan pasukan lelaki dan wanita dan borang-borang sekarang boleh di dapati dari Awang Haji Zulkifli Haji

Laidin, RTB, Awang Haji Ismail Haji Naim, Pejabat Letrik atau di semua Pejabat Kebajikan Belia dan Sukan Kuala Belait dan Tutong atau di Balai Bomba Pekan Bangar.

Borang tersebut hendaklah dikembalikan tidak lewat dari lhb. April depan kepada setiausaha perlawanan Awang Ali Hassan Abas, Pejabat Perfileman, Markas Pasukan AMDB atau nama yang tersebut di atas.

Penyokong setia
dapat pujian

SEKALI lagi para penonton khususnya penyokong setia pasukan kebangsaan Brunei mendapat pujian yang tinggi kerana sikap mereka yang bersemangat 'kesukanan tulin'.

Pujian kali ini datangnya dari pengurus pasukan Kedah, Encik Abdullah Hj. Abas yang menyatakan penghargaan ke atas sikap dan tingkah laku para penyokong.

"Brunei sungguh bernasib baik mempunyai penyokong yang setia dan

bersemangat yang tinggi serta berdisiplin yang jarang ditemui dalam pasukan lain", jelasnya.

Menyentuh tentang keputusan perlawanan, Encik Abdullah menifatkan sebagai 'layak' kerana kedua pasukan mempunyai corak permainan yang seimbang dan peluang yang sama.

Beliau juga tidak lupa menyatakan pujian kepada para pemain kebangsaan yang bermain dengan penuh semangat dan mempamerkan satu permainan bolasepak yang berse-

Kejuaraan Catur Remaja

Persatuan Catur Brunei akan menganjurkan Kejuaraan Catur Remaja bagi merebut oskar sumbangan YAB Pmk. Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awg. Haji Abd. Aziz.

Kejuaraan itu akan diadakan pada 4hb. hingga 12hb. April depan bertempat di bilik Persidangan PTE, di Gadong. Ianya terbuka kepada pemain-pemain catur di negeri ini yang berumur 20 tahun ke bawah.

Pendaftaran bolehlah dibuat dari sekarang kepada Awg. Jaafar bin Timbang di Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Letrik, BSB, atau kepada Awg. Mohamad bin Hj. Damit di Bangunan RTB. — ASM.

GAGAL MERAIH
MATA
PENUH

JARINGAN penyamaan yang dibuat empat minit sebelum permainan tamat oleh Nasir Ibrahim mengagalkan pasukan kebangsaan Brunei untuk meraih mata penuh ketika menentang Kedah, Jumaat lepas.

Meskipun mendahului Kedah hasil tandukan penyerang utama, Majidi Ghani di minit ke 66 namun Kedah berjaya mengawal permainan dan mengatur serangan hinggalah membuahkan gol penyama.

Brunei sepatutnya dapat menyumbatkan tiga gol jika tiga peluang keemasan dapat digunakan sepenuhnya. Shari Timbang yang sepatutnya tidak bermain telah diturunkan setelah mendapat 'lampu hijau' dari FAM gagal 'menembakkan' tendangannya ke sasaran dalam satu perebutan di depan pintu gol Kedah.

Majidi juga mensiasikan dua peluang 'pasti' bila beliau dapat meluluskan diri dari cengkaman lawan dan hanya berseorangan dengan penjaga gol, Ahmad Sufri tapi melepaskan begitu saja.

Corak permainan kedua pasukan tidaklah begitu rancak mungkin kerana keduanya terlalu berhati-hati supaya tidak tertewas.

Kedah dipertembungan itu lebih teratur permainannya dengan hantaran-hantaran yang tepat dan serangan yang rapi yang kerap kali memaksa keadaan kelam-kabut di kawasan Brunei.

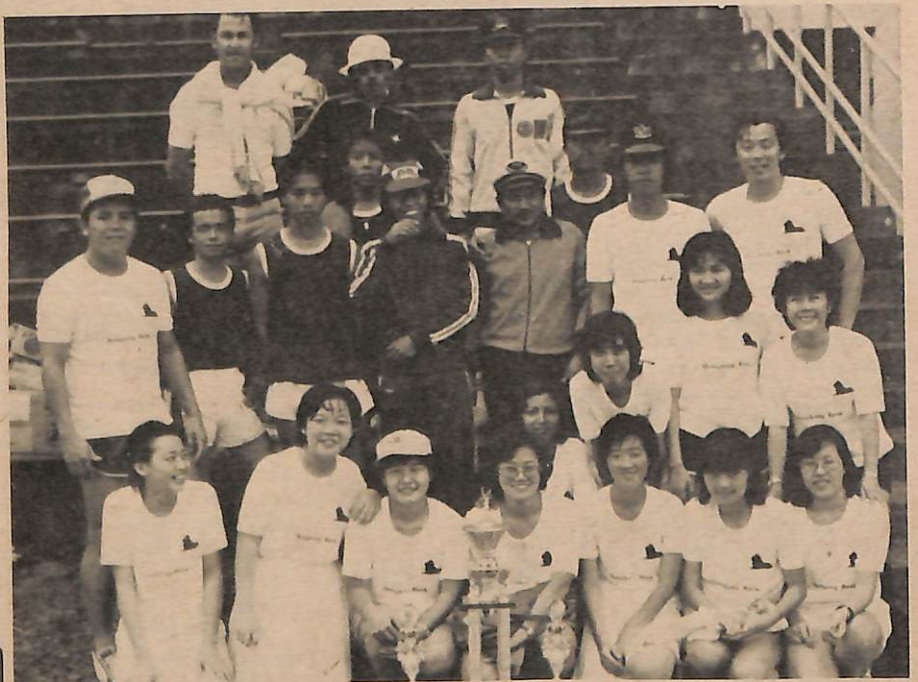
Brunei sebaliknya gagal mempamerkan corak permainan yang diharapkan seperti yang pernah ditunjukkan ketika menewaskan

lawanannya yang terdahulu.

Sepuluh masa pertama berakhir tanpa jaringan. Di separuh masa kedua permainan Brunei lebih baik dengan penguasaan di bahagian tengah terutama dari pemain ker-dil, Zainuddin Kassim.

Di minit ke 66, Zainuddin mengutip bola dan terus memberikan kepada Yusof yang membuat 'overlapping' dan terus menghantar dengan tepat bagi ditanduk masuk oleh Majidi.

Hanya sepuluh minit tepuk gemuruh para penyokong berlalu, Kedah membuat satu serangan balas melalui P.Murthy yang tidak disiasikan oleh Nasir Ibrahim dengan penjaga gol, Ali tergamam.



Sukan antara bank2

GABONGAN Bank Hongkong dan Shanghai akan menjadi tuan rumah dalam perjumpaan sukan antara bank-bank di Brunei kali kedua yang akan berlangsung pada 27hb. Mac, depan.

Perjumpaan tersebut akan diadakan di Stadium Hassanah Bolkiah, Gadong dan akan dikelolakan bersama oleh lapan buah bank yang lain di sekitar Bandar Seri Begawan.

Berbagai acara trek dan padang akan diadakan termasuk 100m, 200m, 400m, buang peluru, lem-

par lembing, lompat tinggi, lompat jauh dan lain-lain.

Acara kemuncak nanti ialah terbuka 200 meter bagi pengurus dan pembantu pengurus bank, 400 meter lelaki bagi ahli jawatankuasa penganjur dan 3,000 meter lelaki bagi pekerja-pekerja bank di seluruh negeri.

Peserta-peserta Bank Hongkong dan Shanghai yang berjaya menyandang kejuaraan di perjumpaan kali pertama bergambar ramai dengan hadiah-hadiah kemenangan mereka.



Sebahagian dari penuntut-penuntut Pusat Latihan Pertanian Sinaut yang mengikuti ceramah yang disampaikan oleh Pengarah Penerangan.

TIDAK ADA 'BOAT PEOPLE'

Oleh : Aisah Piee

SINAUT. — Brunei tidak akan melahirkan 'boat people' setelah merdeka. Orang-orang yang bukan warganegara Brunei tetapi mempunyai kediaman tetap di negeri ini adalah dijamin akan mempunyai kediaman di negeri ini tertakluk kepada Undang-Undang di Brunei.

Perkara berhubung dengan kedudukan orang-orang yang bukan warganegara ini sekali lagi telah dijelaskan oleh Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman ketika menjawab soalan dalam majlis ceramah yang berlangsung petang Rabu, 9hb. Mac di Pusat Latihan di sini.

Menurut Pengarah Penerangan itu, satu kesan daripada penamatan perhubungan perjanjian-perjanjian yang istimewa

di antara United Kingdom dengan Negeri Brunei pada penghujung tahun ini ialah tanggungjawab British terhadap orang-orang naungan British (British Protected Persons) di Brunei akan tamat sama ada atau tidak orang-orang naungan British yang sedemikian adalah warganegara Brunei di bawah Undang-Undang Taraf Kebangsaan Brunei tahun 1961.

Pengarah Penerangan berkata, orang-orang yang bukan warganegara itu akan diberikan Surat Pengenalan Antarabangsa oleh Pihak Yang Berkuasa Brunei bagi maksud-maksud keluar negeri, dan mereka akan diberikan taraf kerakyatan apabila mereka memohonkannya jika mereka memenuhi syarat-syarat yang tertentu di bawah Undang-Undang Taraf Kebangsaan Brunei 1961.

Mengenai peranan Suruhanjaya Brunei di luar negeri, yang ditanyakan oleh seorang pelatih pusat tersebut, Awang Haji Badaruddin menegaskan bahawa fungsinya adalah untuk menguruskan hal-ehwal Brunei dan rakyat dalam menjaga kepentingan-

kepentingan Brunei di negeri-negeri kita setakat berhubung dengan tersebut.

Majlis Ceramah dianjurkan oleh Penerangan itu dihadiri oleh kira-kira 20 orang pelatih Latihan Pertanian Turut menghadiri ialah Pengetua Awang Shahri bin Awang Besar pegawai-pegawai tersebut.

Mesyuarat Ag

TUTONG. — Suruhanjaya Kg Beruang mengadakan mesyuarat agung kali yang pertama pada hari Rabu, 25hb. Mac, mulai pagi.

Mesyuarat tersebut diadakan di Suruhanjaya Melayu Pengiran Negara, Kg. Beruang. Pesuruhjaya Syarikat, Awang Hamid bin Rahman, jangka akan merasmikan mesyuarat tersebut. Adalah diharap ahli-ahli Syarikat, jasanya Kg. Bukit Beruang akan dapat membantu mesyuarat tersebut.

Permohonan bagi memasuki peperiksaan :

Sijil Am Pelajaran S'pura/Camb.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persediaan-persediaan sedang dibuat bagi mengadakan Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Singapura/Cambridge dalam berbagai mata pelajaran pada Peringkat 'O' dan 'A' dalam bulan November, 1983.

Bakal-bakal calon bagi mata pelajaran-mata pelajaran Peringkat 'O' mestilah telah lulus dalam Peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang setaraf dengannya atau Sijil Maktab Perguruan; begitu juga calon-calon bagi mata pelajaran-mata pelajaran Peringkat 'A' mestilah telah lulus sekurang-kurangnya 3 mata pelajaran S.A.P./G.C.E. Pada Peringkat 'O' dalam satu peperiksaan atau sebarang peperiksaan yang setaraf dengannya. Kelulusan-kelulusan ini mestilah telah mencapai sekurang-kurangnya dua tahun sebelum peperiksaan-peperiksaan yang hendak dimasuki. Calon-calon mestilah dapat menunjukkan bukti-bukti mengenai peperiksaan yang telah mereka ambil.

Borang-borang permohonan boleh diperolehi dari Pejabat Lembaga Peperiksaan, Kompleks Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Bayaran tertentu untuk memasuki peperiksaan hendaklah dibayar dengan wang tunai atau cek kepada Pejabat Lembaga Peperiksaan, Brunei.

Borang kemasukan Peperiksaan yang telah diisi berserta dengan bayaran dan sijil-sijil dari bakal-bakal calon mestilah sampai ke Pejabat Lembaga Peperiksaan Kompleks Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Brunei, pada atau sebelum 14hb. April, 1983. Borang-borang permohonan yang diterima lewat dari tarikh yang disebutkan di atas tidak akan dilayani.

G.C.E. PERINGKAT 'O' DAN 'A'

BERAKAS. — Persediaan-persediaan sedang dibuat bagi mengadakan peperiksaan sijil am pelajaran peringkat 'O' dan 'A' dalam semua mata pelajaran yang akan diadakan di negeri ini pada bulan November dan Disember depan.

Bagi calon-calon yang hendak mengambil peperiksaan peringkat 'A' hendaklah memperolehi tiga mata pelajaran peringkat 'O' dalam sekali peperiksaan atau yang sebanding dengannya. Manakala bagi calon-calon yang hendak mengambil peperiksaan peringkat 'O' hendaklah lulus peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang

sebanding dengannya.

Borang-borang peperiksaan bagi calon-calon persendirian boleh diperolehi daripada Lembaga Peperiksaan Brunei, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas. Bagi pelajar-pelajar kelas dewasa hendaklah mendaftar melalui sekolah-sekolah dan pusat peperiksaan masing-masing.

Borang-borang peperiksaan bagi calon-calon persendirian yang telah diisikan hendaklah disertakan dengan bayaran peperiksaan, salinan surat-surat akuan dan sijil, hendaklah dikembalikan kepada Lembaga Peperiksaan tidak lewat dari 4hb. April, 1983. Permohonan-permohonan yang lewat dari tarikh tersebut tidak akan dilayan.

PEMBETULAN

KELUARAN 16hb. Mac, 1983 muka surat 6 di bawah tajuk "595 Calon lulus Sijil Am Pelajaran Singapura-Cambridge 1982" ruang 3 para ketiga terdapat sedikit kesilapan dan hendaklah dibaca seperti berikut: "Sekolah Agama Arab Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit telah mengatasi lima buah sekolah yang lain dengan mendapat 95.2 peratus kelulusan. Dari 21 orang yang memasuki peperiksaan di sekolah tersebut seramai 20 orang calon telah lulus".

296 orang lulus Periksa Kerani

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 296 orang calon telah lulus Peperiksaan Kerani-Kerani Rendah Kerajaan yang telah diadakan di tiga buah pusat dalam bulan Disember tahun lalu.

Dari jumlah tersebut seramai 262 orang calon lulus dari Pusat Bandar Seri Begawan, 27 orang calon dari Pusat Kuala Belait dan tujuh dari Pusat Temburong.

Sementara itu seramai 395 orang calon dikehendaki mengambil semula satu mata pelajaran yang tertentu.

Ramai lagi dihantar berkursus di seberang laut

BANDAR SERI BEGAWAN. — Ramai lagi pegawai-pegawai Kerajaan dihantar berkursus di luar negeri.

Pada minggu lalu, dua orang Juruteknik Ukur Kanan telah bertolak ke Singapura untuk mengikuti kursus penempatan di Jabatan Ukur Singapura selama enam bulan.

Awang Haji Hamid bin Hitam mengikuti kursus praktikal dalam cara-cara pengurusan, penyeliaan serta melatih pegawai luar.

Awang Omarzuki bin Abang Mohammad pula akan menjalani kursus praktikal dalam cara-cara pengurusan dan penyeliaan pegawai-pegawai dalam bidang kerja-kerja pengiraan ukur dan pelurikan atau melukis pelan tanah.

Sertai Kejohanan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Enam orang anggota pasukan Askar Melayu Diraja kini berada di Bangkok untuk menyertai Kejohanan Terjun Payung Terbuka Thailand. Kejohanan tersebut berlangsung selama sembilan hari dan akan berakhir pada 28hb. Mac.

Anggota-anggota yang mewakili pasukan tersebut ialah Pegawai Warren I Charlton, Pegawai Warren II France, S/Sgt. Agan bin Haji Suldi, S/Sgt. Matlimin bin Mumin, Sgt. Adli bin Yusof dan Sgt. Panjang bin Haji Musa.

Sharbini bin Haji Mohd Zain dari Jabatan Perkhidmatan Letrik kini berada di England untuk mengikuti kursus Pemeliharaan Lampu Awam.

Kursus selama tiga bulan itu diadakan di Institute of Public Lighting Engineers Lennox House, Rugby.

Sementara itu dua orang pegawai Polis Wanita akan bertolak ke London hujung bulan ini untuk mengikuti kursus Overseas Command. Mereka ialah Dayang Sharifah Salmah bte Dato Syed Hussein Alkaff dan Hajjah Intan bte Haji Md. Kassim.

Pegawai-pegawai tersebut mengikuti kursus tersebut di Maktab Pegawai Polis, Bramshill, Hampshire selama enam bulan.

Ketetapan harga barang-barang keperluan harian

Seperti biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang keperluan sehari-hari yang didapati dijual dengan harga sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuching dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang yang berikut di bawah ini bermula dari 1hb. 1983.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. PUSU KERING: \$7.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Chop Hock Huat, No. 62, Jalan Sultan.
2. SAYOR KINCAM: \$5.50 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Hen Loong, No. 31, Jalan Sultan.
3. KACANG DAL: \$1.60 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Kim Seng Choon, No. 91, Jalan Pemancha.

KUALA BELAIT

1. PUSU KERING: \$8.50 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Chop How Min, No. B, Chinese Chamber.
 2. Guan Heng, No. 30, Jalan Sungai.
 3. Chin Fatt, No. 60B, Jalan Pretty.
2. SAYOR KINCAM: \$6.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Yick Yuen, No. 3, Jalan Pretty.
3. KACANG DAL: \$1.60 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Ng Ming Hong, No. E, Chinese Chamber.
 2. Guan Heng, No. 30, Jalan Sungai.
 3. Teo Hing Hng, No. 45, Jalan Pretty.

SERIA

1. PUSU KERING: \$8.50 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Hudson Company, No. 9, Jalan Sultan Omar.
 2. Yuan Ho Hing, No. 49B, Jalan Bunga Kuning.
 3. Soon Kheng, No. 50B, Jalan Bunga Kuning.
2. SAYOR KINCAM: \$5.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Chop Koh Seng Hang, No. 17, Jalan Sultan.
 2. Hj. C.A. Mohammad & Son, No. 51, Jalan Sungai.
3. KACANG DAL: \$1.60 sekati boleh dibeli dari kedai berikut.
 1. Hj. C.A. Mohammad & Son, No. 51, Jalan Sungai.

Majlis Taklimat

Liputan :
Timbang Bakar, Aisah Piee
Muhaimin HM

Hal-ehwal perancang dan pembangunan persekolahan

JALAN BERAKAS. — Unit Perancang dan Perkembangan Bangunan yang bertanggungjawab dalam hal-ehwal perancang dan pembangunan persekolahan akan mengkategorikan perancangan projek-projek jabatan itu dalam dua cara, iaitu rancangan tahunan dan rancangan lima tahun.

Kategori pertama, Ran-

cangan Tahunan akan memuatkan projek-projek tambahan kepada bangunan sekolah dan perumahan yang sedia ada, sementara Rancangan Lima Tahun mengandungi projek-projek bangunan sekolah dan perumahan baru, yang dirancang dalam tempoh masa lima tahun.

Menjelaskan perkara ini kepada peserta Taklimat Mukim Setia anjuran Bahagian Penerangan Sabtu lalu, Ketua Unit Perancang dan Perkembangan Bangunan, Awang Maidin bin Haji Ahmad berkata, cadangan bagi projek rancangan tahunan dibuat oleh pihak sekolah dan maktab setiap awal tahun, lengkap dengan harga rancangan kepada ketua-ketua bahagian, yang kemudiannya



AWG. Maidin bin Hj. Ahmad.

diproses selanjutnya oleh Jawatankuasa Penapis Projek Jabatan Pelajaran sebelum dihadapkan kepada Kerajaan setiap pertengahan tahun.

Keputusan perancangan hanya diketahui setiap awal tahun, dan hampir keseluruhan projek akan diserahkan kepada Jabatan Kerja Raya untuk melaksanakannya, kecuali projek kecil seperti bangunan sementara sekolah pendalaman atau pembinaan rumah-rumah guru sementara hanya dikendalikan oleh Jabatan Pelajaran.

"Peruntukan bagi projek-projek tahunan ini hanya akan dapat dibelanjakan hingga ke akhir tahun yang sama. Jika sekiranya satu-satu projek itu tidak dapat diselesaikan pada tahun yang sama maka peruntukannya bolehlah dipohonkan semula pada tahun berikutnya," jelas Awang Maidin.

Bagaimanapun, katanya lagi projek dalam Ran-

(Lihat muka 10)

ORANG RAMAI PERLU SEDAR PERUSAHAAN MINYAK MANTAP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Orang ramai perlu sedar bahawa perusahaan minyak di negeri ini masih berjalan lancar dan sentiasa berkeadaan mantap. Sebab hasil pendapatan negara sebahagian besarnya berpunca daripada perusahaan tersebut.

Hal ini telah dinyatakan oleh Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman setelah mendengar sungutan dari salah seorang peserta Mukim Setia baru-baru ini, mengenai kedudukan pekerja-pekerja tempatan dalam Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad. Peserta tersebut berpendapat Kerajaan perlu mengambil tahu dan memberi perhatian keatas masalah-masalah pekerja tempatan dalam syarikat tersebut.

Menurut Awang Haji Badaruddin kedudukan perusahaan minyak adalah sangat-sangat penting kepada ekonomi negeri ini. Sebarang perkara yang boleh menjejaskan kelancarannya mestilah dielakkan oleh semua pihak.

Dalam hubungan ini, Pengarah Penerangan memasihatkan kepada pekerja-pekerja tempatan dalam Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad supaya lebih berakap positif, di mana sekiranya benar ada perkara-perkara yang memuskilkan dalam hubungan dengan pihak pengurusan syarikat berkenaan hendaklah dicari jalan yang sebaik-baiknya.

Jika perlu mereka boleh mengemukakan kes mereka kepada pihak-pihak yang berkenaan Kerajaan, tetapi hendaklah terlebih dahulu mereka pertimbangkan bahawa kes mereka itu ada kaitannya dengan tuntutan yang konkrit," ujar-

Menurutnya, perkara ini perlu dinasihatkannya, sebab adalah tidak tepat sekiranya sungutan-sungutan dibuat tanpa usaha mencari penyelesaian, apa lagi kalau cuma dijadikan satu isu dengan tidak menimbangkan kepentingan yang sebenar dalam memajukan kelancaran dan kestabilan perusahaan minyak. —MHM.



SEBAHAGIAN dari peserta taklimat ketika mendengar penerangan di Bilik Taklimat.

Bina sekolah sementara berasas keramaian murid

JALAN BERAKAS. — Konsep sekolah sementara dibina berasaskan keramaian murid-murid dan ketetapan pertumbuhan penduduk. Kerajaan tidak akan memikirkan untuk membina sekolah kekal sebagai menggantikan sekolah sementara, sehingga terdapat pertumbuhan murid dan penduduk-penduduk yang tinggal tetap di kawasan yang berkenaan.

Penolong Pengarah Pelajaran Bahagian Sekolah dan Maktab,

Awang Ali Hashim bin Haji Daud, menjelaskan demikian ketika menjawab pertanyaan seorang peserta taklimat mengenai pembinaan sekolah kekal di kawasan pendalaman di Daerah Belait, umpamanya Buau dan Merangking.

Bagaimanapun, katanya, Jabatan Pelajaran akan mengadakan kajian dari masa kesemasa bagi tujuan tersebut bagi memastikan yang usaha pembinaan itu nanti tidak akan merugikan Kerajaan.

Tetapi projek yang dicadangkan bagi Daerah Belait ketika ini ialah untuk pembinaan Sekolah Kampung Jabang di Setia. Awang Haji Julaihi, Penolong Penguasa Pelajaran Rendah, menjelaskan bahawa tapak bagi sekolah tersebut telah disokong oleh Pegawai Daerah dan telah di persetujui oleh Pegawai Tanah.

Selain itu, Kerajaan juga mempunyai rancangan jangka panjang perpindahan melalui Skim

Perpindahan Daerah Belait, yang mana terkandung di dalamnya rancangan pembinaan dua buah sekolah rendah mengikut penempatan perpindahan. Peserta taklimat diberitahu bahawa sekolah-sekolah tersebut akan dibina di Perpindahan Kampung Pandan.

Menjawab pertanyaan salah seorang peserta taklimat Mukim Setia yang diadakan di Bangunan Jabatan Pelajaran di sini petang Sabtu lalu, Ketua

Unit Perancang dan Perkembangan Bangunan, Awang Maidin bin Haji Ahmad berkata, Kerajaan juga telah membuat soal selidik mengenai keperluan-keperluan Jabatan Pelajaran bagi tujuan membina sebuah jabatan yang multi kompleks.

Jabatan itu nanti, katanya, akan memuatkan lain-lain Jabatan Kerajaan termasuk Jabatan Pelajaran, dan projek tersebut hanya menunggu masa untuk dilaksanakan.

Majlis Taklimat

Hal-ehwal perancangan dan pembangunan

(Dari muka 9)

cangan Lima Tahun akan dilaksanakan berperingkat-peringkat mengikut keutamaannya, yang mana akan bergantung kepada proses penyelesaian, umpamanya penglulusan tapak, pembersihan tapak, tender kewangan dan lain-lain.

Dalam taklimat yang di dalam di Khutub-Khanah Jabatan Pelajaran hari itu, Awang Maidin seterusnya menjelaskan bahawa Unit Perancang dan Perkembangan Bangunan juga bertanggungjawab bagi mengumpulkan maklumat-maklumat cadangan semua bahagian jabatan itu, terutama projek pembangunan sekolah dan perumahan baru.

Awang Maidin terdahulu dari itu, telah menerangkan secara ringkas tanggungjawab Jabatan Pelajaran terhadap perkembangan sosial, ekonomi dan kemajuan negara. Tugas yang paling utama ialah memberikan pelajaran kepada rakyat dan penduduk negeri, terutama generasi muda.

Jenis pelajaran juga, jelasnya, akan menentukan jenis masyarakat akan datang. Yang demikian, usaha Jabatan Pelajaran ialah memberikan pelajaran yang sesuai pada mendidik anak-anak menjadi rakyat yang berguna dan bertanggungjawab, yang akan dapat memberikan sumbangan ke arah perkembangan sosial, ekonomi dan kemajuan negeri ini.



PESERTA bergambar ramai dengan beberapa orang Pegawai Pelajaran dan Penerangan di hadapan bangunan Jabatan Pelajaran di Lapangan Terbang Lama Berakas.

PROSES BERI KERAKYATAN DIIKUTI SELEPAS MERDEKA

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Proses memberi taraf kerakyatan sudah lama berkuatkuasa dan masih berjalan menurut undang-undangnya yang sedia ada dan akan diikuti selepas merdeka. Melalui proses itu, beribu-ribu orang yang layak telah berjaya mendapat taraf kerakyatan.

Maka tidak ada alasan yang kuat untuk menyangkakan bahawa selepas merdeka kita tidak akan memberi kerakyatan kepada orang yang layak dan memenuhi syarat-syarat yang ditetapkan oleh undang-undang.

Pengarah Penerangan Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman menjelaskan perkara ini berikutan berbangkitnya prasangka-prasangka yang bukan

bukan terhadap kestabilan masa depan kita di Brunei, khususnya dalam hubungan kedudukan orang-orang yang bukan warganegara setelah merdeka.

"Brunei yang akan merdeka tidak terikat untuk menerima mereka itu secara automatik berdasarkan formula kerakyatan yang pernah diperkenalkan ke atas setengah-setengah negara bekas jajahan — iaitu 'rakyat pada hari merdeka' — maka kedudukan tersebut telah dijadikan isu oleh setengah-setengah kalangan di luar negeri dan juga di dalam negeri," jelasnya.

Pengarah Penerangan itu seolah-olah kesal dengan sikap orang-orang

luar dan setengah-setengah kalangan dalam negeri ini sengkaja tidak menerima hakikat bahawa adalah menjadi kepentingan Brunei untuk menentukan rakyat yang dapat diterima sepenuhnya ke dalam iklim tempatan.

Adalah rumit dan akan lebih tidak menstabilkan, katanya apabila orang-orang yang mahu menjadi rakyat itu sendiri jika setelah menjadi rakyat mendapati dirinya terus tidak dapat menyesuaikan diri mereka dengan iklim tempatan.

Sebab itu, apapun syarat yang dikenakan dan bagaimanapun proses yang dilalui namun tujuannya ialah untuk memastikan bahawa Brunei akan menjadi negeri bagi orang-orang yang bukan saja setakat mahu kediaman di dalamnya tetapi juga dapat diterima sehati ke dalam iklimnya sebagai sebuah Kesultanan Melayu Islam, jelas Awang Haji Badaruddin lagi.

Katanya, itulah kriteria yang terpakai dalam menentukan penerimaan menjadi rakyat negeri ini. Kriteria tersebut tidak patut disalah ertikan dan diputarbelitkan. Dan tidak munasabah pula disangkakan bahawa selepas merdeka kononnya orang yang bukan warganegara negeri ini yang mempunyai kediaman tetap di Brunei akan dikeluarkan dari negeri ini kerana tidak memenuhi syarat-syarat menjadi rakyat.

"Tidak ada langkah sedemikian itu sedang di ambil," Pengarah Penerangan itu menegaskan.

Dalam kesempatan itu Pengarah Penerangan juga menjelaskan kedudukan orang yang bukan warga-negara Brunei tetapi mempunyai kediaman tetap di Brunei. Mereka itu, kata Awang Haji Badaruddin adalah dijamin akan terus mempunyai kediaman di Brunei tertakluk kepada

undang-undang yang mana mereka diberi Surat Pengantarabangsa oleh yang berkuasa di luar negeri.

Mereka juga akan diberikan taraf kediaman apabila memohonkan syarat yang ditetapkan oleh Undang-Undang Taraf Kebangsaan 1961, tambahnya.

Unit Petroleum selaraskan kepentingan Kerajaan

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Tujuan penubuhan Unit Petroleum yang ada pada masa ini di bawah Jabatan Setiausaha Kerajaan ialah bagi menyelaras kegiatan perusahaan minyak dan gas di Brunei dari segi carigali, kemajuan dan penghasilannya. Unit tersebut juga akan menyelaras kepentingan-kepentingan Kerajaan dalam usahasama dengan syarikat-syarikat minyak seperti yang ada pada masa ini dengan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.

Perkara ini telah dijelaskan oleh Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman, ketika menjawab pertanyaan dari salah seorang peserta taklimat dari Mukim Setia dalam siri taklimat yang

diadakan di sini 12hb. Mac, lepas.

"Perkembangan tersebut di masa datang akan memerlukan keperluan-keperluan di masa hadapan. Tidak perlu meramalkan kedudukan fungsi unit sebagai permulaan penubuhan perkhidmatan petroleum sebagainya, sebab itu seumpama itu akan diperlukan oleh keperluan berbangkit apabila masanya," tegasnya.

Beliau menjelaskan perkara ini berdasarkan adanya beberapa dangan dari orang mengenai kepentingan Brunei mempunyai badan petroleum di negeri-negeri penghasil minyak yang banyak.



BEBERAPA orang peserta perempuan adalah diantara yang mewakili penduduk-penduduk Mukim Setia di Majlis Taklimat yang baru lalu.

29 ANGGOTA BOMBA TAMAT LATIHAN

SERAMAI 29 orang anggota bomba pelatih, termasuk sembilan orang dari Pasukan Bomba AMDB telah menamatkan latihan asas di Pusat Latihan Bomba, Muara Khamis, 10hb. pagi Khamis, 10hb. yang baru lalu.

Upacara tamat latihan tersebut telah dilakukan oleh YB Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Awang Haji Mohd. Salleh bin Haji Mani, seorang Ahli Majlis Muarat Negeri selaku Pegawai Memeriksa Pergerakan.

Turut menamatkan latihan asas di pusat tersebut ialah seorang Penolong Pengawal Bomba. Latihan berkenaan berlangsung selama 14 minggu sejak 29hb. November, 1982 di bawah latihan enam orang jurulatih termasuk ketua jurulatih.

Adalah difahamkan sepanjang mengikuti latihan tersebut, pelatih-pelatih berkenaan yang terdiri dari pengambilan 16, di samping mempelajari pengetahuan asas sebagai ahli bomba, mereka juga



YB. Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Awang Haji Mohd. Salleh menyampaikan hadiah kepada salah seorang pelatih bomba terbaik di upacara tersebut.

mempelajari cara-cara penggunaan alat pemadam kebakaran yang ada, mengadakan lawatan ke Balai Bomba ibu negeri dan Balai Bomba Lapangan Terbang Antarabangsa, serta mempelajari latihan pertolongan cemas di bawah pemeriksaan pegawai dari Rumah Sakit Besar ibu negeri.

Tamat latihan pada pagi itu diserikan dengan beberapa tunjukkan memadamkan kebakaran pada sebuah bangunan tinggi di samping memberi bantuan menyelamatkan keluar mangsa-mangsa kebakaran yang terperangkap.

Setelah tamat latihan kesemua 20 orang anggota bomba tersebut akan men-

jalani perkhidmatan dalam percubaan selama tiga tahun di beberapa buah balai bomba seluruh negeri.



GAMBAR atas dan bawah menunjukkan pelatih-pelatih tamat latihan tersebut sedang menjalankan tugas-tugas memadam kebakaran kepada salah sebuah bangunan yang dipertunjukkan di upacara itu.



YB. Pehin Orang Kaya Laila Wangsa memeriksa barisan pelatih-pelatih tamat latihan.

ECA diharap dapat menangkis anasir2

JALAN BERAKAS. — "Extra Curriculum Activities" diharapkan menjadi penangkis kepada anasir-anasir yang boleh mempengaruhi penuntut-penuntut daripada berkelakuan tidak baik atau bertolak dengan kegiatan anti sosial.

Melalui juga Jabatan Pelajaran telah merendani tindakan perlu diambil untuk mengatasi sebelum hal yang tidak diinginkan itu berlaku.

Kerus ECA di Jabatan Pelajaran Awg. Abd. Jalil bin Haji Abd. Rahman telah menekankan demikian kepada peserta-peserta dalam dari Mukim Seria baru-baru ini.

Menurutnya, kegiatan-kegiatan ECA sejak berpuluh tahun kebelakangan ini semakin meningkat dan semakin berkembang meluasnya untuk perlu diceburi oleh penuntut-penuntut.

"Ini termasuklah seperti latihan-latihan jasmani, seni muzik atau menjadi ahli dalam satu-satu kelab atau badan, atau memasuki pasukan beruniform seperti kadet polis dan askar, jelas Awg. Abd. Jalil.

Katanya lagi, ibu bapa perlu memikirkan kepentingan atau tujuan ECA ini diadakan, dalam mana anak-anak dihantar ke sekolah bukan hanya untuk pendidikan atau pelajaran sahaja, tetapi perkembangan keseluruhan anak itu, sama ada wataknya atau perangainya.

Awg. Abd. Jalil menambah dengan demikian inilah kita mesti memupuk anak-anak yang ada sekarang atau generasi yang baru ini dengan warisan datok nenek moyang kita umpamanya mempelajari permainan-permainan asli seperti gul-ingtangan, hadrah dan tarian-tarian asli,

supaya mereka ingat dengan warisan-warisan itu.

"Contoh yang paling besar juga ialah seni mempertahankan diri, seperti silat yang bertujuan bukan semata-mata pandai mempertahankan diri atau pandai bergaduh, tetapi untuk menyemai dan memupuk mereka bersikap hormat, sama ada kepada guru, orang tua-tua, sesama pasukan dan kepada diri mereka sendiri", tegas Awg. Abd. Jalil.

Menurutnya lagi, dimasa lapang kanak-kanak iaitu selepas belajar di kelas-kelas, kalau tidak diisi dengan kegiatan-kegiatan yang berfaedah, berkemungkinan mereka akan dipengaruhi oleh berbagai kegiatan yang kurang sihat seperti ketagih dadah, memecahkan harta benda kerajaan, melawan ibu bapa, merokok dan sebagainya.

Selain dari itu, Awg. Abd. Jalil juga telah menerangkan struktur pentadbiran bahagian ECA, mengandungi Bahagian Jasmani, Bahagian Komputer, Bahagian Jawatankuasa Sekolah, Bahagian Kesenian dan Bahagian Pasukan Beruniform.

Menurut Awg. Abd. Jalil lagi Jabatan Pelajaran kini mempunyai seorang pegawai yang diberi nama Projek Reader yang telah dilatih oleh Shell dan akan menerima latihan lagi di Singapura dengan bayaran Shell juga.

Antara kegiatan penting ECA, jelas Awg. Abd. Jalil, ialah jawatankuasa sekolah dan inilah salah satu harta sekolah yang terpenting dalam pentadbiran sesebuah sekolah, supaya pentadbirannya licin, aktif dan bergerak. — ZHS.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI:

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria
7.05 Panduan Sukan
8.15 Intisari Rancangan

TENGAHARI

12.00-12.45 Sajian Tengahari (Mempersembahkan lagu stereo)
12.15 Mutiara Titah
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Khamis)

PETANG

5.45 Brunei Dalam Sejarah
6.00 Siri Mukaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardu Maghrib.

MALAM

10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita dalam dan luar negeri)
10.00 pagi
12.45 tengahari
1.30 tengahari (tiap-tiap Jumaat)
3.00 petang
5.30 petang
8.00 malam
8.15 malam (Berita dalam dan luar negeri)
9.30 malam (Berita dalam dan luar negeri)

Menyiarkan AZAN:

Dzohor, Asar, Maghrib dan Isha.

HARI RABU

23HB MAC

PAGI: 7.15 — Sudut Pelita, 7.50 — Khidmat Radio, 8.30 — Taman Mekar (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Lambaran Dari Awda, 11.30 — Dendang Kamariah Ahmad.

T/HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.
PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Citra Irama, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Titian Budaya (SU), 4.00 — Serbanika Hiburan (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Ratu Kencana Wungu Siri 4), 5.00 — Untuk Awda, 5.45 — Senandung Senja, 6.15 Tafsir Al-Quran, 9.45 — Lagu-lagu Asli.
MALAM: 7.00 — Belia Mewakili Zamannya, 7.30 — Majalah Radio, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Menyusur Pendalaman (SU), 9.45 — Senandung Budaya, 10.00 — Senandung Malam.

HARI KHAMIS

24HB MAC

PAGI: 8.30 — Pertanian, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Hiburan Untuk Adik-adik (SU), 11.00 — Permintaan Sukaramai.

T/HARI: 1.30 — Puspasari/Keroncong.
PETANG: 2.00 — Citrawara (SU), 2.30 — Tetamu Radio (SU), 3.15 — Hiburan Petang 3.30 — Majalah Ugama/Soal Jawab Ugama, 4.00 — Irama Gambus/Asli, 4.15 — Sandiwara Radio (SU), 4.45 — Senandung Budaya, 5.00 — Untuk Awda (Hidangan Lagu-lagu Dakwah), 5.45 — Lagu-lagu Nasihat, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.
MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 7.15 — Selingan Irama, 7.30 — Majalah Radio, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Tafsir Al-Quran, 9.45 — Lagu-lagu Asli.

HARI JUMAAT

25HB MAC

PAGI: 7.30 — Khidmat Radio, 7.50 — Future Event, 8.25 — Panduan Wanita, 9.00 — Ujilah Bahasa kita, 9.30 — Dunia Wanita, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran, 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU).

T/HARI: 12.00 — Lagu-Lagu Dakwah, 12.15 — Bacaan Ayat-Ayat Suci Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menunaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15 — Lagu-Lagu Nasyid, 1.45 — Lagu-Lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Gema Keroncong/Pusparama, 3.15 — Panduan Sukan, 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Hiburan, 4.15 — Dialog Semasa (SU), 4.30 — Permintaan Jiran Tetangga, 5.00 — Suntingan Kutbah Jumaat, 5.15 — Senandung Lagu-Lagu Lama, 5.45 — Sayu dan Merdu, 6.15 — Bingkisan Hari Ini (SU).

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 7.30 — Majalah Radio, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Pilihan Pendengar, 9.00 — Soal Jawab Ugama/Majalah Ugama (SU), 9.45 — Mari Berpantun (SU).

HARI SABTU

26HB MAC

PAGI: 8.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.00 — Riang Ria, 9.15 — Soalan Di Udara (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampai Sari, 11.30 — Hiburan Untuk Adik-adik.

T/HARI: 1.30 — Lagu-Lagu Dari Filem, 1.45 Dialog Semasa.
PETANG: 2.00 — Mutika Suku Akhir '83, 3.15 — Hiburan, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mingguan Pelajar (SU), 4.30 — Mutiara Asli, 5.00 — Untuk Awda, 5.45 — Kuliah Agama, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Surat Dari London, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Citra Irama (SU), 9.00 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.45 — Usaha Jaya.

HARI AHAD

27HB MAC

PAGI: 8.20 — Panduan Kesihatan, 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Pilihan Juruhebah, 10.30 — Sandiwara Radio, 11.00 — Kugiran Tanah Air, 11.30 — Berbalas Pantun.

T/HARI: 12.00 — Tahniah Dan Ucapan Selamat, 1.30 — Ujilah Bahasa Kita, PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Pesta Pop Minggu Ini, 3.15 — Panduan Sukan, 3.20 — Irama Gembira, 3.30 — Majalah Sukan, 4.00 — Senandung Pujaan Lama, 4.30 — Citrawara, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Hiburan Senja, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Seni Dan Sastra, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Parajurit, 9.00 — Keroncong/Pusparama (SU), 9.45 — Di Buang Sayang (Permintaan Lagu-Lagu Lama).

HARI ISNIN

28HB MAC

PAGI: 8.30 — Menyusur Pendalaman, 9.00 — Wanita Dan Lagu, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Permintaan Sukaramai, 11.30 — Pertanian.

T/HARI: 1.30 — Dari Pendengar Untuk Pendengar.
PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat (SU), 2.30 — Mari Berpantun (SU), 3.15 — Pilihan Juruhebah, 3.30 — Mingguan Pelajar, 4.00 — Titian Budaya (SU), 4.15 — Dendang Remaja, 4.30 — Ruangan Ketani, 4.45 — Rampai Joget, 5.00 — Belia Mewakili Zamannya.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

CLASSICAL MUSIC NIGHT

P.M.

8.00-9.30 Classical music night With Rory Higgins

Thursday

P.M.

8.00 Hello Tomorrow
8.45 Stereo Pop Special: "Steve Hackett" Side 1
9.30 Country Club—33.

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Battle of Words (upper Secondary)
11.30 Children's half hour

NOON

12.00 Yesterday Once More—12.

P.M.

12.45 Neil Richardson Presents—12/12
1.15 Book Club: Summer Lighting by P.G. Wodehouse 2/5.

P.M.

8.00 The World of Books.
8.45 International Money Programme.
9.00 Perspective
9.30 Jim Reeves and His Music 7/7 (Side 2 of 2)

Saturday

P.M.

8.00 Hits on Germany
8.45 Just A Minute 248/261.
9.30 Top of The Pops—955.

Sunday

A.M.

11.00 Battle of Words (Lower Secondary)
11.30 Practical World
11.45 Just A Minute 248/261 (repeat).

P.M.

12.45 Review of the Week
1.00 Top of The Tops—955 (repeat)
1.30 Close Down.

STUDENT NIGHT

P.M.

8.00 Do You Know . . . ? (Science Made Easy) "Trees"
8.15 Beautiful Music 17/48.
8.30 English Examined—55
8.45 BBC Science Magazine
9.30 Drama: The Hornblower Story: Lord Hornblower "Story's End" by C.S. Forester adapted

for radio by Gielgud—5/5.

Monday

P.M.

8.00 Profile: Cliff Richards Twenty Golden Years (1st half)
8.45 Up The Belait River
8.45 Up The Belait River out A Paddle—88
9.30 guest this week Nancy All That Jazz—39.

Tuesday

JAFAR'S POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Just For You
9.30 Is Sentimental Mood—

Daily

A.M.

6.32 Quran and It's translation
6.40 Brunei's Am
7.00 BBC and Local News
7.15 Brunei's A.M.
11.00 Ladies At Eleven—
Fridays and Sundays
12.00 Lunch Break—except days and Sundays
12.30 News and weather report and tide table and Today's History of Brunei.

P.M.

8.30 Radio Newsreel (except Sundays)
9.15 News

PELITA BRUNEI, Hari Rabu 23hb Mac, 1983.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 23HB MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
4.30 GREAT SPACE COASTER
4.30 THE NEW ADVENTURES OF SUPERMAN
6.00 BERITA AWAL
6.05 DIFFERENT STROKES
6.30 321 CONTACT
6.35 AZAN MAGHRIB
6.45 321 CONTACT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 JULIET BRAVO :
"Rage"
Inspektor Jean terpaksa mengenal pasti dan meneliti hati seorang ibu yang fikirannya telah terganggu. Nyawa anak wanita itu bergantung kepada tindakan Jean yang segera.
7.46 AZAN ISYAK
7.51 JULIET BRAVO — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 PRIVATE BENJAMIN :
"Moments To Remember"
Setelah Capt Lewis dan Sgt Ross menerima arahan baru tugas mereka, Pt Benjamin dan skuadnya sibuk dengan ujian kecekapan mereka.
9.35 QUINCY : "Dying For A Drink"
10.25 TAYANGAN GAMBAR :
"The Chase"
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 24HB MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 FLINTSTONE FROLICS
6.30 WORLD OF SURVIVAL —
"A Price On Their Heads"
Banyak orang sudah tahu akan bentuk binatang badak, tetapi berapa banyak yang mengetahui ada lima jenisnya. Sejenis daripadanya ialah nombor dua besarnya selepas gajah dari kumpulan mamalia yang ada sehingga sekarang. Badak adalah dari keluarga binatang azali (prehistoric times) yang pada masa ini hampir menghadapi kemusnahan oleh manusia. Ini ditambah kepercayaan bahawa tanduknya mempunyai kuasa penyembuh berbagai penyakit—kepala-kepala yang berharga — A PRICE ON THEIR HEADS.
6.35 AZAN MAGHRIB
6.45 WORLD OF SURVIVAL — sambungan
MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 KNIGHT RIDER :
"A Good Day At White Rock"
7.46 AZAN ISYAK

- 7.51 KNIGHT RIDER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIDAYAT
9.05 DUNIA MINGGU INI
9.35 ROAD TO WEMBLEY :
"Everton lwn Tottenham Hotspur"
10.35 NINE TO FIVE (Siri baru)
11.05 BELLAMY
12.05 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 25HB MAC

TENGAHARI

- 12.00 LAGU KEBANGSAAN
12.02 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 RANCANGAN AGAMA
12.30 SEMBAHYANG FARU JUMAAT
DARI MASJID OMAR ALI
SAIFUDDIN BSB. (Siaran langsung)
APANYA KITANI (Ulangan)

PETANG

- 2.15 ROAD TO L.A.
3.00 HEATHCLIFF AND MARMA-
DUKE
3.30 WILD LIFE ON ONE
3.50 AZAN ASAR
3.53 WILDLIFE ON ONE — sambungan
4.00 THESE ARE THE DAYS
4.25 KAP KAP UDANG
4.55 ELECTRIC COMPANY
5.20 AGRICULTURE :
"Man's Use of the Soil"
5.35 THE ODDBALL COUPLE
6.00 BERITA AWAL
6.05 YOU ASKED FOR IT
6.30 SECRET VALLEY :
"Double Trouble"
6.35 AZAN MAGHRIB
6.45 SECRET VALLEY — sambungan

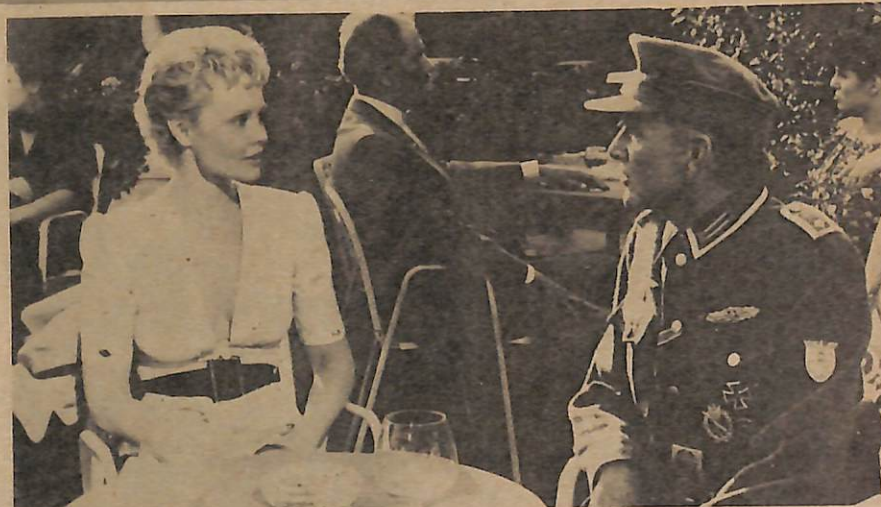
MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 SPIDERMAN : "The Curse of Rava"
7.46 AZAN ISYAK
7.51 SPIDERMAN — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 DOKUMENTARI TEMPATAN :
"Bengkel Amali"
9.05 DALLAS : "Aftermath"
Setelah membaca surat wasiat ayah mereka, Sue Ellen bertanya kepada J.R. samada akan kembali ke Ewing Oil. J.R. mengelak soalan itu dengan hanya menjawab bahawa untuk masa itu dia hanya mengendalikan separuh sahaja syarikat itu.
9.55 DETECTIVE SCHOOL
10.25 SNOOKER : "Canada lwn England"
Bhg. Kedua
11.15 STRIKE FORCE : "The Victims"
12.05 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 26HB MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 TARZAN LORD OF THE JUNGLE
6.30 WORLD OF BIRDS :



VERONIQUE Vendell sebagai Yvette dan Richard Burton sebagai Sergeant Steiner dalam drama Perang Dunia Kedua — BREAKTHROUGH — tayangan gambar Selasa depan.

- 6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 WORLD OF BIRDS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 BARBARA MANDRELL AND
MANDRELL SISTERS
7.45 AZAN ISYAK
7.50 BARBARA MANDRELL AND
MANDRELL SISTERS —
sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MARI MEMASAK :
"Tandoori Udang"
Resepinya ada disiarkan di muka lain
akhir ini.
9.35 TAYANGAN FILEM INDONESIA
11.05 TAYANGAN GAMBAR AKHIR :
"The Big Trees" (drama)
Lokasi penggambaran mengambil tempat di kawasan California yang mengandungi Red Woods (pohon-pohon kayu yang diakui tertua di dunia). Mengesahkan kelakuan seorang pengusaha tanah yang ingin menguasai kawasan itu dengan apa jua cara untuk kepentingan niaga perbalakannya dengan tidak mengindahkan kepentingan penduduk-penduduk di sekitarnya. Pelakon-pelakon: Kirk Douglas, Eve Miller, Patrice Wymore dan lain-lain.
12.35 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 27HB MAC

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
2.02 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
2.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 KIMBA THE WHITE LION :
"The Valley Monster"
2.45 THE JEFFERSONS
3.10 BIG LEAGUE SOCCER
3.48 AZAN ASAR
3.51 BIG LEAGUE SOCCER —
sambungan
4.00 PLASTIC MAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 TECHNOLOGY RISKS AND
OPPORTUNITIES :
"Biological Technologies"
5.15 ON SAFARI
5.30 SCIENCE INTERNATIONAL
6.00 BERITA AWAL
6.05 THE FONZ AND THE HAPPY
DAYS GANG : "You'll Never
Get Witch"
6.30 ANGIE :
"February Fever"
Bagaimana komidinya apabila bulan madu yang ditangguhkan tergendala pula
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 ANGIE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE LOVE BOAT
7.45 AZAN ISYAK
7.50 THE LOVE BOAT — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 APANYA KITANI
9.25 ONE IN A MILLION
9.55 IN THE MOUTH OF THE

- 10.45 DRAGON
RUSH :
"Live To Fight Another Day"
11.35 TIME EXPRESS
12.05 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 28HB MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 THE WINTER OF ENCHANT-
MENT : "The White Stallion"
5.15 SUPERFRIENDS :
"Planet Splitter"
6.00 BERITA AWAL
6.05 THAT'S INCREDIBLE
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 THAT'S INCREDIBLE —
sambungan
MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE POWERS OF MATTHEW
STAR : "36 Hours"
7.45 AZAN ISYAK
7.50 THE POWERS OF MATTHEW
STAR — sambungan
9.05 DOKUMENTARI : Connections —
"The Wheel Of Fortune"
10.05 SHOGUN
11.05 BOGNOR
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 29HB MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
5.00 LEGEND OF KING ARTHUR
5.30 HANS CHRISTIAN ANDERSEN
ANIMATION : "Snow Queen"
Bhg. 1
6.00 BERITA AWAL
6.05 NOVA DOCUMENTARY
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 NOVA DOCUMENTARY —
sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE FALL GUY :
7.45 AZAN ISYAK
7.50 THE FALL GUY — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN
9.20 DYNASTY
10.20 TAYANGAN GAMBAR :
"Breakthrough (Drama Peperangan)
Dalam tahun 1944 sekumpulan pegawai-pegawai tinggi tentera Jerman merancang untuk membunuh Hitler dengan harapan untuk mengujudkan genjatan senjata dengan Amerika Syarikat dan seterusnya menghentikan Peperangan Dunia Kedua yang sedang berleluasa. Pelakon-pelakon: Richard Burton, Robert Mitchum, Rod Steiger, Helmut Griem, Curt Jurgens, Michael Parks dan lain-lain.
11.55 SIARAN TAMAT.



NINE TO FIVE — Telatah tiga wanita, (atas, Rita Moreno sebagai Violet, Valerie Curtin sebagai Judy dan Rachel Dennison sebagai Doralee) yang bekerja sebagai setiausaha-setiausaha di sebuah syarikat besar. Siri komedi ini memokus kehidupan seharian dan pergaulan mereka di pejabat.

RTTB

Intisari minggu ini

PERKEMBANGAN sukan di negara kita sejak akhir-akhir ini begitu menanjak sekali. Ini menunjukkan satu pertanda yang baik lebih-lebih lagi dengan penyertaan ahli-ahli sukan kita di peringkat antarabangsa bolasepak dan olahraga begitu ketara diminati oleh ahli-ahli sukan lebih-lebih lagi dalam bidang olahraga, kita telah pun mempunyai seorang jurulatih yang berpengalaman bagi menunjuk ajar ahli-ahli sukan kita untuk persiapan SEA Games di Singapura nanti.

Inilah antara lain yang dibincangkan oleh Dialog Semasa semasa berkunjung ke Pejabat Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Husain.

Rancangan ini akan disiarkan melalui Radio Brunei pada hari Sabtu ini 26hb. Mac, 1983 jam 1.45 petang dan ulangan nya pada hari Jumaat 1hb. April, 1983 jam 4.15 petang.



GAMBAR atas kelihatan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Husain membincangkan sesuatu dengan penerbit Dialog Semasa.

Radio minggu ini: — KHIDMAT RADIO DENGAN BERITA KELUARGA

MEMANG sudah lama Radio Brunei menyiarkan pengumuman-pengumuman berita keluarga untuk menghubungi orang-orang yang berkenaan apabila berlaku sesuatu keadaan cemas bagi keluarga, seperti sakit teruk atau meninggal dunia.

Berhubung dengan perkara ini banyak para pendengar agak kurang faham dengan tujuan kita memberi layanan kepada pengumuman-pengumuman berita keluarga di Radio.

Ada terdapat permintaan-permintaan agar pengumuman berita keluarga itu disampaikan kepada keluarga yang tinggal atau berhampiran di bandar-bandar Kuala Belait, Seria, Tutong dan Temburong, padahal di bandar-bandar tersebut ada mempunyai perkhidmatan-perkhidmatan talipon. Kadang-kadang ada terdapat pengumuman berita keluarga itu ditujukan kepada kaum keluarga hanya menggunakan masa beberapa minit saja sudah sampai ke rumah yang ditujukan dengan menggunakan kereta.

Adalah diketahui, bahawa tujuan kita memberi layanan untuk pengumuman-pengumuman berita keluarga menerusi perkhidmatan radio ini mempunyai syarat-syarat yang tertentu, bukanlah semua pengumuman-pengumuman itu boleh disiarkan menerusi radio sebagai 'publicity' atau untuk dicanangkan ke seluruh

pelusuk tanah air.

Tujuan penting kita ialah untuk menolong menyampaikan sesuatu berita keluarga itu kepada saudara mara si mati atau si sakit di mana tempat yang ditujukan pengumuman itu tidak ada perhubungan telefon atau telegram atau jauh tidak ada jalan raya yang menyebabkan seorang itu sukar untuk pergi sendiri menemuinya dalam keadaan-keadaan kecemasan, seperti sakit dan mati.

Selain dari itu ada juga permintaan yang diterima supaya pengumuman-pengumuman itu dibuat secara menyiarkan lagu-lagu permintaan. Mithalnya: berita keluarga ini ditujukan kepada si-anu bin si-anu dan isteri serta keluarga dan anak-anak. Yang penting menyiarkan dalam berita keluarga ini, ialah orang yang mustahak saja, kemudian orang yang ditujukan itu akan dapat menyampaikan kepada ahli-ahli keluarganya yang berkenaan. Bukannya dalam sebuah rumah tiga empat orang ditujukan.

Dan selain dari itu, ada juga permintaan yang diterima supaya pengumuman berita keluarga itu ditujukan kepada kaum keluarga di wilayah2 negara tetangga dengan tujuan hanya untuk memberi makluman sahaja. Mithalnya: berita keluarga ini ditujukan kepada semua keluarga yang berkenaan di mana saja berada Ini tidaklah dapat diterima

kerana hal-hal yang begini boleh dibuat menerusi telegram sahaja. Dan pernah berita keluarga diterima dari negeri jiran, di mana kaum keluarganya berada di Brunei. Ini juga pihak radio tidak dapat menyiarkan pengumuman seperti itu.

Untuk panduan saudara-saudara, secara ringkas syarat-syarat bagi pengumuman berita keluarga seperti berikut:

- * Tempat atau kampung kaum keluarga yang hendak ditujukan tidak ada mempunyai hubungan telefon dan terlalu jauh dari jalan raya.
- * Hendaklah datang sendiri ke Jabatan Radio Televisyen Brunei di mana isi-isi berita itu akan di buat di atas borang yang disediakan dan di tandatangi oleh si pemohon.
- * Pengumuman berita keluarga itu ialah meminta kaum keluarga datang bukan sekadar memaklumkan sahaja.

Permohonan-permohonan yang terkeluar dari syarat-syarat yang ditetapkan itu tidaklah dapat dilayan. Diharap dengan penjelasan yang ringkas ini, saudara-saudara akan dapat memahami tujuan dan syarat-syarat bagi pengumuman berita keluarga sebagai khidmat radio kepada orang ramai dengan berita keluarga.

UJILAH BAHASA KITA

Hari Jumaat 25hb Mac 1983 pukul 9.00 pagi — bahagian menengah bawah: Sekolah Menengah Arab Perempuan Raja Isteri Anak Damit bertemu Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan Bangar.

Hari Ahad 27hb Mac 1983 pukul 1.30 tengah hari — bahagian menengah bawah: Sekolah Menengah Arab Perempuan Raja Isteri Anak Damit bertemu Sekolah Menengah Melayu Mohd Alam Seria.

BATTLE OF WORDS

UPPER SECONDARY:

SOAS COLLEGE

vs.

ST. JAMES'S SCHOOL

(Friday 25th March, 1983) at 11.00 am.

LOWER SECONDARY: —

SOAS COLLEGE

vs.

ST. JAMES'S SCHOOL

(Sunday 27th March, 1983) at 11.00 am.



Peserta Dari Pendengar Untuk Pendengar minggu ini

RANCANGAN Dari Pendengar Untuk Pendengar akan berawda lagi dengan peserta Dayang Norainah binte Awang Momen E 11, Jalan Telepok Bandar Begawan, Brunei. Untuk mengahui apakah di antara lagu-lagu yang menjadi pilihan Dayang Norainah jangan lupa mengikutinya pada hari Isnin 28hb Mac jam 1.30 petang.

TAND

BAHAN-BAHAN

10
3
2
2
2
1
2

BAHAN-BAHAN

3
2
1
1
1
1
1
1
5

CARA-CARA

1. Udag...
Dibelah bahagian...
serbuk kunyit
2. Satukan...
tumis bahan-bahan...
buk perasa...
muanya hingga
3. Ambil...
biarkan sekun...
4. Ambil...
dahulu dengan...
bahagian dari...
green pepper
5. Bakarlah...
gunakan bara...

Mac, 1983.

gu ini:

UDANG

aur

au minyak saji.

atih
manisan bahagian kulit ekornya.
bersihkan. Gaulkan denganan. Panaskan marjerin
masukkan garam dan ser-
erahan lemon. Tumis kese-

gaulkan pada udang dan

angkuk pyrex. Minyakkan
udang tali dan juga se-
lobak merah, tomato dan

s masak (boleh juga meng-

KANGAN
PENDIDIKAN

i 28hb Mac

hingga

b April 1983



Bintang Kecil Peringkat Daerah

PERTANDINGAN Bintang Kecil, Radio 83 peringkat Daerah Brunei-Muara telah berlangsung pada hari Ahad, 13hb. Mac, 1983 bertempat di Dewan Raya Radio Televisyen Brunei. Seramai 30 orang peserta telah mengambilibahagian dalam pertandingan itu. Seramai 8 orang peserta telah terpilih untuk memasuki ke peringkat Separuh akhir Negeri yang akan berlangsung pada 24hb. April, di tempat yang sama.

Johan dalam pertandingan itu ialah: Ak. Sofian Pg. Anak Hashim (kiri). Naib Johan Dk. Rosdina Pg. Mohiddin, dan tempat ketiga seorang pendatang baru, Dk. Widayanordi Pg Tajuddin.

Lain-lain peserta yang terpilih ke peringkat separuh akhir ialah:—

Ak. Saifulrizal Malik Faisal Pg. Merali; Raezah Md. Zain (Johan senegeri tahun 1982) Ak. Shamsul Rizal Malik Faisal Pg. Merali (pendatang baru); Ak. Mohd. Yusri Pg. Yahya (pendatang baru); Dk. Razalina Pg. Tajuddin (peserta tahun lepas).

Balai Drama:

MASAM - MASAM MANIS

UNTUK persembahan Balai Drama di penghujung bulan ini, sebuah skrip yang berjudul **MASAM-MASAM MANIS** telah terpilih untuk mengisi ruangan ini yang dihasilkan oleh Jamaluddin Aspar, Brunei.

Penulis mengemukakan tentang liku-liku hidup yang dihadapi oleh sepasang suami isteri yang mempunyai latarbelakang yang berbeza sebelum mereka berumahtangga. Masalah itu timbul setelah Ana dan Faizal mendapat dua orang cahayamata. Cahayamata mereka yang kedua itulah yang menimbulkan kecurigaan di hati

Faizal dan dia samasekali tidak mengaku, anak itu sebagai darah dagingnya.

Bertolak dari sanalah keretakan rumahtangga mereka kian nyata. Dan di sini jugalah peranan Inah dan Zamri menjadi penting. Mereka tidak rela melihat perpecahan pasangan suami isteri ini.

Bagaimanapun, suratan takdir tidak siapapun yang boleh mengatasi. Rumahtangga yang retak itu akhirnya menemui perpecahan juga. Setelah perpisahan itulah drama hidup mereka semakin bertambah. Sedangkan Faizal semakin hilang perhitungannya.

Kerana memikirkan keadaan anak-anak yang belum mengerti erti hidup itu, Faizal mengharapkan agar Zamri mengahwini Ana, kerana Ana telah diceraikannya dengan talak tiga. Bagi Zamri permintaan Faizal itu sangat berat untuk dilaksanakan, kerana jika diturutkan, ia terpaksa mengorbankan perasaannya sendiri.

Kenapakah Zamri terpaksa mengorbankan perasaannya sendiri? Mungkinkah Zamri dan Inah mempunyai kaitan cinta di antara satu sama lain? Bagaimana pula dengan Ana? Untuk mengetahui keputusan dari drama yang menyayat perasaan ini, persilakanlah para pendengar khususnya pada peminat-peminat rancangan ini untuk mengikuti siarannya pada 27hb. Mac, 1983 jam 10.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Abdullah Awg. Damit.



DARI 12hb hingga 19hb Disember, 1982 yang lepas pihak Muzium Brunei telah menganjurkan Bengkel Amali Pengumpulan Tradisi Lisan Di Brunei. RTB telah membuat liputan di sekitar Bengkel tersebut yang akan disiarkan pada hari Jumaat depan kira-kira jam 8.35 malam. Gambar atas menunjukkan peserta-peserta bengkel sedang menyaksikan satu tarian tradisi Puak Dusun di Kampung Bukit Sawat, Ulu Belait.

Isnin — 28hb Mac

PAGI

8.50 LOOK, LISTEN AND SPEAK 9 (Numbers 1, 2 and 3)
Dalam rancangan ini Izat mengajar Jay Jay angka-angka 1, 2 dan 3 dalam Bahasa Inggeris. Di Magic Pool mereka nampak perkataan-perkataan yang bermula dengan huruf 'P'. Mereka juga menyanyi sebuah lagu yang bernama "Three Little Duck".

9.20 SAINS UNTUK DARJAH 5 (Haiwan)
Semua binatang yang terdapat di dunia ini dibahagikan kepada dua kumpulan besar. Tahukah kamu kumpulan-kumpulan tersebut? Ikutilah rancangan ini nanti bersama-sama dengan Cikgu Satari, guru TVP untuk Darjah 5.

10.30 KAP KAP UDANG 833.
Dalam rancangan ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti NAIK KUDA, LIHAT DAN PERHATI, MINUM, BELON SI MANIS MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 833.

Selasa — 29hb Mac

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 8 (Numbers 1, 2 and 3)

9.20 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 5 (Haiwan)

10.30 KAP KAP UDANG 834.
Rancangan hari ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti BERSENAM, KERJA TANGAN, MINUM, MAIN BAKUL, GAMBAR DARI RUMAH dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 834.

Rabu — 30hb Mac

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 9 (Numbers 1, 2 and 3)

9.20 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 5 (Haiwan)

10.30 KAP KAP UDANG 935.
Dalam rancangan ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti BOLA TUMBUK, TUNJUK BENDA, SI MANIS, YANG MANA GANJIL, MAIN BO-

LA dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 835.

Khamis — 31hb Mac

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 836.
Rancangan kali ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti IKUT KETUA, PETI SURAT, MINUM, GAMBAR DARI RUMAH, BERSENAM, BERCERITA dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 836.

Sabtu — 2hb April

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 837.
Dalam rancangan ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti MAIN KERUSI, PAPAN HIKMAT, KETUA KESELAMATAN, MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 837.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN K'JAAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa dari calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan Brunei.

1. TUKANG KEBUN: (Perkhidmatan Diplomatik).
2. TUKANG KEBUN: (Suruhanjaya Perkhidmatan Awam)

F. 1-2-3 EB. 4 — \$350-\$520 sebulan.

TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Brunei at the office of the State Financial Officer, Ground Floor Secretariat Building Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Monday 4th April 1983 for the supply of the following items:—

- (a) MOTOR CYCLES
 - 1 unit
 - Type 100 cc. Petrol, with proof of spare parts available in Brunei.
 - Painted in Post Office red.
 - To be fitted with 2 plastic containers on both sides.
 - To be provided with helmet in Post Office Red.
- (b) VAN HIGH ROOF
 - 3 unit to be used for Post Office Mail and Parcel conveyance.
 - 4 cylinder petrol engine, powered around 1,600 cc with proof of spare parts available in Brunei.
 - To be fitted with a 5 lb BCF fire extinguisher.
 - Painted in Post Office red, with letterings in white on both sides reading "Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei" in both Rumi and Jawi with position to be determined by the Post Office.
- (c) TRUCK
 - 2 unit truck with aluminium lockable container for parcel and mail conveyance.
 - 4 cylinder petrol engine.
 - To be fitted with a 5 lb BCF fire extinguisher.
 - Painted in Post Office red complete with letterings in white on both sides reading "Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei" in both Rumi and Jawi with position to be determined by the Post Office.
 - Maximum load:— Approximately 3 ton
- (d) OUTBOARD ENGINE AND PERAHU
 - 3 unit 40 HP.
 - 1 unit perahu.

2. Tenders must be submitted in plain sealed envelopes bearing no indication of the name and address of the tenderers and should be clearly marked "Tender for Motor Cycles or Van or Truck or Outboard Engines and Perahu".

3. The date of the delivery of these items should be clearly indicated.

4. Tenders received after the time and date specified above will not be considered.

5. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3. BURUH:
 - a) Jabatan Perubatan dan Kesihatan:—
 - i) Bandar Seri Begawan.
 - ii) Tutong.
 - iii) Kuala Belait.
 - b) Jabatan Kehakiman:—
 - i) Bandar Seri Begawan.
 - ii) Tutong.
 - iii) Seria.
 - c) Jabatan Kehutanan:—
 - i) Sungai Liang Kuala Belait.

F. 1-2 EB. 3 — \$350-\$470 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.
- b) Hendaklah tahu menulis dan membaca.
- c) Pemohon-pemohon yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.
- d) Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan-kawasan yang berdekatan dan pernah bekerja secara bergaji hari adalah diutamakan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji tidak lewat dari 9hb. April, 1983.

(E/265/74) (Bil: 53/1983).

PEMBERITAHUAN TAWARAN

1. Tawaran dipelawa untuk di terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan, B.S.B., tidak lewat dari 4hb April, 1983 jam 12.00 tengah hari bagi membekalkan tong-tong sampah bertutup yang diperbuat dari besi/fibre glass/plastic yang tidak mudah pecah dengan ukuran sebelah dalamnya di antara 8 dan 12 kaki padu.
2. Tawaran-tawaran hendaklah menyatakan harga seunit bagi tiap-tiap tong sampah mengikut jenis bagi tiap-tiap tong sampah mengikut jenis (besi/fibre glass/plastic) dan ukuran bahagian dalamnya. Dan hendaklah disertakan gambar atau rajah tong sampah berkenaan. Kesanggupan pembekalan hendaklah dijelaskan dengan betul, termasuklah jangka masa pembekalan.
3. Tawaran hendaklah di hantar di dalam sampul surat bertutup (sealed) dengan pengalanan di luarnya, PEMBEKALAN TONG SAMPAH KEPADA LEMBAGA BANDARAN, B.S.B., Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan tidak akan dilayan.
4. Cagar tawaran (tender deposit) sebanyak \$100.00 dikehendaki. Cagar ini akan dikembalikan kepada tawaran yang tidak berjaya.
5. Keterangan lanjut mengenai kelayakan tawaran ini boleh didapati daripada Setiausaha Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan, Brunei.
6. Kerajaan tidak terikat memilih tawaran yang rendah atau mana-mana tawaran tertentu.

SEBAGAI PENGARANG

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai PENGARANG di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei. C. 2 EB. 3 — \$1260-\$1980 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman. Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- i) Berumur tidak kurang dari 25 tahun.
- ii) Calon-calon hendaklah mempunyai salah satu daripada kelayakan-kelayakan berikut:—
 - a) Sijil Pelajaran Ugama, Brunei.
 - b) Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dengan mendapat kelulusan 4 mata pelajaran Pengetahuan Ugama Islam serta mempunyai Sijil Darjah VI Sekolah Ugama.
 - iii) Hendaklah mempunyai pengalaman dalam karang mengarang dan urusan-urusan penerbitan.
 - iv) Hendaklah tahu menulis dan membaca Jawi.
 - v) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan di (ii) atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan seperti salah satu daripada yang dinyatakan di bawah bolehlah dipertimbangkan:—
 - a) 8 tahun perkhidmatan yang mana 3 tahun daripadanya dalam jawatan yang ada hubungannya

dengan karang-mengarang dan penerbitan.

b) Pegawai Kerajaan yang telah berkhidmat tidak kurang dari 10 tahun dan mempunyai pengalaman dalam karang-mengarang dan urusan-urusan penerbitan.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 9hb. Apr. 1983.

(E/343/72) — (Bil: 44/1983)

TAWARAN PEJABAT DAERAH BELAIT

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran-tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara Brunei, di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 4hb April 1983 jam 12.00 tengah hari.

"MEMBEKALKAN SEBUAH PERAHU FIBRE GLASS BAGI JABATAN DAERAH BELAIT, KUALA BELAIT, BRUNEI".

2. Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menyertakan satu keping gambar atau Catalogue jenis perahu yang ditawarkan serta butir-butir seperti berikut:—
 - a) Harga sebuah Perahu Fibr Glass yang panjangnya tidak kurang dari 25 kaki, dan lebar 5 1/2 kaki
 - b) Perahu itu hendaklah dipasang atap (collapsible)
 - c) Sesuai untuk dibawa ke

an termasuk cukai masuk ke Brunei;

(c) Lama dalam jaminan, dan

(d) Lain-lain hal jika ada.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang bertutup dengan menyertakan "TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN PERAHU FIBRE GLASS KEPADA PEJABAT DAERAH BELAIT, KUALA BELAIT" tanpa sebarang tanda pengenalalan si penawar, dan hendaklah dialamatkan kepada:—

Pengerusi Lembaga Tawaran, d/a Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan.

4. Kerajaan tidak terikat kepada mana-mana tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara di tingkat bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 28hb Mac 1983 jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan mesin kepada Pejabat Kebajikan, Belia dan Sukan, Brunei—

(a) 1 buah Grass Roller (Approximate weight 1000lbs without water ballast).

2) Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menyertakan catalogues (gambar) jenis mesin ditawarkan serta menyertakan butir-butir seperti berikut:—

(a) Tarikh sampai ke Brunei;

(b) Harga sebuah kender-

dengan karang-mengarang dan penerbitan.

b) Pegawai Kerajaan yang telah berkhidmat tidak kurang dari 10 tahun dan mempunyai pengalaman dalam karang-mengarang dan urusan-urusan penerbitan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambahan percuma, elaan pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 9hb. Apr. 1983.

(E/343/72) — (Bil: 44/1983)

Ulu Sungai Belait dengan menggunakan dua buah Jinj 40 kuasa kuda tiap-tiap satu.

d) Disediakan juga bangku tempat duduk yang boleh memuatkan 10 orang penumpang.

e) Tarikh sampai (membekalkan terus ke Kuala Belait)

f) Tempoh dalam jaminan.

g) Lain-lain hal jika ada.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat yang bertutup dengan menyertakan "TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN PERAHU FIBRE GLASS KEPADA PEJABAT DAERAH BELAIT, KUALA BELAIT" tanpa sebarang tanda pengenalalan si penawar, dan hendaklah dialamatkan kepada:—

Pengerusi Lembaga Tawaran, d/a Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan.

4. Kerajaan tidak terikat kepada mana-mana tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

an termasuk cukai masuk ke Brunei;

(c) Lama dalam jaminan, dan

(d) Lain-lain hal jika ada.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang bertutup dengan menyertakan "TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN MESIN KEPADA PEJABAT KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, BRUNEI". Dan nama pemborong tidak perlu dinyatakan di sampul surat. Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:—

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Brunei.

4. Kerajaan tidak akan terikat kepada mana-mana tawaran atau tawaran-tawaran yang paling rendah.

MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Monday, 28th March 1983 for the lease of canteens at the Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait.

2. Tenders received after this time will be rejected.

3. Suri Seri Begawan Hospital, Kuala Belait has two canteens for Medical Staff and a canteen bar and a kitchen. The successful tenderer will be required to operate small canteen bar in the Antennal general waiting room. The available accommodation may be inspected at any time during office hours.

4. Tenders are invited on two years rental basis (from 1st May 1983 to 31st April, 1985). Furniture and certain equipment will be provided by Government.

5. Tender deposit \$300.00.

6. Absolute clean must be insisted upon. Successful tenderers are required to obey all of the District Medical Officer, Kuala Belait, the cleanliness and maintenance of the canteen equipment and material.

7. Tenders must be in plain sealed envelopes.

8. There must be no alterations on the name of the tenderer tendered for must be stated on the envelope. The wording should be "LA BELAIT HOSPITAL CATERING". Any tender not properly addressed will be rejected.

9. Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPT. OF ELECTRICAL SERVICE

SERIAL No. 30/1983

AIR CONDITIONING INSTALLATION

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, from Registered Grade 'A' and 'B' Air Conditioning Contractors up 12.00 noon on 28th March, 1983 for the:—

AIR CONDITIONING INSTALLATION TO THE AUDITORIUM FOR CIVIC CENTRE KUALA BELAIT, BRUNEI.

2. Tenders received after the stated time will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in plain sealed envelopes with no indication of tenderer's name or address shall be marked "Air Conditioning Installation Auditorium for Civic Centre Kuala Belait, Brunei".

4. The form of tender including specification, price details and Schedule of Work can be obtained from the office of Director of Electrical Services, Bandar Seri Begawan.

5. Tender deposit which will be returned in respect of all tenders.

6. Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUPPLY AND INSTALLATION OF WATER RETICULATION AT MUARA SECONDARY SCHOOL, MUARA, BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' dan ke atas sehingga hari Isnin 28hb Mac 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

MUARA SECONDARY SCHOOL MUARA, BRUNEI.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan diatas akan tidak dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK SUPPLY AND INSTALLATION OF WATER RETICULATION AT MUARA SECONDARY SCHOOL, MUARA, BRUNEI.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

SAA PARTNERSHIP Unit 1, Blok E, Tingkat Pertama, Bangunan Jefri Boikiah, Seri Kompleks, Jalan Tutong.

5. Tawaran-tawaran yang telah disediakan yang mempunyai peratusan yang tidak lebih dari 10% akan dikembalikan kepada pemborong yang tidak berjaya.

6. Sebelum dokumen tawaran diserahkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, semua pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

7. Sebelum dokumen tawaran diserahkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, semua pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

8. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

9. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

10. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

11. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

12. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

13. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

14. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

15. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

16. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

17. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

18. Pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran hendaklah membersihkan (bona fide) semua dokumen tawaran.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI SEKOLAH-SEKOLAH TEKNIKAL KERAJAAN BRUNEI

Calon-calon yang mempunyai kelayakan-kelayakan yang sesuai adalah dipelawa untuk memenuhi jawatan-jawatan yang berikut di Sekolah-sekolah Teknikal Kerajaan Brunei.

1. PEGAWAI PELAJARAN (BAHASA INGGERIS)

Calon-calon yang berjaya akan mengajar Bahasa Inggeris Teknikal kepada pelatih-pelatih yang mengikuti berbagai-bagai kursus dari peringkat pertukangan kepada peringkat juruteknik termasuk kursus-kursus Business Education Council dan Technician Education Council, dan menyediakan bahan-bahan mengajar dan makmal bahasa.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Ijazah Kepujian dan Diploma 'English as a Foreign Language' atau Diploma 'English for Specific Purposes', Diploma atau Sijil Perguruan dan sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar.

Umur

25-50 tahun.

Tangga Gaji

B. 2 EB. 3 — \$1975-\$3640 sebulan.

2. PENGAJAR TEKNIK KANAN

A. KEJURUTERAAN LAUT

(i) Latihan Pegawai-pegawai Dek

(ii) Latihan Pegawai-pegawai Kejuruteraan

Kita bercadang untuk memulakan kursus latihan Kejuruteraan Laut. Para pengajar dikehendaki merancang dan mengendalikan kursus-kursus Pegawai Dek dan Pegawai Kejuruteraan termasuk mengajar dan mengawasi para pelatih yang mengikuti latihan-latihan di darat dan di laut.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

A (i) Sijil Kecekapan sebagai "Master of a Foreign Going Steamship" dan mempunyai sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman mengajar dalam bidang Kejuruteraan Laut serta boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

A (ii) Sijil Kecekapan sebagai "First Class Engineer (Steam and Motor)" dan mempunyai sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman mengajar dalam bidang Kejuruteraan Laut serta boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

B. UKUR TANAH

Tugas-tugas utama termasuk mengajar para pelatih yang mengikuti kursus Juruteknik Ukur Tanah dan mengawasi pelatih-pelatih sewaktu mengikuti latihan-latihan amali luar.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Ahli Bersekutu Royal Institute of Chartered Surveyors (UK) atau menjadi ahli mana-mana Institute of Surveyors yang diiktiraf. Calon-calon mestilah mempunyai pengalaman dalam bidang-bidang "cadastral surveying" dan "computing and drafting techniques" serta pengalaman mengajar matapelajaran tersebut di sesebuah sekolah teknik.

C. KEJURUTERAAN JENTERA

Tugas-tugas utama termasuk mengajar para pelatih yang mengikuti kursus-kursus Technician Education Council Plant Maintenance dan City and Guilds Fitting and Machining serta mengawasi para pelatih sewaktu menjalani latihan perindustrian.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Higher National Diploma atau Higher National Certificate dalam Kejuruteraan Jentera atau kelulusan yang sebanding, Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai sekurang-kurangnya sepuluh tahun pengalaman mengajar atau pengalaman di bidang industri terutamanya dalam kejuruteraan jentera berat.

D. KEJURUTERAAN LETRIK

Tugas-tugas utama termasuk mengajar para pelatih yang mengikuti kursus-kursus Letrik City and Guilds di peringkat pertukangan dan juruteknik, membantu dalam merancang dan mengendalikan kursus-kursus pendek bagi latihan asas dan kursus-kursus lanjutan dalam jurusan "substation and plant maintenance, transmission system, protective devices" dsb., dan mengawasi para pelatih sewaktu menjalani latihan perindustrian.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Higher National Diploma atau Higher National Certificate dalam Kejuruteraan Letrik atau kelulusan yang sebanding, Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai sekurang-kurangnya sepuluh tahun pengalaman mengajar atau pengalaman di bidang industri terutamanya yang bersangkutan dengan pengeluaran letrik dan loji jentera berat letrik.

E. RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

Tugas-tugas utama termasuk mengajar para pelatih yang mengikuti kursus City and Guilds Television Mechanics, membantu dalam merancang dan mengendalikan kursus-kursus lanjutan (dalam bidang Televisyen Warna, perakam video dan kaset) dan mengawasi pelatih-pelatih sewaktu menjadi latihan perindustrian.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Higher Diploma atau Higher Certificate dalam Kejuruteraan Elektronik atau kelulusan yang sebanding khusus dalam Televisyen Warna dan/atau perakam video atau kaset. Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai sekurang-kurangnya sepuluh tahun pengalaman mengajar atau pengalaman di bidang industri.

F. KEJURUTERAAN KAPAL TERBANG

Tugas-tugas utama termasuk mengajar para pelatih yang mengikuti kursus Kejuruteraan Kapal Terbang (Airframes and Engines), mereka akan menyediakan bahan-bahan mengajar dan mengawasi pelatih-pelatih sewaktu menjalani latihan perindustrian. Kejuruteraan Kapal Terbang adalah di awal perkembangan di Brunei dan oleh sebab itu calon-calon hendaklah mempunyai azam yang kuat untuk menjayakan kerja-kerja perkembangan di bidang ini.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Telah menamatkan latihan apprentice yang diiktiraf dalam bidang Kejuruteraan Kapal Terbang (Airframes and Engines), dan mempunyai sekurang-kurangnya sepuluh tahun pengalaman mengendalikan pesawat-pesawat 'fixed wing' dan 'rotary wing' serta sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman mengajar.

G. PERABOT

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Full Technological Certificate dalam bidang Membuat Perabot atau kelayakan yang sebanding, Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai sekurang-kurangnya sepuluh tahun pengalaman mengajar atau perindustrian dalam bidang merekabentuk dan membuat perabot-perabot moden (upholstered settee and chair frames) termasuk perusahan mengisi alas kerusi (padding and covering).

H. KERJA2 MEMBAIKI BADAN KERETA

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

Full Technological Certificate in Vehicle Body Technology atau kelulusan yang sebanding, Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai sekurang-kurangnya sepuluh tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

Umur

25-50 tahun.

Tangga Gaji

B. 2 — \$1975-\$3280 sebulan.

3. GURU

A. BAHASA INGGERIS

B. ILMU HISAB

C. FIZIK

D. KIMIA DAN KAJIHAYAT

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

3.A Ijazah dalam Bahasa Inggeris atau Ijazah Am dan Diploma "English as a Foreign Language" atau Diploma "English For Special Purposes", Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai pengalaman mengajar di sesebuah sekolah teknikal atau vokesyenal.

3.B Ijazah dalam Ilmu Hisab, Diploma atau Sijil Perguruan dan pengalaman mengajar di sesebuah sekolah teknikal atau vokesyenal.

3.C Ijazah dalam Fizik, Diploma atau Sijil Perguruan dan pengalaman mengajar di sesebuah sekolah teknikal dan vokesyenal.

3.D Ijazah (Combined Degree) dalam Kimia dan Kaji-hayat, Diploma atau Sijil Perguruan dan pengalaman mengajar di sesebuah sekolah teknikal atau vokesyenal.

Umur

25-50 tahun.

Tangga Gaji

Ijazah Biasa dan Sijil Perguruan

T.8 — \$1090-\$2255 sebulan.

Ijazah Kepujian dan Sijil Perguruan

T.9 — \$1335-\$2710 sebulan.

4. PENGAJAR TEKNIK

A. KEJURUTERAAN LETRIK

B. KEJURUTERAAN JENTERA

C. RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

D. URUSAN HOTEL DAN SAJIAN MAKANAN

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

4.A Sijil Juruteknik Letrik City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding, Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

4.B Sijil Juruteknik Kejuruteraan Jentera City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding, Diploma atau Sijil Perguruan dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

4.C Sijil Juruteknik Radio, Televisyen dan Elektronik City and Guilds Kejuruteraan Elektronik atau kelulusan yang sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

4.D Diploma dalam Urusan Hotel dan Sajian Makanan atau kelulusan ikhtisas sebanding yang diiktiraf dan mempunyai sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman praktikal. Calon-calon mestilah fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dan mempunyai pengetahuan yang baik dalam masakan-masakan Cina dan/atau Melayu serta lain-lain masakan di Rantau Asia Tenggara.

Calon-calon yang berjaya dikehendaki dan mengendalikan kursus-kursus bagi hotel-hotel dan rumah-rumah kebajikan, mengajar sepenuh masa dan separuh masa serta membantu Ketua Bahagian dalam kerja-kerja pentadbiran yang bersangkutan-paut dengan kursus-kursus ini.

Umur

25-50 tahun

Tangga Gaji

T.8 — \$1090-2255 sebulan.

5. PENOLONG PENGAJAR TEKNIKAL

A. KEJURUTERAAN LETRIK

B. KEJURUTERAAN JENTERA

C. RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

D. TALIKOM

E. URUSAN HOTEL DAN SAJIAN MAKANAN

F. PERABOT

G. KEJURUTERAAN KAPAL TERBANG

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman

5.A Sijil Juruteknik Letrik City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

5.B Sijil Juruteknik Kejuruteraan Jentera City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

5.C Sijil Juruteknik Radio, Televisyen dan Elektronik City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

5.D Sijil Juruteknik Talikom City and Guilds atau Diploma atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau industri.

5.E Diploma dalam Urusan Hotel dan Sajian Makanan atau kelulusan ikhtisas sebanding yang diiktiraf, fasih dalam Bahasa Inggeris dan sebaik-baiknya mempunyai pengalaman praktikal mengajar cara-cara memasak manakala pengetahuan mengenai lain-lain masakan Rantau Asia Tenggara adalah suatu kelebihan.

Calon-calon yang berjaya dikehendaki merancang dan mengendalikan kursus-kursus penuh masa dan separuh masa bagi hotel-hotel dan rumah-rumah kebajikan serta membantu Ketua Bahagian dalam kerja-kerja pentadbiran yang bersangkutan-paut dengan kursus-kursus ini.

5.F Sijil City and Guilds Advanced Craft dalam Perabot atau kelulusan yang sebanding dan mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman mengajar atau perindustrian dalam bidang merekabentuk dan membuat perabot-perabot moden (upholstered settee and chair frames) termasuk perusahan mengisi alas kerusi (padding and covering).

5.G Mempunyai kelulusan yang diiktiraf dalam bidang Kejuruteraan Kapal Terbang dan sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman mengajar atau perindustrian.

Umur

25-50 tahun.

Tangga Gaji

T.7 — \$875-\$1805 sebulan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontekstual selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dibuat dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat ajuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 21hb April, 1983.

(E/2114/81)

(Bil: 43/1983)

Juruukur Bahan di Jabatan Kerja Raya

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai JURUUKUR BAHAN di Jabatan Kerja Raya, Brunei.

Tangga Gaji:

B. 2 atau B2 EB 3 — \$1975-\$3640 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan

Pengalaman:

a) Mempunyai ijazah atau Diploma Quantity Surveying

daripada sesebuah Universiti atau Maktab yang diiktiraf yang mengecualikan pemegangnya dari peperiksaan Bahagian I dan II Royal Institute of Chartered Surveyors, atau mempunyai kelulusan A.R.I.C.S. ataupun lain-lain kelulusan yang diakui sebanding dengannya.

b) Mempunyai sekurang-kurangnya 6 tahun pengalaman dalam kerja-kerja mengukur bahan, menaksir bil bahan yang berkaitan dengan pelbagai jenis 'Structure' Bangunan, jambatan-jambatan dan lain-lain dan berpengalaman dalam menilai bangunan-

bangunan awam dan private.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontekstual selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak ber-

faedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat ajuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 2hb April, 1983.

(E/41/74)

(Bil: 34/1983)

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN K'JAAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa dari calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan Brunei.

1. PENOLONG BILIK GEOLAP: (Jabatan Ukur).

D. 1 EB. 2-3 — \$425-\$900

sebulan. Kelayakan-kelayakan dan

Pengalaman: Mestilah mempunyai 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja bilik proses membantu juruteknik "reprographic."

2. PELATIH BILIK: (Jabatan Radio dan Televisyen).

D. 1 EB. 2 — \$425-\$655

sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Lulus sekurang-kurangnya 2 mata pelajaran Peringkat 'O' termasuk Bahasa Melayu. Menunjukkan minat dan kecekapan dalam membuat berita. Lulus ujian kecekapan yang dikendalikan oleh kakitangan Berita Kanan. Kebolehan menaip dan Bahasa Melayu dan Inggeris adalah satu kelebihan.

Tanggungjawab utama ialah untuk mendapatkan pengelasan di bahagian berita, dan melibatkan dan menceburkan diri, dapat mengikuti arahan-arahan dalam jangka masa yang singkat. Sanggup bertugas di bila-bila masa dan tempat.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 31hb. Mac, 1983.

(E/380/81)

(Bil: 50/1983)

DEPARTMENT OF AGRICULTURE TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply and installation of the Long Term Cold Storage Unit to the Department of Agriculture, Brunei:

2. The size of the storage will be 10 feet wide, 7 feet high and 20 feet long. The walls, ceiling and floor will be 6 inches thick insulated with styrofoam core with facing of white, pre painted zinc coated steel sheets, anodised aluminium joints with non setting flexible sealant for external joints. One piece of sliding door must be provided with internally release safety with transformer for 220v device, and door front heater input and 50v output.

3. The refrigeration equipment must be able to maintain the temperature and humidity inside the storage constant at any given time. The temperature range adjustable from 0°C to minus 30°C without any condensation of ice inside the storage.

4. The installation of the Long Term cold storage unit,

will be at Agricultural Research Centre, Kilanas, Mile 9 Jalan Tutong, Brunei.

5. Details may be obtained from the Head of Agronomy Section, Kilanas Agricultural Research Centre (Tel: 61353/3/4).

6. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:

CONFIDENTIAL —
SUPPLY AND INSTALLATION OF THE LONG TERM COLD STORAGE UNIT — DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

7. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Office, in the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 4th April, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

8. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEGAWAI WANITA BERTAULIAH TETAP DI DALAM ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI

ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI menawarkan pemuda-pemudi Brunei kerjaya yang penuh mencabar lagi mulia. Pasukan ini mempelawa wanita-wanita yang layak sebagai calon untuk jawatan Pegawai Wanita Bertauliah Tetap dalam Pasukan Kompeni Wanita, Askar Melayu Diraja Brunei.

Pasukan ini mempunyai beberapa jenis kerja-kerja yang menarik khas disesuaikan untuk memenuhi kecenderungan bakal calon-calon wanita. Jika Dayang-Dayang mempunyai kelayakan-kelayakan pelajaran yang dikehendaki, Pasukan ini akan membantu Dayang-Dayang untuk dilatih menjadi sebagai seorang pegawai dan pemimpin dalam Kompeni Wanita. Jika Dayang-Dayang ingin memohon sebagai calon untuk dipertimbangkan oleh Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai Pasukan, silalah hantar permohonan secara bertulis kepada Pemerintah. Askar Melayu Diraja Brunei, Berakas Garrison. Permohonan tersebut hendaklah sampai kepada beliau tidak lewat dari 29hb Mac, 1983. Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai Pasukan akan bersidang dalam bulan April, 1983.

Gaji: Gaji permulaan sebagai Pegawai Kadet ialah \$890.00-\$1,405.00. Setelah berjaya menamatkan latihan pegawai dan diperkenankan tauliah sebagai Leftenan Muda, Dayang akan menerima \$1,565.00 dan \$186.00 Elaun Cutiann tiap-tiap bulan.

Untuk terpilih, Dayang-Dayang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:—

- Dayang-Dayang mestilah dilahirkan di Negeri Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Dayang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Dayang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Dayang dengan adat resam

orang-orang Melayu yang diamalkan di Brunei dan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.

- Dayang-Dayang mestilah lulus Tingkatan 5 (GCE Level) dan lulus dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab, kelulusan-kelulusan dalam matapelajaran yang lebih tinggi akan diberikan lebih keutamaan.
- Dayang-Dayang mestilah masih bujang dan berumur di antara 18 hingga 25 tahun pada 2hb Mei, 1983.
- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki dan berat badan tidak kurang dari 100 paun.
- Lulus pemeriksaan kesihatan tentera.

Latihan: Jika Dayang-Dayang diterima sebagai calon bakal Pegawai Kadet, Dayang-Dayang akan menjadi latihan asas tentera di Perkhidmatan Bolkliah selama 11 minggu yang bertujuan untuk memberi fahaman kepada Dayang-Dayang kepada tata-tertib dan latihan tentera. Setelah tamat latihan tersebut Dayang-Dayang akan diantar ke sebarang laut untuk menjalani kursus Pegawai Kadet. Tertakluk kepada kejayaan dan lulusnya Dayang-Dayang dalam kursus itu nanti, Dayang-Dayang akan diberi tauliah sebagai seorang pegawai dalam Pasukan AMDB.

Jika Dayang-Dayang inginkan penerangan lebih lanjut lagi silalah berhubung kepada:

TIMBALAN PENOLONG EJUTAN JENERAL
MARKAS PASUKAN
ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI
BERAKAS GARRISEN
TALIPON: 31111 SAMB. 347, 307 DAN 284
Dan untuk menyenangkan urusan pentadbiran sila berikan nombor telefon Awang-Awang ke dalam permohonan Dayang-Dayang yang awal.

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA DALAM PASUKAN A.M.D.B.

ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI menawarkan pemuda-pemudi Brunei pekerjaan yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Angkatan Laut dalam Pasukan ini. Pasukan ini adalah sebuah Pasukan yang sedang berkembang dan memerlukan anak-anak muda untuk berkhidmat sebagai pegawai tentera laut di dalam Angkatan Laut, AMDB.

Pasukan ini percaya Awang-Awang mahu menerima cabaran tersebut. Oleh yang demikian hantarkan permohonan bertulis Awang-Awang sekarang kepada Pemerintah, Askar Melayu Diraja Brunei, Berakas Garrison dan hendaklah sampai tidak lewat dari hari Selasa 29hb Mac, 1983.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Negeri Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Brunei dan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.

PENDEK ANGKATAN LAUT DI PASUKAN A.M.D.B.

- Awang-Awang mestilah lulus Tingkatan 5 (GCE 'O' Level) dan lulus dalam Ilmu Hisab dan Bahasa Inggeris, keistimewaan juga diberi kepada yang lulus dalam Physics.

- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 2hb Mei, 1983.

- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang dari 105 paun.

- Lulus pemeriksaan kesihatan tentera.

Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Angkatan Laut, Awang akan menjalani latihan asas tentera di Pusat Latihan Perkhidmatan Bolkliah tidak kurang selama 8 minggu. Setelah tamat latihan itu Awang-Awang akan diantar ke sebarang laut untuk menjalani kursus Pegawai Kadet. Setelah tamat dan lulus berkursus di sebarang laut Awang-Awang akan menerima tauliah sebagai pegawai di dalam Pasukan AMDB.

Jika Awang-Awang inginkan penerangan lebih lanjut lagi silalah berhubung kepada:

TIMBALAN PENOLONG EJUTAN JENERAL
ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI
BERAKAS GARRISEN
TALIPON: 31111 SAMB. 347, 307 DAN 284
Dan untuk menyenangkan urusan pentadbiran sila berikan nombor telefon Awang-Awang ke dalam permohonan Awang-Awang yang awal.

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA PENDEK SEBAGAI JURUTERBAH DI DALAM PASUKAN ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI

ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI menawarkan pemuda-pemudi Brunei pekerjaan yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbah dalam Pasukan ini. Pasukan ini adalah sebuah Pasukan yang sedang berkembang dan memerlukan anak-anak muda untuk berkhidmat sebagai pegawai juruterbah di dalam Pasukan Awang-Awang, AMDB.

Pasukan ini percaya Awang-Awang mahu menerima cabaran tersebut. Oleh yang demikian hantarkan permohonan bertulis Awang-Awang sekarang kepada Pemerintah, Askar Melayu Diraja Brunei, Berakas Garrison dan hendaklah sampai tidak lewat dari hari Selasa 29hb Mac, 1983.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Negeri Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Brunei dan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Awang-Awang mestilah lulus Tingkatan 5 (GCE 'O' Level) dan lulus dalam Ilmu Hisab dan Bahasa Inggeris, keistimewaan juga diberi kepada yang lulus dalam Physics.
- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 2hb Mei, 1983.
- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang dari 105 paun.
- Lulus pemeriksaan kesihatan tentera.

Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbah, Awang akan menjalani latihan asas tentera di Pusat Latihan Perkhidmatan Bolkliah selama 6 minggu. Setelah tamat latihan itu Awang akan diantar ke United Kingdom untuk mengikuti kursus Pegawai Kadet di Maktab Tentera Diraja Cranwell. Setelah tamat dan lulus berkhidmat United Kingdom, Awang-Awang akan menerima tauliah sebagai pegawai di dalam Pasukan AMDB.

Jika Awang-Awang inginkan penerangan lebih lanjut lagi silalah berhubung kepada:

TIMBALAN PENOLONG EJUTAN JENERAL
ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI
BERAKAS GARRISEN
TALIPON: 31111 SAMB. 347, 307 DAN 284
Dan untuk menyenangkan urusan pentadbiran sila berikan nombor telefon Dayang-Dayang ke dalam permohonan Awang-Awang yang awal.

IN THE COURT OF THE PROBATE OFFICE BRUNEI

ADMINISTRATION SUIT No. 212 OF 1982

Estate of Pehin Dato Alfred Dewi Bumford, deceased.

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

TO MAKE THEIR CLAIMS AGAINST THE ESTATE.

Notice is hereby given that any person having a claim against or an interest in the estate of Pehin Dato Alfred Dewi Bumford deceased, late of Bandar Seri Begawan, who died on the 13th day of August, 1982, is hereby notified to send particulars in writing of his/her claim or interest to the undersigned at the Courthouse, Bandar Seri Begawan, Brunei and to send such particulars not later than 14 days from the date of this notice after which date I will distribute the estate among the persons entitled thereto having regard only to the claims of which I have had notice and as respects the properties so distributed, be liable to the person of whose claim I shall not then have had notice.

Dated the 10th day of March 1983.

DATO MOHD ALI SALLEH

Probate Officer,
Brunei.

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI WANG BRUNEI

SURAT KUASA No. 212/1982

Pesaka Mendiang Pehin Dato Alfred Dewi Bumford, PEMBERITAHUAN KEPADA SI PIUTANG DAN SI BERHAK ORANG-ORANG YANG HENDAK MEMBUAT TUNTUTAN TERHADAP HARTA PESAKA.

Dengan ini diberitahu kepada orang-orang yang an yang ingin membuat tuntutan-tuntutan atau sebagai pesaka mendiang Pehin Dato Alfred Dewi Bumford, telah meninggal dunia di Bandar Seri Begawan, Brunei 13hb Ogos, 1982 adalah dikehendaki menghantar keterangan bertulis mengenai tuntutan-tuntutan kepada Mahkamah Mahkamah, Bandar Seri Begawan, Brunei, hendaklah menghantar butir-butirnya tidak lewat dari 14 hari daripada tarikh pemberitahuan ini; selepas dari tarikh ini saya akan membahagikan harta pesaka ini kepada orang-orang yang berhak yang telah memberitahu sahaja dan akan bertanggungjawab kepada sesiapa-siapa yang membuat tuntutan-tuntutan mereka yang tidak diberitahu.

Bertarikh pada 10hb Mac 1983.

DATO MOHD ALI SALLEH
Pegawai Wang
Brunei.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Brunei

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk mengisi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Brunei.

PENOLONG PENGURUS STADIUM:
C, 3 EB, 4-5 — \$1735-\$2580 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan

Pengalaman:

a) Mempunyai Diploma/Sijil dalam bidang Sports Recreation/Management ataupun dalam bidang Stadium Management dari Institute Pengkajian Tinggi yang diiktiraf oleh Kerajaan.
b) Mempunyai kelulusan 4 mata pelajaran peringkat 'O' ataupun sekolah pengkajian tinggi dan berpengalaman dalam kerja-kerja pengendalian dan pemeliharaan kemudahan-kemudahan sokan sekurangnya selama 3 tahun penuh masa juga akan dipertimbangkan.
c) Fasih menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
Pemohon hendaklah berusia 25 tahun keatas.
a) Membantu kerja-kerja Pengurus dalam pengendalian pekerjaan ataupun tugas-tugasnya.
b) Untuk mengendalikan dan mengawasi berbagai-bagai kemudahan dan peralatan-peralatan sokan yang terdapat

di Stadium tersebut.
c) Menyediakan laporan secara bertulis bila-bila masa sahaja yang dikehendaki yang berhubung dengan kegiatan-kegiatan dan rancangan-rancangan yang dikendalikan di Stadium yang berkenaan.
d) Menjalankan tugas-tugas lain yang diarahkan oleh Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan dari masa kesemasa.
2. PEMBANTU STADIUM:
D, 3 EB, 4-5 — \$720-\$1290 sebulan.

di Stadium tersebut.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:
a) Pemohon-pemohon hendaklah berumur 20 hingga 40 tahun.
b) Sekurang-kurangnya lulus G.C.E. 'O' level.
c) Mempunyai minat dan cergas dalam berbagai-bagai lapangan sokan.
d) Mempunyai minat dalam hal-hal pentadbiran dan pengurusan padang-padang permainan dan gelanggang sukan, adalah sebagai satu kelebihan.
e) Boleh bertutur dan menulis dengan baik dalam Bahasa Inggeris.
f) Berkesanggupan untuk bekerja di luar waktu bekerja bila-bila masa yang dikehendaki.
3. PENJAGA BANGUNAN:
E, 1-2-3 EB, 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon hendaklah berumur 20 hingga 40 tahun.
b) Sekurang-kurangnya lulus G.C.E. 'O' level.
c) Mempunyai minat dan cergas dalam berbagai-bagai lapangan sokan.
d) Mempunyai minat dalam hal-hal pentadbiran dan pengurusan padang-padang permainan dan gelanggang sukan, adalah sebagai satu kelebihan.
e) Boleh bertutur dan menulis dengan baik dalam Bahasa Inggeris.
f) Berkesanggupan untuk bekerja di luar waktu bekerja bila-bila masa yang dikehendaki.
3. PENJAGA BANGUNAN:
E, 1-2-3 EB, 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Berumur 20 hingga 40 tahun.
b) Mempunyai kelulusan Sijil Rendah Pelajaran ataupun yang sebanding dengannya.
c) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Inggeris.
d) Sanggup untuk bekerja secara bergilir-gilir (shift duty).
4. JAGA:
F, 1-2 EB, 3 — \$350-\$470 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.
b) Hendaklah tahu menulis dan membaca.
c) Pemohon-pemohon yang berumur lebih daripada 45 dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.
d) Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan-kawasan yang berdekatan dan pernah bekerja secara bergaji hari adalah diutamakan.
5. PEMILIHARA KAWASAN:
F, 1-2 EB, 3 — \$350-\$470 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Berumur 20 hingga 50 tahun.
b) Pemohon-pemohon hendaklah sanggup bekerja di luar masa bekerja bila-bila masa yang dikehendaki.
c) Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.
d) Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akan dan sijil-sijil tidak lewat dari 9hb. April, 1983.
(E/593/83)
(Bil : 52/1983).

TAWARAN JKR KUALA BELAIT

SERIAL No. KB.22/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontraktor-kontraktor Kelas 'A' sahaja yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari pada 4hb April, 1983 bagi:

MENIMBOK DI KAWASAN JALAN MUMONG BAGI CADANGAN UNTUK MEMBINA RUMAH KERAJAAN, KUALA BELAIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.23/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor kelas "C" sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari pada 4hb April 1983 bagi:

MELANTAI BILIK ASRAMA JURURAWAT, SURI SERI BEGAWAN HOSPITAL, KUALA BELAIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.24/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontraktor-kontraktor Kelas C sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari pada 4hb April, 1983 bagi:

MENGUBAH SUAI BLOK BENGKEL PERTUKANGAN KAYU SEKOLAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.25/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor Kelas 'AX' sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari pada 4hb April 1983 bagi:

1 BLOK 6 UNIT FLAT 'F' SEKOLAH MELAYU SUNGAI TERAPAN, KUALA BELAIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

PEMBERITAHUAN TAWARAN-TAWARAN

TENDER NOTICE — 1" AUDIO TAPE RTB 1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara Brunei, Bandar Seri Begawan sehingga 4hb April 1983 hari Isnin, jam 12.00 tengah hari daripada syarikat-syarikat Pengeluaran atau Pengedar saja bagi membekali yang tersebut di bawah:

1 UNIT ENGIN SANGKUT DAN PERAHU FIBREGLASS PERAHU FIBREGLASS

Kelengkapan Standard

Kerusi duduk PVC yang lengkap, 1 set Steering. Pendingin angin. Pagar besi. Pembawa u-bolt. Hon laut. Switch Panel. Lampu khas untuk pelayaran. Lampu isyarat belalubuh ukuran 1 kaki. Speed meter. Tach meter. Meter ukur. Kompas. Gress carpet. Kipas angin kabin (6"). Jamban laut. Tangga. Tangki minyak besi tanpa karat (30 gallon).

Pilihan Extra

Atap.

Keterangan

Panjang 2 kaki (6.40 m). Lebar 7' 4" (2.24 m) dalam 3' 3" (0.99 m).

Muatan

8 ke 12 orang.

ENGIN MOTOR SANGKUT

Jentera Kuasa 70 Kuda 35 batu sejam (Kembar)

atau

Jentera Kuasa 235 Kuda 52 batu sejam (Satu).

Tawaran-tawaran hendaklah mengemukakan dalam sampul surat bertanda 1 UNIT ENGIN SANGKUT DAN PERAHU FIBREGLASS RTB, dan nama syarikat-syarikat tidak perlu dinyatakan di sampul surat, dan hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
d/a Pejabat Kewangan Negara,
Bandar Seri Begawan,
Brunei.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Paduka Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat mana-mana tawaran yang paling tinggi atau apa-apa jua tawaran.

TENDERS for the supply of 1" Audio Recording Tape to Radio Television Brunei for the year 1983.

Tenders will be received by the Chairman of the Tenders Board Brunei, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4th April, 1983, local times 12.00 noon on Monday for the supply of AGFA PEM 468 1" Audio Recording Tape as per the following list:—

Item No.	Quantity	Length	Spool Size
1	400 reels	2400 feet	NAB 10 1/2" metal reel
2	1600 reels	1200 feet	7" clear plastic reel
3	400 reels	900 feet	5" clear plastic reel
4	400 reels	600 feet	5" clear plastic reel

Each reel is to be individually packaged in a strong, hinged cardboard box.

Quotations may be based on direct delivery from manufacturer to Radio Television Brunei excluding import duty.

Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

RTB — AUDIO RECORDING TAPE and bearing no indication of the identity of the tenderer.

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PUSAT LATIHAN TEKNIKAL BRUNEI

JALAN MUARA COURSES FOR AUGUST 1983

APPLICATIONS are invited from subjects of His Highness the Sultan of Brunei for enrolment in the following courses which will commence in August 1983 as follows:—

Courses	Type and Duration	Entry Qualification
1. BASIC MOTOR MECHANICS	1 year Full Time	Completed Form 3 with good knowledge of English.
2. *CITY AND GUILDS 626 CONSTRUCTION TECHNICIANS CERT. PART I	2 years Full Time	Completion of five years secondary education and having completed Form 5 level. Preference will be given to those with 'O' level passes in Mathematics and/or Science
3. *CITY AND GUILDS ELECTRICAL ENGINEERING PRACTICE PT I AND II	2 years Full Time	Applicants for Part I. Completed Form 5 with Mathematics or Science at 'O' level or Pass in City and Guilds Course 235B or 236 Part 2 Certificate in Electrical Installation or Pass in City and Guilds Course 823 Certificate in Electrical Installation. Applicants for Part II. Passes Electrical Engineering Practice Part I or Electrical Technician Part I.
4. *CITY AND GUILDS 855 BASIC COOKERY AND *CITY AND GUILDS 856 BASIC FOOD AND BEVERAGE SERVICE	1 year Full Time	Completed Form 3 with good knowledge of English.
5. *CITY AND GUILDS 706-2 COOKERY FOR THE CATERING INDUSTRY	1 year Full Time	Passed either C&G 855 Basic Cookery or C&G 856 Basic Food and Beverage Service and employed in the Catering Industry. (Students at present studying C&G 855/6 may also apply).
6. LAND SURVEYING TECHNICIAN	1 year Full Time	GCE 'O' level passes in Mathematics (C syllabus) or Physics or General Science or Suitable alternative qualification with acceptable experience in Land Surveying. Applicants who do not meet the above requirements but have completed Form 5 studies in Mathematics and Science may be considered for a 1 year preliminary course leading to enrolment in a Technician Course.
7. *CITY AND GUILDS 385 VEHICLE BODY CRAFT STUDIES PART I	1 year Full Time	Completed Form 3 with good knowledge of English.
8. CITY AND GUILDS 271 TELECOMMUNICATION TECHNICIAN COURSE PART I T2	6 months Full Time	Passed in T1 City and Guilds 271
9. CITY AND GUILDS 271 TELECOMMUNICATION TECHNICIAN COURSE PART 2 T3	6 months Full Time	Passed T1 and T2 City and Guilds 271.
10. BUSINESS EDUCATION COUNCIL GENERAL CERTIFICATE COURSE	1 year Full Time	Completion of five years secondary education. Proficiency in English is essential and candidate who do not have 'O' level credit in English must undergo a test. All successful applicants will be required to attend a preliminary course prior to commencing their BEC studies.
11. BUSINESS EDUCATION COUNCIL NATIONAL CERTIFICATE COURSE	2 years Full Time	Completion of five years secondary education. All successful applicants must be able to satisfy the centre that they have the necessary numerate ability to cope and succeed with the course. In addition all successful applicants MUST have obtained one of the following: 1) a BEC General Award with credit. 2) 4 passes at Ordinary level in the General Certificate of Education. The passes MUST be at Grade 1, 2, 3, 4, 5 or 6 and must include English Language. 3) a qualification which BEC accepts as equivalent to either or the above.

*These courses will include up to 6 months industrial training. Appropriate allowances will be paid to students attending full time course. Those who are ready in employment must submit their applications through their Head of Department.

Further information and application forms can be obtained from the Principal, Pusat Latihan Teknikal Brunei, Jalan Muara and the Technical Section of the Education Department, Old Airport, Berakas. Applications must be sent to the Principal, Pusat Latihan Teknikal Brunei, Jalan Muara not later than Thursday 31st March 1983.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Radio dan Televisyen, Brunei.

- 1. PENOLONG JURU-KAMERA PERFILEMAN**
Gaji: D.3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.
Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:
a) Calon-calon hendaklah

mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya tiga mata pelajaran GCE Peringkat 'O' dan boleh menunjukkan pengetahuan amali tentang Fotografi, Cinematografi atau Camera Video.

- Calon-calon yang mempunyai pengalaman amali yang bersesuaian dalam jawatan Pelatih Teknik di Unit Perfileman di RTB sekurang-kurangnya empat tahun boleh juga dipertimbangkan.

2. PEGAWAI MAKMAL TEKNIK

Gaji: D.2-3 EB. 4-5—\$515-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- Calon-calon hendaklah mempunyai kelulusan tiga mata pelajaran GCE Peringkat 'O' dalam mata pelajaran Ilmu Kimia dan salah satu mata pelajaran Sains lain;
- Calon-calon yang mempunyai pengalaman yang diperoleh dalam jawatan Pelatih Teknik atau yang sebanding, yang boleh menunjukkan minat, pengetahuan tentang Memproses Filem dan sanggup bekerja bergilir-gilir dan bila-bila masa juga akan dipertimbangkan.

3. PELATIH TEKNIK
Gaji: D.1-2 EB.3 — \$425-\$900 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- Calon-calon hendaklah mempunyai kelulusan tiga mata pelajaran GCE Peringkat 'O' dalam mata pelajaran Sains dan/atau Ilmu Hisab;
- Fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- Calon-calon yang mempunyai pengalaman yang bersesuaian dalam bekerja gaji hari di RTB dan juga yang telah menjalani latihan asas adalah satu kelebihan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 9hb April 1983.

(E/252/75)
(Bilangan: 55/1983)

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 9/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Government Office, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon on Monday 28th March, 1983 for the Supply and Delivery of Fire Brigade Equipments for 1983 and 1984 as follows:—

- Oxy-Viva Resuscitator complete per unit
- Bristol suit per suit.
- Suit for chemical fire per suit.
- PRT — 6 Striker per unit.
- Rescue Safety Ropes (polyster) $\frac{1}{4}$ " x 300' length comply with the demor standard G.36012 and breaking strength minimum 2,000 kg.
- Fuji SS Rorip c/w FS-25 hook and auxilliary rope.
- Mechanical smoke generator per unit.
- Turbex (Angus water turbine) HEF Generator per unit.
- Kroy 80 (Lettering System) per unit.
- Portable video system per unit.
- Resuscitation Dummy.
- Explosive detector.
- Films on fires.
- Feecon pistol grip ball valve per unit.
- Ejector pump model Adjustable and S.2 $\frac{1}{2}$ model.
- Heat Generator for B.A. smoke chambers.
- Water fog fitting (Ref: E 6905) (for Hose reels: Super fog)
- Portable ground monitor.
- Breathing Apparatus compressed air set, longer duration with spare cylinders and cover for cylinders.
- a. Ferno — Washington basket stretcher
b. Ferno — Washington scoop stretcher
c. Ferno — all level ambulance-cot.
- Disposable Vinyl pouch.
- Turnable ladder rescue line 2" Circ. x 300 ft length 16 matt plait c/w pulley block for rescue purposes.
- AWG Control branch, model light alloy.

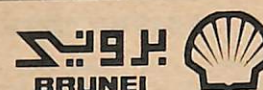
2. Tenderers are requested to forward their specifications and catalogue for the above with their quotation and tenders. For further particulars and details, please contact Staff Officer at Bandar Seri Begawan Fire Station. All prices quoted based on CIF Brunei.

3. Date of delivery to be stated.
4. Tenders received after the above stipulated time will be rejected.

5. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Tenders for the Supply of Fire Brigade Equipments". The name of the tenderer must not appear on the envelope.

6. The cover must be addressed to the Chairman Tenders Board and should be placed in the tenders box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei.

7. The lowest or any tender will not necessarily be accepted.



MEMPELAWA TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipersilakan dari Pemborong-pemborong yang dibenarkan oleh Syarikat untuk

1. BILANGAN TAWARAN 001243/EPS

KATEGORI FBI

Membina sebuah Bangunan Suis Baru (+ 900 kaki persegi) di E24 Seria, yang termasuk asas konkrit, dinding batu bata dan bumbung kayu.
Untuk keterangan yang lebih lanjut, sila rujuk ke Papan-papan kenyataan untuk Tawaran B.S.P.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE TENDER NOTICES

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, for the supply of the following:—

Item I. One unit Microscope, stand with co-axial coarse and fine adjustment, mechanical state condenser holder with rack and pinion driver, and complete with accessories.

Item II. One Unit fully-automatic 35mm Microscope Camera for use fitted with binocular photo tube.

Tenders should be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—

CONFIDENTIAL — SUPPLY OF MICROSCOPE AND MICROSCOPE CAMERA — AGRICULTURE DEPARTMENT

not later than 12.00 noon on Monday 4th April, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender. TENDERS are invited for the

supply of:—

ONE UNIT FIBRE GLASS BOAT (Model Seahawk 1900 or equivalent) AND ENGINE to the Department of Agriculture, Brunei.

2. Further informations are available from the Agriculture Officer (Engineering), Kilanas Agricultural Station (Workshop) Mile 10, Jalan Tutong (Tel. No. 61-352/353/354).

3. Tenders should be submitted to the Chairman, Tenders Board, Brunei, in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—

CONFIDENTIAL—FIBRE GLASS BOAT—AGRICULTURE DEPARTMENT.

4. Tenders should be placed in the Tender Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei, not later than 12.00 noon on Monday, 28th March, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

5. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

AIR CONDITIONING INSTALLATION TO PROPOSED DISTRICT OFFICE BRUNEI-MUARA AND AGRICULTURE DEPARTMENT OFFICES

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari Pemborong Pemasangan Air Conditioning yang berdaftar Kelas A dengan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik sehingga

hari Isnin, 18hb April 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

AIR CONDITIONING INSTALLATION TO PROPOSED DISTRICT OFFICE BRUNEI-MUARA AND AGRICULTURE DEPARTMENT OFFICES AT OLD BERAHAS AIRPORT, BANDAR SERI BEGAWAN.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayani.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan pada bahagian atas di penjurusan sebelah kiri setiap sampul surat hendaklah dinyatakan perkara yang tenderkan itu.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

LEENG CONSULTING

ENGINEERS
No. 4 & 5, Block E
1st Floor,
Jefri Bolkihah Building
Mile 1 $\frac{1}{2}$, Jalan Tutong
Bandar Seri Begawan
Brunei

mula dari hari Rabu 23hb Mac 1983 hingga jam 12.00 tengah hari Sabtu 16hb April 1983.

5. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$1,000.00 (Seribu Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini mesti dibuat secara "Bank Draft" atau "Cashier's Order" kepada Kerajaan Brunei. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melitihatkan bukti yang pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik dalam kategori pemborong yang dikehendaki.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayani.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

LATIHAN PERGURUAN AGAMA 1983 DI MAKTAB PERGURUAN AGAMA SERI BEGAWAN, BRUNEI

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa untuk mengikuti kursus 'A' dan 'B' di Maktab Perguruan Agama Seri Begawan dan hanya orang-orang yang mempunyai kelayakan dan syarat-syarat di bawah ini akan dipertimbangkan.

1. Kelayakan-kelayakan

A) Kelayakan untuk kursus 'A' adalah seperti berikut:—

- Hendaklah:—
i) Sijil Pelajaran Agama (SPU), Brunei atau
ii) Sijil Am Pelajaran (Singapura/Cambridge) dengan syarat mendapat kelulusan peringkat 'O' dalam empat mata pelajaran, dua daripadanya Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu atau.
iii) Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) dengan syarat mendapat kelulusan dalam mata pelajaran Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu atau
iv) Mana-mana sijil yang sebanding dengan sijil-sijil di atas.

b) Bagi mana-mana pemohon dari sekolah-sekolah yang bukan aliran Agama hendaklah mempunyai Sijil Darjah VI Agama.

B) Kelayakan-kelayakan untuk kursus 'B' adalah seperti berikut:—

- Sekurang-kurangnya mempunyai Sijil Rendah Pelajaran Brunei (SRPB) atau yang sebanding dengan syarat lulus dalam Pengetahuan Agama dan Bahasa Melayu;
- Bagi mana-mana pemohon dari sekolah-sekolah yang bukan aliran Agama hendaklah mempunyai Sijil Darjah VI Agama.

Syarat-syarat

a) Hendaklah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, manakala yang bukan Warga Negara Brunei boleh juga memohon tertakluk kepada pertimbangan khas;

b) Hendaklah belum berkahwin dan berumur di antara 16 hingga 23 tahun;

c) Hendaklah boleh membaca dan menulis jawi serta lancar membaca Al-Quran;

d) Pemohon-pemohon yang dipertimbangkan akan dipilih menerusi satu temu duga;

e) Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah terlebih dahulu lulus peperiksaan Doktor;

f) Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki menandatangani satu Surat Perjanjian dengan Kerajaan Brunei memenuhi syarat-syarat berikut:—

- Mereka tidak akan berkahwin semasa dalam latihan;
- Mereka atau penjamin mereka dikehendaki membayar balik dengan sepenuhnya semua perbelanjaan jika mereka berhenti semasa dalam latihan;
- Mereka sanggup berkhidmat dengan Jabatan Hal Ehwal Agama, Brunei sekurang-kurangnya lima tahun selepas tamat latihan.

g) Pemohon-pemohon yang berjaya akan mengikuti kursus selama tiga tahun atau pun lebih.

3. Elaun/Gaji:

a) Semasa dalam latihan semua pemohon yang diterima masuk akan menerima elaun seperti berikut:—

Bagi Kursus 'A'				
Bagi Tahun Pertama	...	...	\$250.00	sebulan
Bagi Tahun Kedua	...	...	\$250.00	sebulan
Bagi Tahun Ketiga	...	...	\$270.00	sebulan
Bagi Kursus 'B'				
Bagi Tahun Pertama	...	...	\$145.00	sebulan
Bagi Tahun Kedua	...	...	\$145.00	sebulan
Bagi Tahun Ketiga	...	...	\$155.00	sebulan

b) Semua penuntut-penuntut yang berjaya dalam latihan tiga tahun akan dimasukkan ke dalam tingkatan gaji yang sama dengan guru lain yang mempunyai kelulusan yang seajar seperti berikut:—

i) Kursus 'A' — T7 —				
875	915	955	995	1035
1075	1115	1195	1235	1275
1315	1355	EB	1495	1435
1475	1515	1555	1605	1655
1705	1755	1805		
ii) Kursus 'B' — T2 —				
385	500	515	530	545
560	585	610	635	660
685	725	765	805	845
890	935	980	1025	1070
1115	1160	1205	EB	1250
1295	1340	1385		

4. Borang-borang Permohonan:

Permohonan-permohonan hendaklah dibuat dalam borang-borang yang sah yang boleh didapati dari Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Brunei, Batu 1 $\frac{1}{2}$ Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka, dan hendaklah dikembalikan dan sampai kepada Pengetua Maktab Perguruan Agama Seri Begawan Brunei selawat-lewatnya pada 31hb Mac, 1983.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

No. 24/1983
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 18hb April 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:

SUPPLY OF WALLWIN (DIA) SELF PRIMING CENTRIFUGAL PUMP MODEL SERIAL No. WD 100.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu-waktu bekerja.

No. 25/1983
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat

Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 18hb April 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:

SUPPLY OF FLYGT PUMP SUBMERSIBLE MODEL 3085 HT (CURVE 252) CABLE LENGTH 6M 50 CYCLE 3 PHASE VOLT 415.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu-waktu bekerja.

No. 26/1983
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 18hb

April 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:

SUPPLY OF PLYWOOD 8' x 4' (WBP) WEATHER BOIL ROOFED MANUFACTURED TO BSS 1455/1972 CONSTRUCTED FROM MENGKULANG OR MERANTI WOOD AND BONED WITH THERMOSETTING PHENOLIC ADHESIVE CONFORMING BSS 1203 GRADE B/BB.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 27/1983
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 18hb April 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:

SUPPLY OF MOTOR VEHICLES TYRES VARIOUS SIZES.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 28/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 18hb April 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:

SUPPLY OF FLYGT PUMP MODEL B2125 (HT) AND SPARES.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 29/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 18hb April 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:

SUPPLY OF ZINC SHEET, FLAT VARIOUS SIZES.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperoleh dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERPINDAHAN BRUNEI

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Jabatan Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Brunei dari pemborong-pemborong Kelas 'C' ke atas sehingga hari Isnin, 4hb April 1983, jam 12.00 tengah hari bagi:

PEMBEKALAN DAN PEMASANGAN PAM SALURAN NAJIS, RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA LAMBAK KANAN — PERINGKAT PERTAMA.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Jabatan Perbendaharaan, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei

dan mestilah ditanda seperti berikut:

TAWARAN UNTUK: PEMBEKALAN DAN PEMASANGAN PAM SALURAN NAJIS, RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA LAMBAK KANAN — PERINGKAT PERTAMA.

Dokumen-dokumen tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:

Jabatan Perpindahan, C9, Jalan Dato Isa, gawan, dar Seri Ba nBe Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai dari hari Rabu 23hb Mac 1983 sehingga Sabtu 2hb April 1983, am 4.00 petang. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$100.00

adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melihatkan perkara-perkara yang berikut:—

a) Pemborong - pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di dalam Jabatan Kerja Raya dalam kelas 'C' ke atas.

b) Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan bankers guarantee sebanyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN ALAT PERABOT KHUTUB KHANAH SEKOLAH-SEKOLAH RENDAH, JABATAN PELAJARAN BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Pejabat Kewangan Negara, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Brunei sehingga hari Isnin 12.00 tengah hari, 4hb April, 1983 bagi membekalkan alat perabot Khutub Khanah.

2. Tawaran-tawaran yang diterima selepas masa dan tarikh yang ditentukan itu tidak akan dilayan.

3. Keterangan-keterangan lanjut mengenai dengan perukuan (specification) barang-barang ini bolehlah didapati di Bahagian Pentadbiran, Jabatan Pelajaran, Brunei.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul-sampul surat yang tertutup dan sudut di atas sebelah kiri ditanda dengan berikut:—

TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN ALAT-PERABOT KHUTUB KHANAH SEKOLAH-SEKOLAH RENDAH, JABATAN PELAJARAN, BRUNEI.

5. Syarikat-syarikat hendaklah menentukan harga unit satu

set, nama buatan, bahan dan negeri asal perabot tersebut. Tawaran-tawaran yang hendaklah mengemukakan penentuan dan perincian penuh, dan dikemukakan risalah-risalah logues).

6. Wang cagaran \$200.00— hendaklah diserahkan kepada Jabatan Pelajaran Brunei dan akan dikembalikan syarikat-syarikat yang berjaya.

7. Tarikh menghantar alat perabot selepas dibuat dan juga ke pejabat Jabatan Pelajaran, Bandar Seri Begawan, Brunei hendaklah dengan jelas.

8. Alat-alat perabot yang akan dibekalkan mestilah perukuan (specification) yang ditetapkan oleh Jabatan Pelajaran Brunei.

9. Kerajaan tidak akan menerima tawaran dan tawaran yang paling rendah

TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN ENGINE OUTBOARD — 40HP — 175 HP
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi membekalkan Engine Outboard — 40hp — 175hp untuk Jabatan Pelajaran.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup rapi dan dialamatkan kepada 'Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei' dialamat Jabatan Kewangan Negara Brunei. Di sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan terang.

"TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN ENGINE OUTBOARD — 40HP — 175HP"

untuk Jabatan Pelajaran, Brunei.

TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN SPEED BOAT UNTUK JABATAN PELAJARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi membekalkan Speed Boat untuk Jabatan Pelajaran.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup rapi dan dialamatkan kepada 'Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei' dialamat Jabatan Kewangan Negara Brunei. Di sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan terang.

"TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN SPEED BOAT UNTUK JABATAN PELAJARAN BRUNEI"

TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN BAS UNTUK JABATAN PELAJARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi membekalkan bas-bas untuk Jabatan Pelajaran.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup rapi dan dialamatkan kepada 'Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei' dialamat Jabatan Kewangan Negara Brunei. Di sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan terang.

"TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN BAS UNTUK JABATAN PELAJARAN BRUNEI"

dengan tidak ada menunjukkan identiti pemborong. Tawaran-tawaran hendaklah disertakan talogue Speed Boat dan juga hendaklah tidak lewat daripada hari Isnin 4hb April, 1983, jam 12.00 tengah hari. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

3. Wang cagaran \$200.00 hendaklah diserahkan kepada Bahagian Pelajaran Brunei dan akan dikembalikan syarikat-syarikat yang berjaya.

4. Kerajaan tidak akan menerima tawaran dan tawaran yang paling rendah

der for Marine Department, Portable Steam Pressure Degreasing and Cleaning Machine".

3. Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the address shown above.

4. Full particulars may be obtained from the office of the Director of Marine, H.H. Customs Building, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Royal Brunei Police Force Tender Notices

No. 40/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 4th April, 1983.

(a) TRUCKS WIDE CAB — 4 to 5 unit

Specifications
Engine: 1.985 cc 4 cylinder OHV (gasoline engine)
Gross vehicle weight: 4240 kg.
Transmission: 5 speed floor shift
Body type: Drop side
Cargo Deck Length: Standard deck
Payload: 2 ton
Colour: Police blue.

(b) TRUCKS WIDE CREW CAB — 5 to 7 units

Specifications
Engine: 1.985 cc 4 cylinder OHV (gasoline engine)
Transmission: 5 speed floor shift
Body type: Drop side
Cargo Deck Length: Standard deck
Payload: 2 ton
Colour: Police blue.

2. Date of delivery to Police Headquarters, Gadong must be stated.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman Tenders Board and clearly marked:—

ders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SUPPLY OF TRUCKS".

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 41/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 4th April, 1983.

4 to 6 units Window vans Long Body Standard Roof

Specifications:
Engine: A15 water-cooled 1.487 cc OHV 4 cycle 4 cylinder (gasoline engine).

Transmission: 4 speed.
Gross vehicle weight: 1880 kg.

Seating capacity: 2 front, 3 middle and 3 rear
Colour: Police blue.

2. Approximate date of delivery to Police Headquarters, must be stated.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SUPPLY OF WINDOW VANS"

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

Tawaran Membekalkan Mesin Rumpit Kepada Pejabat Daerah Brunei dan Muara

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Pegawai Kewangan Negara Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin pada 4hb April, 1983, bagi membekalkan Mesin Rumpit "Jenis SURUNG dan SIKUT" kepada Pejabat Daerah Brunei dan Muara, Brunei.

2. Tawaran-tawaran hendaklah menyatakan butir-butir seperti berikut:—

(1) Harga tiap sebuah bagi Mesin Rumpit Jenis SURUNG dan SIKUT CIF Brunei;

(2) Nama mesin dan kekuatan tenaga bagi tiap-tiap jenis mesin tersebut;

(3) Kesenangan mendapatkan alat-alat ganti dan tempoh jaminan selepas

dibekalkan;

(4) Tarikh sampai ke Brunei;

(5) Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang bertanda "TAWARAN MEMBEKALKAN MESIN RUMPUT KEPADA PEJABAT DAERAH BRUNEI DAN MUARA, BRUNEI" dan nama Penawar tidak perlu dinyatakan di sampul surat.

Sampul surat tersebut hendaklah di alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Pegawai Kewangan Negara Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.

3. Kerajaan tidak akan terikat kepada mana-mana tawaran atau tawaran-tawaran yang paling rendah.

4. Kerajaan tidak akan menerima tawaran dan tawaran yang paling rendah

der for Marine Department, Portable Steam Pressure Degreasing and Cleaning Machine".

3. Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the address shown above.

4. Full particulars may be obtained from the office of the Director of Marine, H.H. Customs Building, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN K'JAAN

PERMOHONAN—permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan Kerajaan Brunei.

PROJEK: (Pegawai Setiausaha Kerajaan Bahagian Lembaga Kemajuan Ekonomi)

C. 2-3 EB. 4—\$1260-\$2280 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

PENOLONG PEGAWAI PROJEK: (Pegawai Setiausaha Kerajaan Bahagian Lembaga Kemajuan Ekonomi)

C. 2-3 EB. 4—\$1260-\$2280 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

JURUTEKNIK PEMELIHARAAN: (Jabatan Radio Televisyen)

C. 3-4 EB. 5—\$1735-\$2580 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

ATAU
b) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

NOTIS TAWARAN MENCETAK BUKU-BUKU DBP BIL. (1) 1983

TAWARAN adalah dipelawa bagi mencetak buku-buku Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

1. Penentuan-penentuan (specifications) mengenai buku-buku ini boleh didapati dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei pada masa-masa bekerja.

2. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurusan sampul surat hendaklah dibubuh perkataan-perkataan: **TAWARAN MENCETAK BUKU-BUKU DBP BIL. (1) 1983.**

3. Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara, di Tingkat Bawah Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan atau dikirim kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran, d/a Jabatan Perbendaharaan, Bandar Seri Begawan, Brunei

tidak lewat daripada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 11hb April, 1983.

4. Kerajaan tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

mempunyai kelayakan akademik yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 6 tahun dalam jawatan Pembantu Juruteknik Pemeliharaan atau yang sebanding dengannya dan boleh menyakinkan Lembaga Pemilihan yang mereka cukup cekap dan berpengetahuan dalam satu-satu bidang Kejuruteraan Sinaran juga akan dipertimbangkan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu Salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 12hb. April, 1983.

(E/224/82)

(Bil: 57/1983)



No. 35/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 18th. April. 1983.

SUPPLY OF MISCELLANEOUS ELECTRONIC/ELECTRICAL SPARES AND SERVICE AIDS

2. Tender documents can be obtained from Staff Officer 'C' Police Headquarters, Gadong.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NO. 35/1983 SUPPLY OF MISCELLANEOUS ELECTRONIC / ELECTRICAL SPARES AND SERVICE AIDS"

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 37/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NOTICES

the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 4th April, 1983.

GRENADE HAND SIGNAL SMOKE.

2. Tender documents can be obtained from Staff Officer 'C' Police Headquarters, Gadong.

3. Delivery date of items to Police Headquarters must be stated.

4. Tenders must be placed in plain sealed envelope and must be addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SUPPLY OF GRENADE HAND SIGNAL SMOKE".

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 38/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 11th April, 1983.

C.P. TRUNCHEON CN 307 CARTRIDGES—100 ROUNDS.

2. Date of delivery of items to Police Headquarters must be stated.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE—CP TRUNCHEON CN 307 CARTRIDGES"

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 7/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 4th April, 1983.

4 to 6 units Station Wagon Standard Body High Roof (SGL).

Specifications:

Engine: A15 Water-cooled 1.487 cc OHV 4 cycle 4 cylinder (gasoline engine)

Transmission: 4 speed.

Gross vehicle weight: 1715 kg.

Colour: Police Blue.

Seating capacity: 2 front, 3 middle and 3 rear.

Colour: Police blue.

2. Date of delivery to Police Headquarters, Gadong must be stated.

3. Tenders must be placed in

sealed envelope and address to the Chairman Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SUPPLY OF STATION WAGON"

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 9/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 4th April, 1983.

6 to 8 units Blind Vans Standard Body High Roof.

Specifications:

Engine: A15 water cooled 1.487 cc OHC 4 cycle 4 cylinder (gasoline engine)

Transmission: 4 speed

Cross Vehicle weight: 1715 kg.

Colour: Police Blue.

2. Approximate date of delivery to Police Headquarters, Gadong must be stated.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and address to the Chairman Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SUPPLY OF VEHICLES"

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 38/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 4th April 1983.

6-8 Service Maintenance Vehicle.

Specifications:

Engine: 547 cc 2-cylinder 4 cycle OHC Engine.

Transmission: 4 speed.

Cross Vehicle weight: 2888 lbs.

Seating capacity: 4 person

Colour: Police Blue.

2. Date of delivery to Police Headquarters must be stated.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and address to the Chairman Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SERVICE MAINTENANCE VEHICLE"

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 42/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 11th April, 1983.

SPARE PARTS FOR VEHICLES (APPENDICES A-G).

2. Tender documents can be obtained from Staff Officer 'C', Police Headquarters, Gadong.

3. Date of delivery of items to Police Headquarters, Gadong must be stated.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SPARE PARTS FOR VEHICLES"

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT — TENDER NOTICES



TENDER No. 23/1983 SUPPLY AND INSTALLATION OF STORAGE MEDIA TO LOGISTICS SECTIONS BERAKAS GARRISON LAD RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures/Catalogue to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 7th April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 4th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 24/1983 SUPPLY OF EMU TRAVEL JACKS TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures/Catalogue to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 7th April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 4th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 25/1983 SUPPLY OF G.M. GENERATOR SPARES TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures/Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 7th April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 4th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 26/1983 SUPPLY OF NIKON PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures/Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 7th April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 4th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 27/1983 SUPPLY OF GENERAL STORES TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures/Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 7th April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the

Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 4th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 28/1983 SUPPLY OF SHIP SPARES TO RBMR FOR WASPADA AND PERWIRA CLASS.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 4th April 1983.

3. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

4. Deposit of \$200 which will be refunded to all unsuccessful tender.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 29/1983 SUPPLY OF LAUNDRY SERVICES TO 2 BATTALION TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 11th April 1983.

3. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 30/1983 SUPPLY OF CIMEX CHV55 HIGH VACUUM SUCTION SWEEPER TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 21st April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 18th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

4. Deposit of \$200.00 which will be refunded to all unsuccessful tendered.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 30/1983 SUPPLY OF CIMEX CHV55 HIGH VACUUM SUCTION SWEEPER TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 21st April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 18th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 31/1983 SUPPLY OF CIMEX L80 SERIES RIDER-OPERATED POWER SWEEPER RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 21st April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 18th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 32/1983 SUPPLY OF CIMEX L80 SERIES RIDER-OPERATED POWER SWEEPER RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 21st April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 18th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 33/1983 SUPPLY OF CIMEX CHV55 HIGH VACUUM SUCTION SWEEPER TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 21st April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 18th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 34/1983 SUPPLY OF CIMEX L80 SERIES RIDER-OPERATED POWER SWEEPER RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 21st April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 18th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 35/1983 SUPPLY OF CIMEX L80 SERIES RIDER-OPERATED POWER SWEEPER RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 21st April 1983.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 18th April 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

sanggupan pembekalan he
daklah dijalankan dengan b

yang bersangkutan dengannya.

atau mana-mana
tentu.

yang bersangkutan dengannya.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — KENYATAAN TAWARAN

BIL. 72 TAHUN 1983
TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "A" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 28hb
Mac, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

PEMBERITAHUAN TAWARAN PEJABAT PERKHIDMATAN2 LETRIK

AWARAN BIL. 34/1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "A" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Bandar
Seri Begawan, Brunei sehingga
jam 12.00 tengah hari, hari
Isnin 28hb Mac 1983 bagi kerja-
kerja berikut:

TAWARAN BAGI PENAN-
JANAN KABEL VOL-
TAN TINGGI DI ANTA-
RA MAIN INTAKE SUB-
STATION DENGAN
SUBSTATION-SUB-
STATION PEMBAHAGI-
AN DI PENANJONG

CANTONMENT,
TUTONG.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Perkhidmatan - perkhidmatan
Letrik, Jabatan Seri Begawan,
Brunei.

Satu perjumpaan bagi pen-
entuan tender akan diadakan
pada 24hb Mac, 1983 puku-
kul 3.00 petang, di Bilik Per-
sidangan Jabatan Perkhidmatan-
perkhidmatan Letrik, Jabatan
Perkhidmatan-perkhidmatan
Letrik adalah berhak untuk
menolak sebarang tender
yang tidak menghadiri per-
jumpaan tersebut.

Deposit (cengkera) untuk
tawaran adalah \$500.00.

SUPPLY AND DELIVERY TO SITE OF SPECIAL DECORATIVE LIGHTINGS FOR ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY

TAWARAN-tawaran adalah
diijmput oleh Pengerusi
Lembaga Tawaran dari "SPECIAL
DECORATIVE LIGHT-
TINGS SUPPLIER" bagi
pembinaan projek yang terse-
but di bawah:

SUPPLY AND DELI-
VERY TO SITE OF SPECIAL
DECORATIVE LIGHT-
TINGS FOR ARTS
AND CRAFTS AT JALAN
RESIDENCY,
BANDAR SERI BEGA-
WAN, BRUNEI.

2. Dokumen-dokumen dan lu-
kisan-lukisan tawaran yang
berkenaan boleh dilihat dan
diperolehi dari Jabatan
Perkhidmatan Letrik, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

PANATEC SERVICES
Chempaka Shopping Complex
Block A-3, 1st Floor
Bandar Seri Begawan
Brunei.

mulai dari hari Khamis 24hb
Mac, 1983.

3. Tawaran-tawaran hendak-
lah dihantar melalui sampul
surat yang bertutup dengan
tidak memberitahu apa-apa
identiti dan sampul surat itu
hendaklah dimasukkan ke da-

lam Peti Tawaran yang ter-
letak di luar pejabat Pegawai
Kewangan Negara di tingkat
bawah, Bangunan Pejabat Setia-
usaha Kerajaan, Bandar
Seri Begawan, Brunei tidak
dari jam 12.00 tengah hari,
hari Isnin 18hb April, 1983.

4. Tawaran-tawaran yang di-
terima lewat dari tarikh dan
masa yang disebutkan di atas
akan tidak dilayan.

5. Cagaran tawaran (tender
deposit) sebanyak \$500.00
(Lima Ratus Ringgit Sahaja)
adalah dikehendaki dibayar
oleh pemborong-pemborong
yang hendak menghantar ta-
waran. Cagaran tawaran ini
akan dikembalikan kepada
semua pemborong-pemborong
yang tidak berjaya yang men-
hantar tawaran yang bersih
(bona-fide tender).

6. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan
Yang Dipertuan Negeri Bru-
nei tidak akan terikat meneri-
ma tawaran-tawaran yang ren-
dah atau pun apa-apa jua
tawaran.

TRANSFER, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF VARIOUS WORKSHOP EQUIPMENTS FROM EXISTING TO NEW ARTS AND CRAFTS CENTRE

1. TAWARAN-tawaran adalah
diijmput oleh Pengerusi
Lembaga Tawaran Brunei
dari "WORKSHOP EQUIP-
MENTS CONTRACTOR"
bagi pembinaan projek yang
tersebut di bawah:

TRANSFER, INSTALLA-
TION AND COMMISS-
IONING OF VARIOUS
WORKSHOP EQUIP-
MENTS FROM EXIST-
ING TO NEW ARTS
AND CRAFTS CENTRE
AT JALAN RESIDENCY,
BANDAR SERI BEGA-
WAN, BRUNEI.

2. Dokumen-dokumen dan lu-
kisan-lukisan tawaran yang
berkenaan boleh dilihat dan
diperolehi dari Jabatan
Perkhidmatan Letrik, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

PANATEC SERVICES
Chempaka Shopping Complex
Block A-3, 1st Floor
Bandar Seri Begawan
Brunei.
mulai dari hari Khamis 24hb
Mac, 1983.

hendaklah dimasukkan ke da-
lam Peti Tawaran yang ter-
letak di luar pejabat Pegawai
Kewangan Negara di tingkat
bawah, Bangunan Pejabat Setia-
usaha Kerajaan, Bandar
Seri Begawan, Brunei tidak
dari jam 12.00 tengah hari,
hari Isnin 18hb April, 1983.

4. Tawaran-tawaran yang di-
terima lewat dari tarikh dan
masa yang disebutkan di atas
akan tidak dilayan.

5. Cagaran tawaran (tender
deposit) sebanyak \$500.00
(Lima Ratus Ringgit Sahaja)
adalah dikehendaki dibayar
oleh pemborong-pemborong
yang hendak menghantar ta-
waran. Cagaran tawaran ini
akan dikembalikan kepada
semua pemborong-pemborong
yang tidak berjaya yang men-
hantar tawaran yang bersih
(bona-fide tender).

6. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan
Yang Dipertuan Negeri Bru-
nei tidak akan terikat meneri-
ma tawaran-tawaran yang ren-
dah atau pun apa-apa jua
tawaran.

Mac, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

PEMBINAAN 6 BLOCK
12 UNIT RUMAH-RU-
MAH PANGSA 'E' JENIS
STANDARD (DINAMA-
KAN SEBAGAI RUMAH-
RUMAH PANGSA 'E'
OLEH AMDB) (JENIS 3
BUAH BILIK TIDUR) DI-
KEM A.M.D.B., PENAN-
JONG BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 73 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Pengangkat Tanah
Kelas "B" dan ke atas yang
berdaftar di Jabatan Kerja
Raya, Brunei oleh Lembaga
Tawaran yang beralamat di
Bangunan Setiausaha Keraja-
an sehingga jam 12.00 tengah
hari pada 28hb Mac 1983
bagi kerja-kerja yang ber-
ikut:

MEMBEKAL DAN MENG-
HANTAR TANAH TEM-
BUK YANG DILULUS-
KAN BAGI PEMBAHA-
RUAN VERTICAL ALIG-
MENT DI BATU 9½, JA-
LAN TUTONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 74 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Specialist oleh
Lembaga Tawaran yang ber-
alamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 25hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

KOMPLEKS POLIS GA-
DONG — PEMBINAAN
PEMBETUNGAN DAN
KERJA-KERJA PEMELI-
HARAAN KUMBAHAN
KONTREK No. 2.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya, Bandar Seri
Begawan, Brunei.

BIL. 75 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "A" sa-
haja yang berdaftar di Jaba-
tan Kerja Raya, Brunei oleh
Lembaga Tawaran yang ber-
alamat di Bangunan Setiausaha
Kerajaan sehingga jam 12.00
tengah hari pada 4hb April,
1983 bagi kerja-kerja yang
berikut:

KOMPLEKS POLIS GA-
DONG — PEMBINAAN
PEMBETUNGAN DAN
KERJA-KERJA PEMELI-
HARAAN KUMBAHAN
KONTREK No. 1.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya, Bandar Seri
Begawan, Brunei.

BIL. 76 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pembekal-pem-
bekal oleh Lembaga Tawar-
an yang beralamat di Bangu-
nan Setiausaha Kerajaan se-
hingga jam 12.00 tengah hari
pada 28hb Mac, 1983 bagi
kerja-kerja yang berikut:

MEMBEKALKAN MESIN
PEMUAT PERABOT,
BAGI SETOR PERABOT,
J.K.R., RENEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya, Bandar Seri
Begawan, Brunei.

BIL. 77 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "AX" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 28hb
Mac, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

KERJA-KERJA MEM-
BAIKI AM DAN MEN-
CHAT SEMULA RUMAH-
RUMAH BARIK DAN
LAIN-LAIN BANGUNAN
DI POLIS ESCORT,
JALAN ISTANA,
BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 78 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Kelas "B" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 28hb
Mac, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

PEMBINAAN PARIT R.C.
DAN SUMP DI ONG
SUM PING, BANDAR
SERI BEGAWAN.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya, Bandar Seri
Begawan, Brunei.

BIL. 79 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "B" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 28hb
Mac, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

MENGATAP DAN MEN-
CHAT SEMULA PEJA-
BAT KEDIAMAN PESU-
RUHJAYA TINGGI BRI-
TISH, LAIN-LAIN BA-
NGUNAN DAN MEM-
PERBARUI SISTEM PA-
RIT DALAM KAWASAN
ITU, JALAN RESIDEN-
CY, BANDAR SERI
BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 80 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "B" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 28hb
Mac, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

PEMBINAAN LANTAI
KUKUH KONKRIT DAN
PARIT TETULANG DI
PEJABAT STOR-STOR
NEGARA, GADONG,
BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 81 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "B" dan
ke atas yang berdaftar di

Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 4hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

MEMBAIKI AM DAN
MENCAT SEMULA SE-
KOLAH ARAB LELAKI
HASSANAL BOLKIAH
DAN LAIN-LAIN BA-
NGUNAN SEKOLAH
ITU DAN PEMBINAAN
BANGSAL-BANGSAL
KERETA, JALAN
TUTONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 82 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Kelas "AX" dan
ke atas yang berdaftar di Jaba-
tan Kerja Raya, Brunei oleh
Lembaga Tawaran yang ber-
alamat di Bangunan Setiausaha
Kerajaan sehingga jam 12.00
tengah hari pada 4hb April,
1983 bagi kerja-kerja yang
berikut:

MEMBAIKI AM DAN
MENCAT SEMULA
MAKTAB PERGURUAN
HASSANAL BOLKIAH
DAN MAKTAB PENG-
AJARAN SULTAN HAS-
SANAL BOLKIAH DAN
LAIN-LAIN BANGUNAN
KEPUNYAAN MAKTAB
PERGURUAN DAN PU-
SAT PENGAJARAN HAS-
SANAL BOLKIAH GA-
DONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawar-
an dan penerangan-peneran-
an yang lanjut bolehlah di-
lihat dan diperolehi dari opis
Jabatan Kerja Raya Brunei,
Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 83 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Kelas "C" dan
ke atas yang berdaftar di Jaba-
tan Kerja Raya, Brunei oleh
Lembaga Tawaran yang ber-
alamat di Bangunan Setiausaha
Kerajaan sehingga jam 12.00
tengah hari pada 4hb April,
1983 bagi kerja-kerja yang
berikut:

PEMBINAAN BLOCK
TANDAS BAGI SEKO-
LAH MELAYU RAMBAI
DI RAMBAI, TUTONG,
BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya, Bandar Seri
Begawan, Brunei.

BIL. 84 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "AX" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 4hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

RANCANGAN PEMBI-
NAAN PERUMAHAN
KAKITANGAN JERU-
DONG PARK DI GA-
DONG ESTATE, JALAN
GADONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 85 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "AX" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-

usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 4hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

CADANGAN BAGI PE-
JABAT POS, MUARA,
BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 86 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Kelas "AX" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 4hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

CADANGAN BAGI PE-
JABAT POS, TUTONG,
BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 87 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Kelas "AX" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 4hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

MEMBAIKI AM DAN
MENCAT SEMULA
BANGUNAN-BANGUN-
AN PUSAT TINGKAT-
AN ENAM, SELENG-
KAPNYA TERMASUK
LAIN-LAIN BANGUN-
AN KEPUNYAAN PU-
SAT TINGKATAN ENAM
GADONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

BIL. 88 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Kelas "AX" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 4hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

PEMBINAAN DAN PE-
NYIAPAN COVERED
PATHWAY DI MAKTAB
PERGURUAN HASSAN-
AL BOLKIAH GADONG,
BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawar-
an dan penerangan-peneran-
an yang lanjut bolehlah di-
lihat dan diperolehi dari
Jabatan Kerja Raya Brunei,
Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 89 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari pemborong-
pemborong Kelas "B" dan
ke atas yang berdaftar di
Jabatan Kerja Raya, Brunei
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Setia-
usaha Kerajaan sehingga jam
12.00 tengah hari pada 4hb
April, 1983 bagi kerja-kerja
yang berikut:

MENGANTI ADANG
GETAH DI PELABU-
AN, BANDAR SERI BE-
GAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Kerja Raya Brunei, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI PEJABAT PERJAWATAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan yang berikut di Pejabat Perjawatan, Bahagian Pusat Latihan.

A. JURUTEKNIK

Tangga Gaji :
D. 2 EB. 3-4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon mestilah berumur dari 20 hingga 35 tahun;
- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil Pelajaran peringkat biasa lulus di dalam mata pelajaran-mata pelajaran Ilmu Hisab, Fizik dan Bahasa Melayu atau Inggeris atau mempunyai kelulusan kejuruteraan Elektrik serta mempunyai pengetahuan terhadap Unit-unit berbentuk solid adalah diberi keutamaan;

- Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan di atas tetapi pernah menjalani latihan apprentice elektrik yang diakui dan mempunyai pengalaman sebagai Pembantu Teknikal, Elektrik/atau jawatan sebanding dengannya dan pengalaman di dalam kerja-kerja membaiki dan menyelenggara alat pandang dengar dan komponen-komponen elektronik merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas :

- Menyelenggara, memelihara alat-alat pandang dengar dan peralatan latihan yang menggunakan kuasa bateri atau elektrik yang digunakan dalam kursus-kursus latihan. Membuat lain-lain tugas.

B. PEMBANTU PERPUSTAKAAN

Tangga Gaji :
D. 1 EB. 2-3 — \$425-\$900 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Mempunyai kelulusan 'O' Level dalam dua mata-pelajaran (tidak termasuk seni lukis) dan dapat menulis dan membaca Jawi dengan baik (satu ujian bertulis akan diberikan);
- Mempunyai kelulusan Sijil Rendah Pelajaran, berpengalaman dalam kerja perustakaan sekurang-kurangnya tiga tahun dan pernah mengikuti kursus dalam bidang perpustakaan;
- Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang dapat menguasai dua bahasa (satu daripadanya Bahasa Melayu).

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil tidak lewat dari 9hb. April. 1983.

(Bilangan: 45/1983)
(E/595/83)

TAWARAN PEJABAT DAERAH BELAIT

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei, Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, daripada Penerima-penerima bekal Tempatan sehingga jam 12.00 tengah hari pada 28hb Mac 1983 bagi membekalkan:

"MEMBEKAL DAN MEMASANG ALAT-ALAT PEMBERSAR SUARA (PUBLIC ADDRESSING SYSTEM) BAGI BILIK MESYUARAT PEJABAT DAERAH BELAIT, KUALA BELAIT TINGKAT III BANGUNAN PEJABAT-PEJABAT KERAJAAN, KUALA BELAIT."

2. Keterangan-keterangan lanjut mengenai dengan penentuan (Specification) pemasangan alat-alat Pembersar Suara (P.A.S.) bolehlah diperolehi daripada Bahagian Penilaian, Kuala Belait, pada bila-

bila masa pejabat dibuka. iaitu sebelum tarikh tutup tawaran ini.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup dan dialamatkan kepada "Pengerusi Lembaga Tawaran d/a Pejabat Kewangan Negara, Brunei, dengan terang dan mestilah dan memasang alat-alat Pembersar Suara (P.A.S.) bagi Bilik Mesyuarat Pejabat Daerah Belait, Kuala Belait" dengan tidak ada sebarang tandatanda yang menunjukkan nama-nama penawar di sampul surat itu.

4. Wang cengkera sebanyak \$200.00 (dua ratus ringgit) hendaklah dibayar kepada Pejabat Daerah Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka sebelum tarikh tutup menerima tawaran ini.

5. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah atau sebaliknya.

TENDER NOTICE

AIRCRAFT INSURANCE FOR 21 HELICOPTERS AND 2 SIAI MARCHETTI ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, Monday 23rd May, 1983.

2. Tenders must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication on the envelope of the name of the tenderer. The envelope should be endorsed: "Aircraft Insurance for 21 Helicopters and 2 SIAI Marchetti — Royal Brunei Malay Regiment".

3. Requirements for the insurance may be seen at or applied for from the office of the OIC FINANCE DIVISION, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Camp, Brunei.

Penguasa Rumah-rumah Kebajikan

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai PENGUSAHA RUMAH-RUMAH KEBAJIKAN di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Brunei.

Tangga Gaji :
C. 3-4 EB. 5 — \$1735 \$2580 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon adalah dipelawa dari pemegang-pemegang Diploma (HND) atau yang sebanding dengannya.

Pembantu Kesihatan

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk dilantik sebagai PEMBANTU KESIHATAN di Askar Melayu Diraja Brunei.

Tangga Gaji :
D.4 EB. 5 — \$980-\$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Mestilah berumur tidak lebih daripada 45 tahun.
- Mempunyai Diploma Meritry Kesihatan Rendah atau yang sebanding dengannya.

Am :
Bersedia untuk bertugas di mana-mana daerah dan di luar masa pejabat jika dikehendaki.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil tidak lewat dari 17hb. April. 1983.

(E/1080/82)
(Bil : 59/1983).

Pengurus Stadium di Kebajikan Belia dan Sukan

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk di-lantik sebagai PENGURUS STADIUM di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Brunei.

B. 2 — BS1975-\$3280 sebulan.
ATAU
B. 2 EB. 3 — BS1975-\$3640 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Ijazah atau Diploma di bidang Sports Education/Management atau Stadium Management daripada sesebuah Pusat Pengajian Tinggi yang diiktiraf.

b) Lain-lain kelulusan tinggi seperti Higher National Diploma serta mempunyai pengalaman dalam pengurusan sesebuah stadium kebangsaan sekurang-kurangnya selama 4 tahun berterusan akan juga dipertimbangkan.

Umur :
30 tahun ke atas.

Tugas-tugas :

- Mentadbir dan menguruskan Stadium Kebangsaan dan kemudahan-kemudahan-nya, termasuk kawalan kewangan dan belanjawan (budgeting).
- Menyimpan daftar penggunaan kemudahan-kemudahan dan peralatan stadium.
- Melibatkan diri dalam kemajuan para pekerja-pekerja stadium.

d) Membuat laporan-laporan bertulis dengan kegiatan-kegiatan dan kemajuan acara-acara sokan dan sekim-sekim yang dikendalikan di stadium.

e) Membuat tugas-tugas lain yang mungkin diberi dari masa ke masa oleh Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkongres selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama.

Mereka yang terdiri dari rakyat

Sebagai Khatib

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, berbangsa Melayu dan beragama Islam mengikut Mazhab Shafiee Ahli Sunnah Wal-Jemaah untuk dilantik sebagai KHATIB (bagi Masjid Setia Ali) di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang tinggal dalam kawasan yang berdekatan dengan masjid yang berkenaan.

D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175 sebulan.

ATAU

D. 4-5 EB. 6 — \$980-\$1410 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Berumur tidak kurang dari 20 tahun.
- Hendaklah tahu membaca dan menulis Jawi.
- Hendaklah tahu dan mahir dalam membaca Al-Quran.
- Hendaklah mahir dalam menyempurnakan mayat.

MEDICAL DEPARTMENT

TENDER NOTICE FOR THE YEAR 1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon on Monday, 11th April, 1983 for TENDERS SOLUTION TO GENERAL HOSPITAL BRUNEI FOR 1983/1984. Tenders received after this date will be rejected.

2. That tenders may only be accepted from Pharmaceutical Distributors Licenced under the Pharmacy Act 1967.

3. That all items offered must be at least 2 years old.

4. That tenderers may submit more than one bid provided that the tendered brands are within authorised distribution lines.

5. That all tenders must be accompanied by:

- Sample of product offered (one each).
- Information leaflet relating to each item offered.

6. That tenderers must state type of container item offered — i.e. whether in glass bottles, plastic bottles, etc.

7. Successful tenderers will be required to make to the Medical Stores, Bandar Seri Begawan at intervals and in quantities to be specified by the Medical Stores.

8. Successful tenderers will be required to store in an air-conditioned store.

9. All tenders must state expected initial delivery date of each item offered.

10. List of items for tender for the above department to be obtained from Account Section, Medical Stores, Bandar Seri Begawan.

11. Tender deposit will be \$500.00.

12. Government does not bind itself to accept any tender.

(E/344/81—Bil: 61/1983)

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikutan di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan Brunei.

PENGURUS PERDAGANGAN: (Jabatan Muzium)
C. 3-4 EB. 5 — \$1735-\$2580 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Di Jabatan Radio dan Televisyen

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikutan di Jabatan Radio dan Televisyen, Brunei.

A. PENERBIT KANAN
Gaji: B.2 atau B.2 EB.3 — \$1975-\$3640 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:
Memiliki ijazah universiti yang diiktiraf oleh Kerajaan Duli Yang Maha Mulia dengan pengalaman 2 tahun dalam bidang rancangan-rancangan televisyen.

ATAU
Perpustakaan sekurang-kurangnya 5 tahun dalam bidang penerbitan televisyen di samping mempunyai sifat kreatif dan memiliki kebolehan untuk memimpin penerbit atau Pegawai-pegawai dalam pengawasannya.

Tugas-tugas:
Mengawasi sesuatu bahagian penerbitan rancangan. Bertanggungjawab memberikan sendiri rancangan-rancangan sekurang-kurangnya tiga rancangan sebagai contoh untuk penerbit-penerbit di bahagiannya. Mengatur dan menyelaras kerja-kerja penerbit. Memberikan kerjasama penuh kepada Penyusun Latih dalam melatih pegawai-pegawai penerbitan bagi setiap penerbitan rancangan berkualiti tinggi.

B. PENOLONG PENYUNTING
Gaji: D.3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:
Lulus sekurang-kurangnya tiga matapelajaran peringkat 'O' termasuk Bahasa Melayu dan sekurang-kurangnya lulus dalam Bahasa Inggeris. Berkeupayaan untuk bertugas dalam suasana yang tegang, mempunyai pendekatan dan pandangan yang berkeyakinan dan berkebolehan. Kebolehan dalam taip menaip dan trengkas serta pengalaman dalam kewartawanan dan penyuntingan adalah diutamakan.

Tugas-tugas:
Kepada Penyunting dan Penyunting Kanan atau Penyunting yang bertugas dalam semua kerja-kerja yang melibatkan penyediaan, penerbitan dan penyampaian berita. Adakalanya dikehendaki untuk menjalankan tugas-tugas penyunting dalam tanggungjawab-tanggungjawabnya di studio dan dalam membuat penyediaan dan membuat skrip untuk rancangan-rancangan Hal Ehwal Semasa. Juga dikehendaki untuk menolong membuat laporan berita dan menyunting laporan berita. Bersedia untuk bertugas semasa cuti awam dan secara bergilir.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan hendaklah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 9hb April. 1983.

(Bilangan: 46/1983)

SUCCESSFUL TENDERS

- Tender for drainage system etc, Mile 2-4 Jalan Tutong — Paramount Services Pte Ltd — \$995,229.80 — 12 months.
- Tender for sewerage pumps for Seria and KB — Sanicons S/B Ltd — \$182,320 — 5 months.
- Tender for drainage system and centre islands for Govt offices etc, Old Airport Road — Sharikat Tiara — \$836,740 — 6 months.
- Tender for RC storm drain along Jalan Seria/Kuala Belait — Sh Nor Awan — \$399,888 — 6 months.
- Tender for breakwater for Sg Lampai Fire Station, BSB — Hj Duraman bin Hj Tuah (Sh Dura) — \$24,828.50 — 1 month.
- Tender for turfing (hydroseeding) roadside verges etc, Mile 4 1/2 Gadong link — Salmi Const — \$64,648 — 3 months.
- Tender for proposed housing, Fire Brigade staff, Costain Road — Sharikat Amas — \$1,531,593 — 12 weeks.
- Tender for extension of branch sewer connection, Seria Mosque — Liew Then Kui — \$14,888 — 1 month.

luar daripada (a) dan (b) selama tidak kurang daripada 8 tahun boleh juga dipertimbangkan. Pemohon-pemohon yang lulus dalam mana-mana peperiksaan Buku Simpan-Kira adalah satu kelebihan.

2. A. JURUTAIR: (Dewan Bahasa dan Pustaka).
B. KERANI/JURU-
TAIP:

i) Jabatan Perikanan (bagi Daerah Belait)
ii) Jabatan Kemajuan Kerjasama (bagi Daerah Temburong)

D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 tahun hingga 35 tahun dan lulus Tingkatan III atau yang sebanding dengannya.

b) Boleh menaip sekurang-kurangnya 40 perkataan seminit.

c) Mempunyai kelayakan Trengkas adalah merupakan satu kelebihan.

Am: Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk berkhidmat di mana-mana sahaja di dalam Negeri.

3. PENYELENGGARA STOR TINGKATAN I: (Jabatan Perikanan).

D. 4-5 EB. 6 — \$980-\$1410 sebulan.

DI JKR

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikutan di Jabatan Kerja Raya, Brunei.

1. PENJALAN TRAILER

Tangga Gaji: D.4 EB.5 — \$980-\$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Hendaklah mempunyai lesen memandu kelas 2

b) Mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman membawa mesin trailer.

2. PENJALAN KERIN

Tangga Gaji: D.3 EB. 4 — \$720-\$1175 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Hendaklah mempunyai lesen memandu Kelas 5 bagi membawa mesin kerin.

b) Mempunyai 5 tahun pengalaman membawa mesin kerin yang beratnya 10 hingga 40 tan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan hendaklah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 2hb. Apr. 1983.

(E/558/83 — Bil: 35/1983).

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah lulus Tingkatan II Inggeris atau yang sebanding dengannya.

b) Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 4 tahun dalam kerja-kerja penyalenggara stor.

c) Mempunyai pengetahuan dalam mengurus barang-barang stor, alat-alat kelengkapan dan alat-alat ganti yang berbagai bentuk adalah merupakan satu kelebihan.

4. PEMANDU KERETA TINGKAT II: (Pejabat Daerah Belait).

F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

b) Mereka mestilah pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh membaiki kerosakan-kerosakan kecil.

c) Mempunyai lesen memandu kelas 5 dan kelas 11 (sebelas) adalah merupakan satu kelebihan.

d) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah satu kelebihan.

5. A. PEMANDU: (Jabatan Perikanan).

F. 3-4-5 EB. 6-\$430 — \$620 sebulan.

B. PEMANDU/OPERTER: (Pejabat Daerah Belait).

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur diantara 20 hingga 45 tahun serta boleh membaca dan menulis.

b) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai lesen memandu kelas 3 dan 5 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh membaiki kerosakan-kerosakan kecil.

6. TUKANG KEBUN/PEMBERSIH: (Jabatan Perikanan).

F. 1-2-3 EB. 4-\$350 — \$520 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.

b) Hendaklah tahu menulis dan membaca.

c) Pemohon-pemohon yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.

d) Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan-kawasan yang berdekatan dan pernah bekerja secara bergaji hari adalah diutamakan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan hendaklah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 11hb April, 1983.

(E/562/77)

(Bil: 56/1983)

Sebagai Pegawai Kajipurba

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk dilantik sebagai PEGAWAI KAJIPURBA di Jabatan Muzium, Brunei.

B. 2 — \$1975-\$3280 sebulan.

ATAU
B. 2 EB. 3 — \$1975-\$3640 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 23 hingga 50 tahun.

b) Berkelulusan ijazah Sarjana Muda Sastera atau Sains dalam jurusan akiologi.

ATAU

c) Bagi pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelayakan di (b) di Jabatan Muzium Brunei dan mempunyai pengalaman dalam bidang Kajipurba sekurang-kurangnya selama 15 tahun dan pernah menjalani Kursus dalam bidang Kajipurba di Muzium Muzium Luar Negeri.

Tugas-tugas:
Bertanggungjawab kepada Kurator Akiologi dalam mengendalikan dan mengawas segala kerja-kerja luar Kajipurba, terutama penggalan dan kerja-kerja penyelamatan tinggalan-tinggalan purbakala. Ianya juga bertanggungjawab dalam memperolek segala data-data yang didapati dalam semua kerja luar; ini termasuk kerja-kerja dalam bengkel atau makmal. Ia juga bertanggungjawab dalam menyediakan catatan-catatan dan laporan-laporan kerja luar bagi tujuan penerbitan dan syarahan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatan

batannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 12hb. April. 1983.

(E/684/83)

(Bil: 58/1983).

TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the Supply of the undermentioned vehicles to the Forest Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

THREE (3) UNITS
SHORT WHEEL
BASE LAND ROVER.

The tenderer is to state price C.I.F. Brunei and delivery time.

Tender must be submitted in plain sealed envelope, and there must be no indication on the envelope the name of the tenderer.

The envelope should addressed to:—

The Chairman,
Tenders Board,
Bandar Seri Begawan,
Brunei.

At the office of the State Financial Officer, Brunei before 12.00 noon on Monday 11th April 1983, and marked "SUPPLY OF VEHICLES TO THE FOREST DEPARTMENT, BRUNEI". Tender received after this date will be rejected.

The Government does not bind itself to accept the lowest tender.

TENDER NOTICE

SUPPLY OF LOOSE FURNITURE FOR WARRANT OFFICERS AND SERGEANTS MESS — PENANJONG CANTONMENT

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga hari Isnin 11hb April jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

SUPPLY OF LOOSE FURNITURE FOR WARRANT OFFICERS AND SERGEANT MESS 1 — PENANJONG CANTONMENT.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK SUPPLY OF LOOSE FURNITURE FOR WARRANT OFFICERS AND SERGEANTS MESS 1 — PENANJONG CANTONMENT.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolchlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

AKITEK BERSATU
Top Floor,
148 Jalan Pemancha,
Bandar Seri Begawan

mulai dari hari Jumaat 25hb Mac hingga jam 4.00 petang hari Jumaat 8hb April, 1983.

5. Cagaran Tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melihatkan perkara-perkara yang berikut:—

a. Pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kategori Kelas 'A' pemborong yang dikehendaki.

b. Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan tender deposit sebanyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

Pesuruhjaya Mahkamah Besar angkat sumpah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, Sir Muda Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah telah memperkenankan lantikan Tuan Hakim Noel Barrie Hooper selaku Pesuruhjaya Mahkamah Besar Brunei bagi tempoh tiga tahun (gambar atas).

Pesuruhjaya tersebut telah mengangkat sumpah di hadapan Baginda dalam satu istiadat yang telah berlangsung di Istana Darul Hana pada Isnin petang lepas.

Tuan Hakim Noel, seorang hakim dari Hongkong dan pertama kali datang ke negeri ini telah memulakan tugas beliau di hari yang sama dan di jadualkan berakhir pada 21hb. Mac, 1986.

Berangkat ke istiadat tersebut ialah YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah dan YTM Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah.

Pembesar Negara yang hadir termasuk TYT Pesuruhjaya Tinggi British di Brunei, YTB Penasihat Umum Kebawah Duli Yang Maha Mulia, YAB Pemangku Menteri Besar, YB Peguam Negara, YB Pegawai Kewangan Negara dan lain-lain pegawai kanan kerajaan.



AWANG Mustafa diapit di sebelah kanan oleh YDM Begawan Pehin Khatib Awang Haji Siraj semantara di sebelah kiri diapit oleh Begawan Mudim Dato Paduka Awang Haji Abu Bakar dan surat tauliah dibacakan oleh Mudim Awang Haji Abd. Wahid.

BERAGAMA DENGAN SIKAP SEDERHANA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kesedaran beragama dengan sikap yang sederhana dan berpatutan di kalangan orang ramai selama ini adalah sebahagiannya dibentuk oleh keyakinan bahawa cita-cita keagamaan negeri ini mendapat kekuatannya daripada kepercayaan orang ramai kepada Kerajaan.

Pengarah Penerangan, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman berkata, strategi perkembangan agama yang tepat menerusi berbagai-bagai rancangan, strategi perkembangan agama juga tidak membangkitkan sebutan-sebutan pelampau agama atau golongan yang bersikap pelampau dalam memperjuangkan kepentingan agama.

"Yang ada ialah kita secara berterusan memperteguh pegangan dan meningkatkan amalan beragama sesuai dengan tingkat-tingkat kemajuan ilmu dan iman masing-masing," jelasnya.

Menjelaskan mengenai usaha memajukan agama

rasmi negeri ini kepada peserta-peserta Taklimat Mukim Sengkurong Khamis, 17hb. Mac lalu, Awang Haji Badaruddin berkata, usaha kerajaan itu tidak terhad berkempen satu-satu hukum supaya rakyat dan penduduk yang beragama Islam menyedarinya.

Menurutnya lagi, kempen kesedaran itu sendiri memerlukan sokongan bagi menyakinkan bahawa hukum agama itu mempunyai kedudukan yang penting dan berfungsi memberi corak yang sewajarnya kepada kehidupan harian di negeri ini.

"Peningkatan usaha memajukan

kepentingan agama rasmi dalam kehidupan harian di negeri ini sudah barang tentu akan mengambil kira peningkatan dalam amalan dan penguatkuasaan kepercayaan beragama di kalangan rakyat. Dalam eritikata yang lebih jelas, usaha Kerajaan sudah barang tentu akan memberi perhatian kepada pelaksanaan dan penguatkuasaan ajaran agama rasmi itu," tegas Pengarah Penerangan.

Katanya, orang ramai tidak patut keliru, bahawa pelaksanaan itu semata-mata dengan cara menggubal dan mengkanunkan undang-undang Islam, sungguhpun

ianya merupakan cara yang sangat penting.

Langkah-langkah yang sudah diambil oleh Kerajaan bagi mencapai matlamat tersebut adalah berupa tindakan-tindakan pentadbiran yang tujuannya untuk mengesankan pengaruh agama rasmi negeri ini.

"Kita percaya apapun langkah diambil, ia bertujuan bagi lebih memperteguh serta meningkatkan kedudukan agama Islam, rakyat serta penduduk-penduduk adalah mempunyai kepentingan di dalamnya," jelas Awang Haji Badaruddin lagi.

Kebawah DYMM berke kurnia gelaran

(Dari muka 1)

Hadir di istiadat pada hari itu ialah YAM Pengiran-Pengiran Ceteria, Ahli-Ahli Yang Berhormat, YAM Pehin-pehin Manteri dan Menteri-Menteri Hulubalang.

Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei juga berkenan untuk mengurniakan gelaran (Menteri Agama) kepada dua orang pegawai di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei. Mereka itu ialah Awang Haji Zainal bin Abd. Kahar dan Awang Haji Ahmad bin Abd. Razak.

Istiadat mengagahi untuk mengurniakan gelaran tersebut telah berlangsung di Lapau di ibu negeri pada pagi Sabtu lepas di hadapan YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah.

Berangkat sama tersebut ialah YTM Seri Duli Pengiran Sahibul Mal Pengiran Jefri Bolkiah, Pengiran-Pengiran Turut hadir ialah Pemangku Menteri Pehin Orang Kaya Dato Seri Haji Abd. Aziz, Yang Berhormat Pehin-Pehin Pegawai-Pegawai Kerajaan dan pan-khas.

Istiadat mengah kedianan mereka dilakukan oleh Begawan Pehin Khatib Awang Siraj membongkan mengah Awang Haji Zainal Kahar di Kampar bigar, Jalan Mu-tara YDM Begawan Khatib Haji Yusof telah membongkan mengah Awang Haji Ahmad Razak di Kampar.

Pertunjuk Permak di Klinik

BANDAR SERI BEGAWAN.

Kesihatan, Jabatan Perubatan Kesihatan akan mengadakan Pertunjukan Permaklinik Klinik Kesihatan dan Kuala Belait, sempena Kesihatan Sedunia.

Pertunjukan diadakan di Klinik Seria pada hari Rabu, 23hb. April, dan di Klinik Kuala Belait pada Khamis, 7hb. April, jam 8.30 pagi.

Ibu-ibu di daerah adalah dipersilakan menghadiri pertunjukan dan membawa mereka bersama.

Kursus Perguruan bagi 1983-86

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Pelajaran mempelawa penuntut-penuntut yang terdidi dari rakyat Kebawah DYMM untuk mengikuti kursus perguruan di Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkiah, Gadong bagi sesi 1983-1986 mulai Jun ini.

Pemohon-pemohon hendaklah lulus sekurang-kurangnya empat mata pelajaran peringkat biasa, salah satu darinya mata pelajaran Bahasa Melayu, berumur tidak lebih 25 tahun pada 1hb. Januari 1983.

Pemohon bolehlah mendapatkan borang permohonan dari Pengetua Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkiah, Gadong atau dari Pengetua sekolah masing-masing dan hendaklah di kembalikan tidak lewat pada 14hb. April, 1983.

Hentikan jualan cendawan ti

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pekedai di negeri ini diingatkan menghentikan penjualan beberapa dawan dalam tin dari Taiwan kerana kenyataan yang akan diberitahu.

Pegawai kanan perubatan dan Brunei menyatakan, langkah berikutan beberapa kematian di Australia kerana memakan dawan Taiwan yang dipercayai meracun.

Pihak berkuasa Perubatan dan Brunei ketika ini sedang mempertimbangkan ke atas 13 jenis cendawan didatangkan dari Taiwan.

Antara jenis cendawan yang pemeriksaan sekarang adalah bertanda-niaga BALA, ALISHAN AND SEA, FRANCO, FLOWER, KINGS FLYING HORSE, ROSE, HOWMILY, S.A.K., PRINCE, YEN dan MILY.

BALA telah pun disahkan meracun dan telah pun diharamkan di Malaysia dan Singapura.



PESERTA-PESERTA taklimat Mukim Sengkurong bergambar ramai di Pusat Maklumat Kajiterbang, Perkhidmatan Penerbangan Awam.